

CUPS EACH TOOTH
FOR A 3D CLEAN

Oral-B®

TRIUMPH powered by **BRAUN**

5000 | WIRELESS
SMARTGUIDE

• VISIBLE PRESSURE
INDICATOR





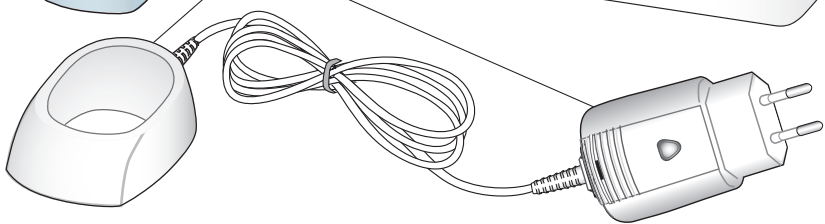
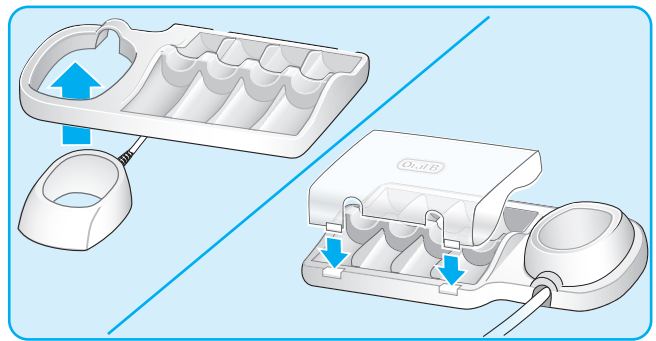
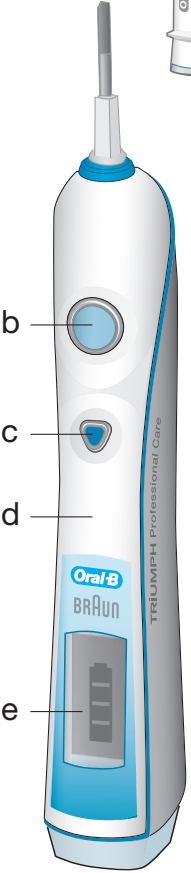
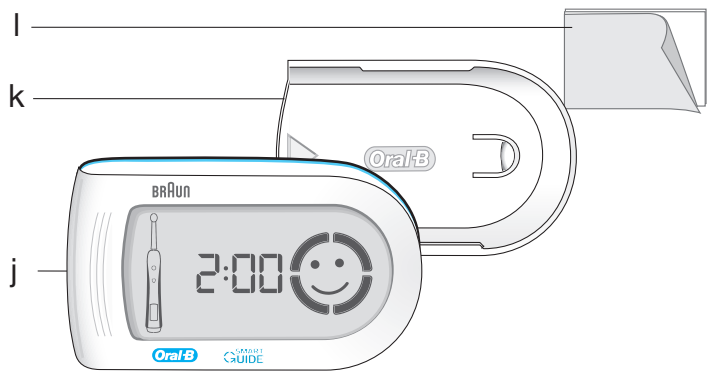
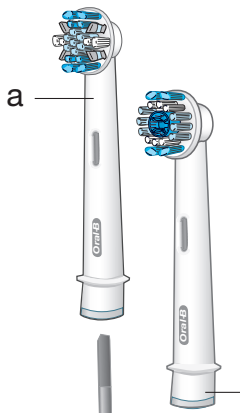
Deutsch	4	DE AT	00 800 27 28 64 63
English	12	CH	08 44 - 88 40 10
Français	19	GB	0 800 731 1792
Español	27	IE	1 800 509 448
Português	34	FR	0 800 944 803 (appel gratuit depuis un poste fixe)
Italiano	41		
Nederlands	48	BE	0 800 14 592
Dansk / Norsk	55	LU	4 00 50 51
Svenska	63	ES	901 11 61 84
Suomi	70	PT	808 20 00 33
Ελληνικά	77	IT	800 124 600
		NL	0800-4 45 53 88
		DK	70 15 00 13
		NO	22 63 00 93
		SE	020 - 21 33 21
		FI	020 377 877
		GR	800 801 3457
		HK	852-25249377 (Audio Supplies Company Ltd.)

Internet:

www.oralb.com
www.braun.com
www.service.braun.com

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany

Type 3731



Deutsch

Die Oral-B® Triumph® mit SmartGuide™

wurde sorgfältig entwickelt, um Ihnen und Ihrer Familie ein neues und einzigartiges Putzerlebnis zu verschaffen, das sowohl sicher als auch effektiv ist. Bei der Benutzung von Elektrogeräten sollten die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen jedoch stets eingehalten werden.

WICHTIG

- Die Oral-B Triumph ist mit einem SmartPlug Ladeteil mit integrierter Sicherheitskleinspannung für die Spannungsversorgung ausgestattet. Tauschen Sie davon weder Teile aus noch manipulieren Sie diese. Andernfalls besteht Stromschlaggefahr. Prüfen Sie gelegentlich, ob das SmartPlug Ladeteil Schäden aufweist. Ein beschädigtes oder defektes Gerät sollte nicht mehr benutzt werden. Bitte bringen Sie es zum Oral-B Braun Kundendienst.
- Das Gerät ist für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet.
- Das Gerät darf von Kindern und Erwachsenen, die unter Einschränkungen ihrer körperlichen oder geistigen Fähigkeiten leiden, nur im Beisein einer Aufsichtsperson verwendet werden.
- Falls das Gerät fallen gelassen wurde, sollten Sie die Aufsteckbürste vor dem nächsten Gebrauch wechseln, auch wenn kein sichtbarer Schaden zu erkennen ist.
- Halten Sie das SmartPlug Ladeteil von Wasser und sonstigen Flüssigkeiten fern.
- Nehmen Sie keine Änderungen oder Reparaturen am Gerät vor; es kann sonst Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr bestehen. Wenden Sie sich für Reparaturen bitte direkt an Ihren Händler oder an ein Oral-B Braun Servicezentrum. Öffnen Sie das Gerät nur zum Herausnehmen und Entsorgen des Akkus.
- Achten Sie beim Herausnehmen des Akkus darauf, dass Plus- und Minuspol nicht miteinander in Berührung kommen. Es besteht sonst die Gefahr eines Kurzschlusses.
- Fassen Sie den SmartPlug nicht mit nassen oder feuchten Händen an. Es besteht sonst Stromschlaggefahr.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Anleitung beschriebenen Verwendungszweck. Verwenden Sie keine Ladegeräte oder Zubehörteile, die nicht vom Hersteller empfohlen wurden.
- Falls Sie eine Zahn- oder Zahnfleischbehandlung durchlaufen, sollten Sie vor Verwendung dieser Zahnbürste Ihren Zahnarzt konsultieren.

Zu Ihrer Oral-B Triumph gehört ein interaktives kabelloses und separates Display (SmartGuide), um zur Optimierung Ihrer Putztechnik beizutragen.

Wichtig

- Zur Vermeidung von elektromagnetischen Interferenzen und/oder Verträglichkeitskonflikten muss die Funkübertragung Ihrer Zahnbürste vor dem Aufenthalt und dem Gebrauch in geschlossenen Umgebungen wie Flugzeugen oder speziell gekennzeichneten Bereichen in Krankenhäusern ausgeschaltet werden (siehe «Funkübertragung ausschalten»).
- Personen mit Herzschrittmachern sollten die eingeschaltete Zahnbürste möglichst mehr als 15 Zentimeter vom Herzschrittmacher entfernt halten. Wenn Sie Interferenzen befürchten, sollten Sie die Funkübertragung vor Gebrauch Ihrer Zahnbürste stets ausschalten (siehe «Funkübertragung ausschalten»).

Beschreibung

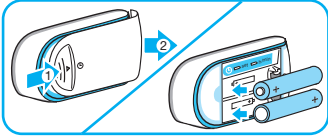
- a Oral-B MicroPulse Aufsteckbürste
- b Ein/Aus-Taste
- c Reinigungsstufen-Taste
- d Handstück
- e SmartDisplay
- f SmartPlug Ladeteil (umfasst Ladering und SmartPlug)
- g Basisplatte
- h Schutzabdeckung
- i Oral-B ProBright Aufsteckbürste (nicht bei allen Modellen im Lieferumfang enthalten)
- j SmartGuide Display
- k Wandhalterung
- l Klebeband

Erstgebrauch

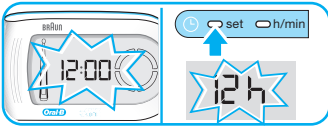
Vor dem ersten Gebrauch muss der Akku der Zahnbürste aufgeladen werden. Schließen Sie das SmartPlug Ladeteil an die Netzspannung an und setzen Sie das Handstück (d) in den Ladering (f) ein (siehe «Anschließen und Laden»).

- Beim SmartGuide Display ist der Demonstrationsmodus aktiviert. Um diesen Modus zu verlassen, entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefaches auf der Rückseite und drücken Sie die Taste «set» oder «h/min» im Batteriefach. Bitte beachten Sie, dass das

SmartGuide Display diesen Demonstrationsmodus selbstständig aktiviert, wenn Sie die Zahnbürste 28 Tage lang nicht benutzen. Sie können diese selbstständige Aktivierung vermeiden, indem Sie die Uhr einstellen oder das Handstück synchronisieren.



- Das Aufblinken von «12:00» auf dem SmartGuide Display zeigt an, dass die Zeit eingestellt werden kann. Drücken Sie auf die «set»-Taste im Batteriefach, bis «12h» angezeigt wird.



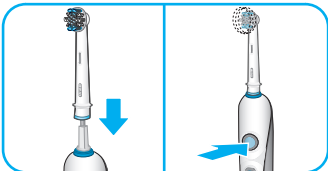
- Drücken Sie kurz auf die «h/min»-Taste, um zwischen dem «12h»- oder «24h»-Stunden-Modus zu wählen. Drücken Sie zur Bestätigung Ihrer Wahl auf die «set»-Taste.



- Dann blinkt die Stundenanzeige auf. Drücken Sie die «h/min»-Taste so lange, bis die richtige Stundeneinstellung angezeigt wird, und bestätigen Sie diese mit der «set»-Taste. Verfahren Sie gleichermaßen mit der Einstellung der Minutenanzeige. Wenn Sie die Uhranzeige nicht nutzen möchten, verschwindet die blinkende Anzeige «12:00» automatisch nach 24 Stunden.



Starten Sie den Putzvorgang mit der Ein/Aus-Taste (b). Um ein Verspritzen von Wasser und Zahnpasta zu vermeiden, führen Sie die Bürste an die Zähne, bevor Sie das Handstück einschalten.

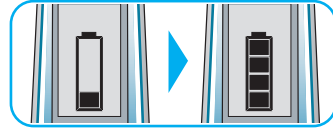


Anschließen und Laden

Das Handstück der Zahnbürste ist wasserdicht, elektrisch sicher und für die Benutzung im Bad ausgelegt.

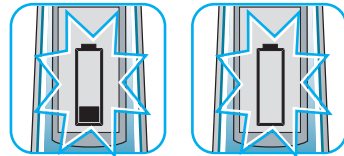
Um das Ladeteil zusammenzubauen, stecken Sie die Schutzabdeckung (h) in die Basisplatte (g) ein. Drücken Sie dann die Basisplatte vorsichtig auf den Ladering (f), bis dieser hörbar einrastet.

- Schließen Sie das SmartPlug Ladeteil an die Netzspannung an und setzen Sie das Handstück der Zahnbürste (d) auf das Ladeteil. Im SmartDisplay (e) erscheint das Symbol einer Batterie. Das Batteriesymbol füllt sich, während das Handstück aufgeladen wird. Der Akku ist nach mindestens 10 Stunden aufgeladen und hält für ca. 10 Tage bei regulärem Putzen (zweimal täglich zwei Minuten).



Bitte beachten Sie Folgendes: Falls das Batteriesymbol nicht unmittelbar angezeigt wird, setzen Sie den Ladevorgang fort. Es erscheint nach 10–15 Minuten.

- Wenn die Akku-Leistung zur Neige geht, blinkt das Batteriesymbol mit dem letzten verbleibenden Balken auf. In diesem Fall ist ein Ladevorgang von 15 Minuten notwendig, bevor Sie die Zahnbürste für einen Putzvorgang von 2 Minuten benutzen können.



- Um jederzeit die maximale Akku-Leistung zu gewährleisten, kann das Handstück der Zahnbürste im täglichen Gebrauch auf dem Ladeteil stehen. Es besteht keine Gefahr, den Akku zu überladen.

- Um die maximale Kapazität des Akkus zu erhalten, trennen Sie das Ladeteil mindestens alle 6 Monate vom Netz und entladen das

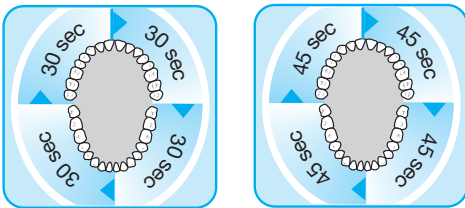
Handstück vollständig durch reguläre Benutzung.

Elektrische Daten: siehe Aufdruck auf dem SmartPlug.

Persönliches Einstellen des Timers

Sie können zwischen dem «Professional-Timer» oder «2-Minuten-Timer» und einem «Count Up Timer» oder «Count Down Timer» je nach Ihren persönlichen Bedürfnissen wählen.

Der «2-Minuten-Timer» zeigt durch ein langes unterbrochenes Geräusch und einem «Smiley» auf dem SmartGuide Display an, wann die von Zahnärzten empfohlene Mindestputzzeit von 2 Minuten erreicht worden ist. Der «Professional-Timer» hilft Ihnen dabei, alle vier Kiefer-Quadranten Ihres Mundraumes gleichmäßig zu putzen. Er signalisiert mit einem kurzen unterbrochenen Geräusch in Abständen von 30 Sekunden (im Modus «Tiefenreinigung» alle 45 Sekunden) und dem Blinken eines Viertels des Kiefersymbols auf dem SmartGuide Display, dass es Zeit ist, zum nächsten Quadranten in Ihrem Mund überzugehen.



Beide Timer speichern die ausgeführte Putzzeit, selbst wenn das Handstück während des Putzens kurz ausgeschaltet wird. Nur wenn die Unterbrechung länger als 30 Sekunden dauert, geht der Timer in die Ausgangsstellung zurück.

Der «Count Up Timer» zeigt die aktuell erreichte Putzzeit an. Der «Count Down Timer» zeigt die verbleibende Putzzeit an. Er beginnt mit «2:00» Minuten und zählt rückwärts bis «0:00». Wenn Sie länger als zwei Minuten putzen, schaltet sich automatisch der «Count Up Timer» ein.

Die Gesamtputzzeit kann im Modus «Tiefenreinigung» auf drei Minuten verlängert werden (siehe Abschnitt «Reinigungsstufen»).

Bei der Lieferung der Zahnbürste sind der «Professional-Timer» und der «Count Up Timer» aktiviert. Falls Sie diese Einstellung ändern möchten, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Drücken und halten Sie die Reinigungsstufen-Taste (c) bis das SmartGuide Display (j) «:30» und «timer» anzeigt.



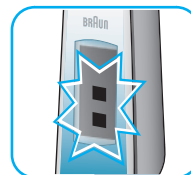
- Durch kurzes Drücken der Ein/Aus-Taste (b) schalten Sie in den «2-Minuten-Timer» um. Drücken Sie anschließend die Reinigungsstufen-Taste, um Ihre Auswahl zu bestätigen.



- Dann wird automatisch das «Count Up Timer» Display («up» und «timer») angezeigt. Schalten Sie durch Drücken der Ein/Aus-Taste zum «Count Down Timer» um und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Reinigungsstufen-Taste.



Bitte beachten Sie: Es ist normal, dass auf dem SmartDisplay des Handstücks beim Einstellen des Timers zwei Balken aufleuchten.



Benutzung der Oral-B Triumph mit SmartGuide

Putztechnik

- Führen Sie die Bürste langsam von Zahn zu Zahn.

- Halten Sie die Bürste einige Sekunden lang an einer Stelle, bevor Sie zum nächsten Zahn übergehen.
- Führen Sie die Bürste über Zähne und Zahnfleisch, beginnen Sie mit den Außenflächen, gehen Sie dann über zu den Innenflächen und putzen Sie schließlich auch die Kauflächen.
- Sie brauchen die Bürste nicht fest aufzudrücken. Die Zahnbürste sorgt automatisch für die richtige Putzbewegung. Wenn Sie mit dem Putzen aufhören, wird 30 Sekunden lang die Gesamtputzzeit angezeigt, ehe das Display in die Zeitanzeige zurückspringt. Um direkt zur Zeitanzeige zu gelangen, können Sie die Anzeige der Putzzeit löschen, indem Sie die Reinigungsstufen-Taste drücken.

Um bestmögliche Putzergebnisse zu erzielen, verfügt Oral-B Triumph über eine Andruckkontrolle, die sicherstellt, dass Sie das richtige Maß an Druck anwenden. Dies schützt Ihr Zahnfleisch vor übermäßigem Putzen und erleichtert die Handhabung Ihrer Zahnbürste. Wenn Sie die Bürste zu fest andrücken, werden die ultraschnellen Seitwärtsbewegungen fortgesetzt, aber die sanft pulsierenden Vor- und Rückwärtsbewegungen setzen aus. Das dadurch veränderte Laufgeräusch zeigt an, dass Sie den Druck vermindern sollten.

In den ersten Tagen der Verwendung der Oral-B Triumph kann es zu leichtem Zahnfleischbluten kommen. In der Regel hört dies nach einigen Tagen auf. Falls es länger als 2 Wochen andauert, sollten Sie Ihren Zahnarzt aufsuchen. Wenn Sie empfindliches Zahnfleisch oder empfindliche Zähne haben, empfehlen wir den Gebrauch der Reinigungsstufe «Sensitiv».

Reinigungsstufen

Die Oral-B Triumph bietet mehrere Reinigungsstufen für die verschiedenen Anforderungen der Mundpflege:

- «Reinigen» – Außergewöhnliche Mundreinigung.
- «Sensitiv» – Schonende, aber gründliche Reinigung für empfindliche Bereiche.
- «Massage» – Sanfte Stimulierung des Zahnfleischs.
- «Polieren» – Polieren und natürliches Aufhellen der Zähne für gelegentlichen oder täglichen Gebrauch.
- «Tiefenreinigung» – Außergewöhnliche Reinigung mit längerer Putzzeit. In dieser Reinigungsstufe

beträgt die Putzzeit pro Kieferquadrant 45 Sekunden, die Gesamt-Putzzeit beträgt 3 Minuten.

Umschalten zwischen den Reinigungsstufen:

- Die Oral-B Triumph startet automatisch in der Stufe «Reinigen», wenn die Ein/Aus-Taste gedrückt wird.
- Um zu einer anderen Reinigungsstufe zu wechseln, drücken Sie wiederholt die Reinigungsstufen-Wahltaste (c).



- Um von einer beliebigen Reinigungsstufe zurück zur Stufe «Reinigen» zu wechseln, halten Sie einfach die Reinigungsstufen-Wahltaste gedrückt.
- Um die Bürste auszuschalten, drücken Sie die Ein/Aus-Taste.

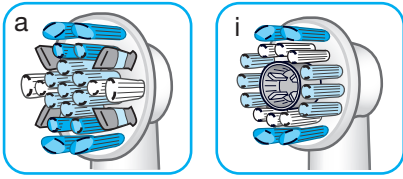
Bitte beachten Sie: Für die Reinigungsstufe «Polieren» sollte bevorzugt die Oral-B ProBright Aufsteckbürste (i) verwendet werden (nicht bei allen Modellen im Lieferumfang enthalten).

Aufsteckbürsten

Die Oral-B MicroPulse Aufsteckbürste (a) wird für die tägliche gründliche Zahnreinigung empfohlen. Sie verfügt über MicroPulse-Borsten, die an schwer zu erreichende Stellen zwischen Ihren Zähnen vordringen und nicht sichtbare Plaque schonend entfernen. Die äußeren Borsten der Aufsteckbürste umschließen jeden Zahn und sorgen für eine außergewöhnliche Gesamtentfernung der Plaque.

Für das gelegentliche oder tägliche Polieren verwenden Sie bitte die Oral-B ProBright Aufsteckbürste (i) (nicht bei allen Modellen im Lieferumfang enthalten). Sie verfügt über einen von Zahnärzten angeregten Polieraufsatz, der die Zähne natürlich aufhellt und durch Kaffee, Tee oder Tabak entstandene Verfärbungen effektiv entfernt. Für Kinder unter 12 Jahren ist











die Oral-B Aufsteckbürste ProBright nicht geeignet.



Verwenden Sie die Aufsteckbürsten Oral-B MicroPulse und Oral-B ProBright nicht, wenn Sie eine feste Zahnsperre tragen. Wir empfehlen hier die Aufsteckbürste Oral-B Ortho, die speziell zur Reinigung rund um feste Zahnsperren und -klammern entwickelt wurde.

Alle Bürstenköpfe von Oral-B umfassen blaue Indicator®-Borsten, die Ihnen anzeigen, wann der Bürstenkopf getauscht werden sollte. Bei richtigem Putzen, zweimal täglich für 2 Minuten, verblasst die blaue Farbe dieser speziellen Borsten nach ca. 3 Monaten zur Hälfte und zeigt damit an, dass der Bürstenkopf gewechselt werden sollte.

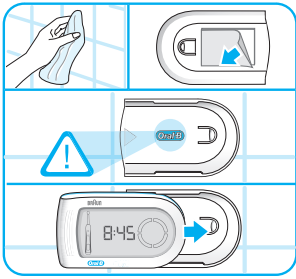
SmartGuide Display

Symbol	Erklärung
	Reinigungsstufe « Reinigen »
	Reinigungsstufe « Sensitiv »
	Reinigungsstufe « Massage »
	Reinigungsstufe « Polieren »
	Reinigungsstufe « Tiefenreinigung »
	Zu viel Druck wird angewendet. Bitte vermindern Sie den Putzdruck.
	«Quadrantenkreis» – hier putzen Sie im ersten 30-Sekunden-Intervall (45 Sekunden im Tiefenreinigungsmodus). Gehen Sie zum nächsten Kieferquadranten über, wenn das zweite Segment aufblinkt.
	Die von Zahnärzten empfohlene Putzzeit von 2 Minuten (3 Minuten im Tiefenreinigungsmodus) wurde erreicht.
	Der aufladbare Akku des Handstücks ist nahezu leer. Laden Sie das Handstück der Zahnbürste auf.
	Die Batterien des SmartGuide Displays sind nahezu entladen. Tauschen Sie die Batterien des SmartGuide Displays aus.

Wandhalterung

Wenn Sie das SmartGuide Display an einer Wand, am Spiegel oder auf einer anderen Fläche befestigen möchten, benutzen Sie das Klebeband (I) zur Befestigung der Wandhalterung. Vergewissern Sie sich vorher, dass die gewählte Fläche trocken und sauber ist (zunächst Staub und Fett entfernen). Bringen Sie die Wandhalterung so an, dass das Oral-B-Logo lesbar ist. Drücken Sie die Wandhalterung danach gleichmäßig und fest an die Wand. Warten Sie

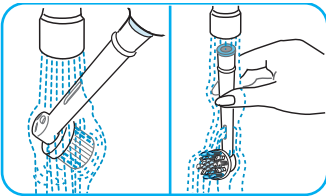
24 Stunden, bevor Sie das SmartGuide Display in die Wandhalterung hängen.



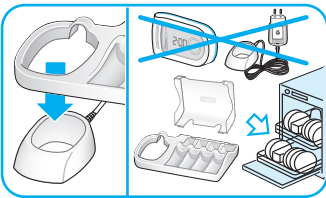
Bitte beachten Sie: Das Klebeband haftet nicht auf schmutzabweisenden Oberflächen.

Reinigungsempfehlungen

- Spülen Sie Ihre Aufsteckbürste nach jedem Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- Ziehen Sie die Aufsteckbürste vom Handstück ab und reinigen Sie beide Teile separat unter fließendem Wasser. Trocknen Sie diese anschließend, bevor Sie das Handstück auf das Ladeteil stellen.



- Bevor Sie das Ladeteil reinigen, müssen Sie es zunächst auseinanderbauen. Der Ladering und der SmartPlug sollten niemals in der Spülmaschine gereinigt werden. Alle anderen Teile (Basisplatte und Schutzabdeckung) sind spülmaschinenfest.



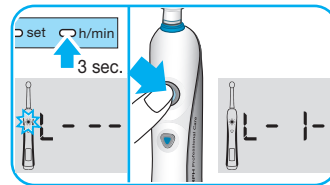
- Reinigen Sie den Ladering, den SmartPlug und das SmartGuide Display von Zeit zu Zeit mit einem feuchten Tuch. Das SmartPlug

Ladeteil und das SmartGuide Display dürfen niemals ins Wasser gelegt werden.

Synchronisierung

Sollten Sie im selben Haushalt mehr als eine Oral-B Triumphf Zahnbürste mit separaten SmartGuide Display nutzen, müssen die Handstücke dem jeweiligen SmartGuide Display zugeordnet werden, um Interferenzen zu vermeiden. Bitte beachten Sie folgende Schritte:

- Drücken Sie die «h/min»-Taste im Batteriefach mindestens 3 Sekunden lang. Das SmartGuide Display zeigt «L---» an, womit angegeben wird, dass der Lernmodus für die Zuordnung aktiviert ist.
- Die blinkende Ein/Aus-Taste im Zahnbürstensymbol auf dem SmartGuide Display fordert Sie auf, das Handstück einzuschalten. Dadurch wird der automatische Zuordnungsprozess gestartet. Er ist abgeschlossen, wenn «L-1->» angezeigt wird.

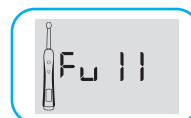


- Schalten Sie das Handstück anschließend aus.

Wenn Sie demselben SmartGuide Display ein zweites Handstück zuordnen möchten, wiederholen Sie die beiden zuletzt beschriebenen Schritte mit dem anderen Handstück. Sie können den Lernmodus durch Drücken der Taste «h/min» oder «set» verlassen. Andernfalls endet der Lernmodus automatisch nach 30 Sekunden.

Bitte beachten Sie:

- Einem SmartGuide Display können höchstens 2 Handstücke zugeordnet werden. Nach der Zuordnung des zweiten Handstücks wird «Full» (Voll) angezeigt.



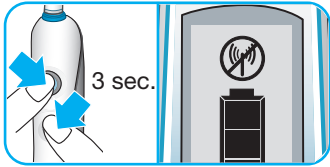
- Beim Austausch der Batterien des SmartGuide Displays werden die gespeicherten Daten

gelöscht. Der Zuordnungsvorgang muss nach jedem Batterieaustausch wiederholt werden.

Funkübertragung ausschalten

Wenn Sie Ihre Zahnbürste in Bereichen nutzen möchten, in denen funkgesteuerte Geräte nicht zulässig sind (z.B. in Krankenhäusern oder Flugzeugen), schalten Sie die Funkübertragung wie folgt aus.

Drücken Sie die Ein/Aus-Taste und die Reinigungsstufentaste drei Sekunden lang gleichzeitig. Auf dem Handstückdisplay wird das Funkausschalt-Zeichen angezeigt. Zum Wiedereinschalten der Funkübertragung müssen beide Tasten erneut 3 Sekunden gedrückt werden, und das Display-Zeichen verschwindet.



Batterien austauschen

SmartGuide Displayeinheit

Tauschen Sie vollständig entladene Batterien sofort aus. Tauschen Sie alle Batterien gleichzeitig aus. Benutzen Sie keine alkalihaltigen Batterien zusammen mit Kohle-, Zink- oder wiederaufladbaren Batterien.

Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 1999/5/EC. Empfängerklasse 3, Betriebszyklusklasse 3. Die vollständige CE-Konformitätserklärung finden Sie auf www.oralb.com/ce.



Hinweise zum Umweltschutz

Dieses Gerät enthält Akkus. Im Sinne des Umweltschutzes darf dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über den Oral-B Braun Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen.



Garantie

Wir gewährleisten eine 2-jährige Garantie ab Kaufdatum. Während des Garantiezeitraums beseitigen wir kostenlos durch Material- oder Herstellungsmängel verursachte Betriebsstörungen durch Reparieren oder durch den Austausch des gesamten Geräts nach unserer Wahl. Diese Garantie gilt für jedes Land, in dem dieses Gerät von Braun oder einem beauftragten Händler vertrieben wird.

Folgendes wird von der Garantie nicht gedeckt: Schäden aufgrund von unsachgemäßer Benutzung, normale Abnutzung oder Gebrauch, vor allem der Aufsteckbürsten, sowie Mängel, die eine unerhebliche Auswirkung auf den Wert oder den Betrieb des Geräts haben. Die Garantie erlischt, wenn Reparaturen von unbefugten Personen vorgenommen oder keine Original-Braun-Ersatzteile benutzt werden.

Um in den Genuss der Garantie während des Garantiezeitraums zu kommen, bringen oder senden Sie das vollständige Gerät mit Kaufnachweis zu einem offiziellen Oral-B Braun Kundendienstcenter.

Die gesetzlichen Verbraucherrechte bleiben durch diese Garantie unberührt.

30 Tage Geld-Zurück-Garantie

Da wir sicher sind, dass Sie – genauso wie wir – von unserer Oral-B Triumph überzeugt sein werden, machen wir Ihnen folgendes risikofreies Angebot: Testen Sie die Oral-B Triumph für 30 Tage ab Kaufdatum! Wenn Sie nicht 100% zufrieden sind, erstatten wir Ihnen den vollen Kaufpreis zurück. Garantiert.

Zur Kaufpreiserstattung senden Sie bitte das Gerät mit vollständigem Zubehör zusammen mit dem Original-Kaufbeleg innerhalb von 30 Tagen ab Kaufdatum an die folgende Anschrift in Ihrem jeweiligen Land. Bitte Namen, Anschrift und Bankverbindung nicht vergessen!

Deutschland:

Projektservice

Kennwort: «Oral-B 30 Tage Geld-Zurück-Garantie»

c/o Projekt-Service GmbH

Johannes-Kepler-Straße 5

D-55129 Mainz

Österreich:

MS Mail Service GmbH

Kennwort: «Oral-B 30 Tage Geld-Zurück-Garantie»

Scheibenstrasse 3

A-6923 Lauterach

Schweiz:

MS Mailservice AG

Kennwort: «Oral-B 30 Tage Geld-Zurück-Garantie»

Postfach

9029 St. Gallen

Bitte beachten Sie, dass es bis zu 6 Wochen dauern kann, bis das Geld auf Ihrem Konto verbucht ist.

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte telefonisch an unsere Verbraucherberatung, die Ihnen gerne weiterhilft.

DE/AT: 00800 27 28 64 63

CH: 0844 - 88 40 10

English

Oral-B® Triumph® with SmartGuide™ has been carefully designed to offer you and your family a unique brushing experience that is both safe and effective. When using electrical products, however, some basic safety precautions should always be followed.

IMPORTANT

- The Oral-B Triumph is provided with a SmartPlug (integrated Safety Extra Low Voltage) power supply. Do not exchange or manipulate any part of it, as there is a risk of electric shock. Periodically check the SmartPlug for damage and if the appliance is damaged or non-functional, stop use of the product. Take damaged units to an Oral-B Braun Service Centre.
- This product is not intended for use by children under age three.
- This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical or mental capabilities, unless they are supervised by a person responsible for their safety.
- If the product is dropped, the brush head should be replaced before the next use, even if no damage is visible.
- Keep the SmartPlug away from water or other liquid.
- Do not modify or repair the product. This may cause fire, electric shock or injury. Consult your dealer for repairs or contact an Oral-B Braun Service Centre. Do not disassemble the product, except when disposing of the battery.
- When taking out the battery for disposal, use caution not to short the positive (+) and negative (-) terminals.
- Do not touch the SmartPlug with wet hands. This can cause electric shock.
- Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments or chargers not recommended.
- If you are undergoing treatment for any oral care condition, consult your dental professional prior to use.

Your Oral-B Triumph with SmartGuide uses an interactive wireless display to help you optimize your brushing experience.

Important

- To avoid electromagnetic interference and/or compatibility conflicts, deactivate the radio transmission of your toothbrush before

carrying or using it in restricted surroundings, such as aircrafts or specially marked areas in hospitals (see «Deactivating the radio transmission»).

- Persons with pacemakers should always keep the toothbrush more than six inches (15 centimeters) from the pacemaker when turned on. If at any time you suspect interference is taking place, deactivate the radio transmission of your toothbrush before using it (see «Deactivating the radio transmission»).

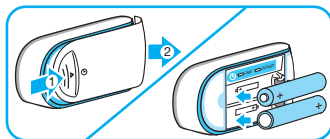
Description

- a Oral-B FlossAction® brush head
- b On/off button
- c Brushing mode button
- d Handle
- e Handle display
- f SmartPlug charger (includes charging ring and SmartPlug)
- g Base plate
- h Protective cover
- i Oral-B ProBright brush head (not with all models)
- j SmartGuide display unit
- k Wall mount
- l Adhesive tape

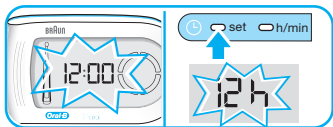
First use

Before brushing for the first time, charge your toothbrush. Plug the SmartPlug into an electrical outlet and place the handle (d) on the charging ring (f), (see «Connecting and charging»).

- Your SmartGuide display comes with a demonstration mode activated. To leave this mode please remove the compartment cover on the back and push the «set» or the «h/min» button, located in the battery compartment. Please note that your SmartGuide display will self-activate this demonstration mode when you do not use your toothbrush for 28 days. You can avoid this self-activation by setting the clock or synchronizing your handle.



- A flashing «12:00» on the SmartGuide display indicates that time can be adjusted. Press the «set» button, until «12h» is displayed.



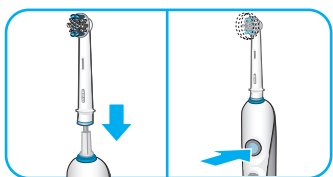
- By briefly pressing the «h/min» button, you can toggle between a «12h» or «24h» daytime format. Push the «set» button to confirm your choice.



- Then the hour digit starts flashing. Press the «h/min» button until the right hour appears and confirm with the «set» button. Proceed the same way to set both minute digits. If you prefer not using this clock feature, the flashing «12:00» will disappear automatically after 24h.



You can start your toothbrush by pressing the on/off button (b). To avoid splashing, guide the brush head to your teeth before switching on the appliance.

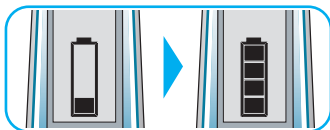


Connecting and charging

Your toothbrush has a waterproof handle, is electrically safe and is designed for use in the bathroom.

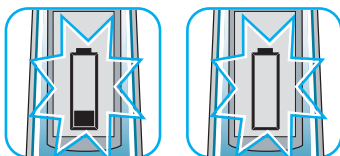
To assemble the charging unit, insert the protective cover (h) on the back of the base plate (g). Then, place the base plate on the charging ring (f) until it clicks into place.

- Plug the SmartPlug into an electrical outlet and place the toothbrush handle (d) on the charging unit. A battery symbol should appear in the handle display (e). The battery symbol will fill up while the handle is being charged. Once the handle is fully charged, the battery symbol will be filled with four bars. A full charge takes at least 10 hours to complete and allows for approximately 10 days of regular brushing (twice a day, 2 minutes).



Please note: If the battery symbol is not displayed immediately, continue charging. It will appear in 10–15 minutes.

- When the rechargeable battery is low, the battery symbol with one remaining bar starts flashing. Your toothbrush will slow down and then stop. When the battery is fully discharged, the empty frame of the battery symbol flashes. It will then need a 15-minute charge before you can use it for a 2-minute brushing.



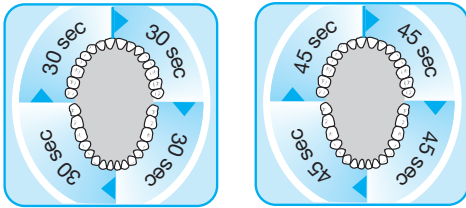
- For everyday use, the toothbrush handle can be stored on the charging unit to maintain it at full power. There is no risk of overcharging the battery.
- To maintain the maximum capacity of the rechargeable battery, unplug the charging unit and fully discharge the handle with regular use at least every 6 months.

For electric specifications, see printing on the SmartPlug.

Personalizing the timer

You can choose between the «Professional» or «2-Minute» timer and the «Count Up» or «Count Down» timer to meet your specific needs.

The «2-Minute Timer» indicates by a long stuttering sound and a «smiley» on the SmartGuide display unit that the dentist recommended 2-minute brushing time has been reached. In addition the «Professional Timer» helps you brush all four quadrants of your mouth equally. It signals with a short stuttering sound at 30-second intervals (45-second intervals within «Deep Clean» mode) and the «quadrant circle» on the SmartGuide display unit that it is time to move to the next quadrant of your mouth.



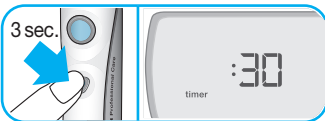
Both timers memorize the elapsed brushing time, even when the handle is briefly switched off during brushing. When pausing longer than 30 seconds, the timer resets to the initial starting point.

The «Count Up Timer» displays your actual brushing time. The «Count Down Timer» indicates the remaining brushing time. Starting with «2:00» minutes, it goes down to «0:00». When brushing longer than two minutes, it automatically changes to the «Count Up Timer».

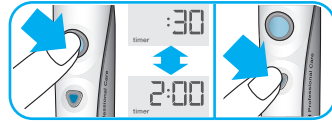
The total brushing time can be extended to 3 minutes by using the «Deep Clean» mode (see «Brushing modes»).

Your toothbrush comes with the «Professional Timer» and the «Count Up Timer» activated. If you wish to change these settings, proceed as follows:

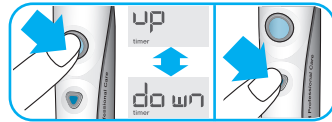
- Press and hold the mode button (c) until the SmartGuide display unit (j) shows «:30» and «timer».



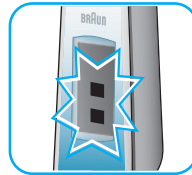
- By briefly pressing the on/off button (b), switch to the «2-Minute Timer». Confirm your choice by pushing the brushing mode button (c).



- This will lead you directly to the «Count Up Timer» display («up» and «timer» will be shown). Switch to the «Count Down Timer» by pressing the on/off button and confirm it with the mode button (c).



Please note: It is normal that the handle display shows two flashing bars when operating in the timer setting mode.



Brushing

Brushing technique

- Guide the brush head slowly from tooth to tooth.
- Hold the brush head in place for a few seconds before moving on to the next tooth.
- Brush the gums as well as the teeth, first the outsides, then the insides, finally the chewing surfaces.
- Do not press too hard or scrub, simply let the brush do all the work. When you finish brushing, the total brushing time will be displayed for 30 seconds before the display switches back to the time mode. To directly get to the time mode, clear the brushing time display by pushing the mode button.

Your toothbrush has a pressure control feature to help ensure that the right degree of pressure is applied. This helps protect your gums from

excessive brushing and makes your toothbrush easy to operate. If too much pressure is applied, the oscillating movement of the brush head will continue but the pulsation will stop. In addition to feeling the change, you can also hear a different sound.

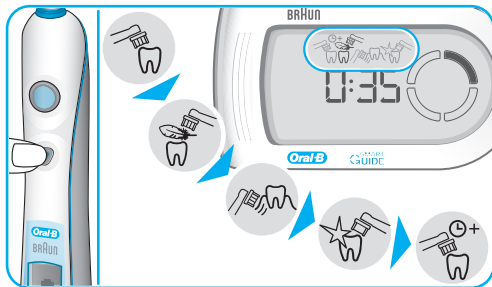
In the first few days of using toothbrush, your gums may bleed slightly. In general, bleeding should stop after a few days. Should it persist after 2 weeks, please consult your dentist or hygienist.

Brushing modes

Your toothbrush offers different brushing modes for varying oral care needs:

- «Daily Clean» – Exceptional mouth cleaning.
- «Sensitive» – Gentle, yet thorough cleaning for sensitive areas.
- «Massage» – Gentle massage of gums.
- «Polish» – Polishing for occasional or everyday use.
- «Deep Clean» – Exceptional mouth cleaning with extended brushing time. Within this mode the brushing time has been extended to 45 seconds per quadrant for a total brushing time of 3 minutes.

- When pressing the on/off button, your toothbrush automatically starts in the «Daily Clean» mode.
- To switch to the other modes, successively press the mode button (c).



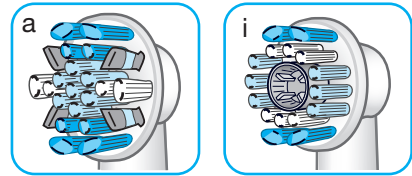
- To return from any mode to the «Daily Clean» mode, press and hold the mode button.
- To turn your brush off, press the on/off button.

Please note: The «Polish» mode is best used with an Oral-B ProBright (i) brush head.

Brush heads

The Oral-B FlossAction brush head (a) is recommended for everyday deep cleaning. It features micropulse bristles that get deep in hard-to-reach areas between your teeth, gently removing hidden plaque.

For occasional or everyday polishing, please use the Oral-B ProBright (i) brush head (not with all models). It features a dentist-inspired polishing cup to remove surface stains from coffee, tea and tobacco for effective brightening. Please note that children under 12 years old should not use the Oral-B ProBright brush head.













Do not use the Oral-B FlossAction or Oral-B ProBright brush head with braces. We recommend using the Oral-B Ortho brush head, which is specifically designed to clean around braces and wires.

All brush heads feature blue Indicator® bristles helping you to monitor brush head replacement need. With proper brushing, twice a day for two minutes, the blue color will fade halfway approximately within 3 months, signalling that it is time to change the brush head.

SmartGuide display unit

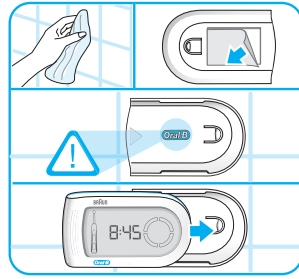
Displayed Icon Meaning

	«Daily Clean» mode
	«Sensitive» mode
	«Massage» mode
	«Polish» mode
	«Deep Clean» mode
	Too much pressure is applied. Reduce the brushing force.
	«Quadrant circle» – currently you are brushing in the first 30-second interval (45-second interval within Deep Clean mode). Move to the next quadrant of your mouth, when the second segment starts flashing.
	Dentist recommended 2-minute brushing time (3-minute brushing time within the Deep Clean mode) has been reached.
	The rechargeable battery of the handle is low. Charge the tooth-brush handle.
	Batteries of the SmartGuide display unit are low. Change batteries of the SmartGuide display unit.

Wall mount

If you prefer to mount the SmartGuide display unit on a wall, mirror or other surface, use the adhesive tape (I) to fix the wall mount. Before doing so, make sure the chosen surface is clean and dry (remove grease and dust first). Position the wall mount so that the Oral-B logo is readable. Then, press the wall mount evenly and firmly to the wall. Wait 24h before sliding

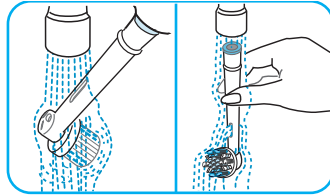
the SmartGuide display unit into the fixed wall mount.



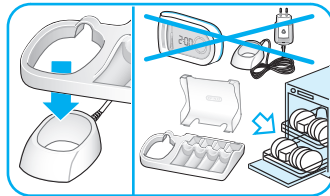
Please note: The adhesive tape will not work on dirt-repellent surfaces.

Cleaning recommendations

- After brushing, rinse your brush head thoroughly under running water.
- Remove the brush head from the handle and clean both parts separately under running water. Then, wipe them dry before you put the handle on the charging unit.



- Before cleaning your charging unit, make sure you disassemble it first. The charging ring and SmartPlug should never be placed in the dishwasher. However, all other parts (base plate and protective cover) are dishwasher-safe.

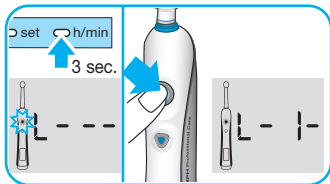


- From time to time, you can also clean the charging ring, SmartPlug and SmartGuide display unit with a damp cloth. Both the SmartPlug charger and SmartGuide display unit should never be placed in water.

Synchronizing

In order to avoid interference of display messages when using more than one Oral-B Triumph toothbrush with separate SmartGuide display units in the same household, you need to assign the handles to their respective display units. Please follow the steps below:

- Push the «h/min» button in the battery compartment for at least 3 seconds. The SmartGuide display unit shows «L---», indicating the «Learn» mode for synchronization is activated.
- Now you are requested by a flashing on/off button in the toothbrush icon on the SmartGuide display unit to turn the handle on. When doing so, the automatic synchronization process starts. It is finished when «L-1-» is displayed.



- Then turn off the handle.

If you would like to assign a second handle to the same SmartGuide display unit, repeat the last two steps described above with the other handle. You can exit the «Learn» mode by pressing the «h/min» or «set» button. Otherwise the «Learn» mode will automatically end after 30 seconds.

Please note:

- A maximum of 2 handles can be synchronized with one SmartGuide display unit. After you synchronized the second handle, «Full» will be displayed.

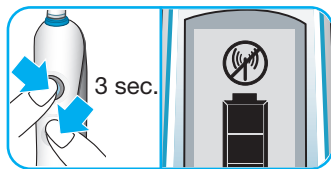


- When changing batteries of the SmartGuide display unit, stored data will be erased. Therefore, please repeat the synchronization process every time you change the batteries.

Deactivating the radio transmission

If you want to use or carry your toothbrush in surroundings where radio controlled appliances are not allowed (e.g. hospitals or aircraft), deactivate the radio transmission first.

To do so, simultaneously press the on/off and mode button for 3 seconds. The handle display shows the radio deactivation icon. If you want to reactivate the radio transmission, press both buttons again for 3 seconds and the display icon disappears.




Removing batteries


SmartGuide display unit

Remove fully discharged batteries immediately. Replace all batteries at the same time. Do not mix alkaline batteries with zinc carbon or rechargeable batteries.

Subject to change without notice.

This appliance complies with the requirements covered by the European Directive 1999/5/EC. Receiver Class 3, Duty Cycle Class 3. To find the complete EC declaration of conformity, please visit www.oralb.com/ce. 

Environmental notice

This product contains rechargeable batteries. In the interest of protecting the environment, please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at an Oral-B Braun Service Center or at approved recycling or disposing locations in accordance with local regulations. 

Guarantee

We grant 2 years limited guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose. This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use, especially regarding the brush heads, as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Oral-B Braun Service Centre.

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Satisfaction Guaranteed!

Take the challenge! Experience the Oral-B Triumph difference!

Oral-B Triumph with SmartGuide is Oral-B's most technologically advanced rechargeable toothbrush for outstanding cleaning and polishing, gentle gum care and freshening of your mouth. We are so convinced you'll fall in love with your new toothbrush that we give you this risk-free offer.

Try Oral-B Triumph with SmartGuide for 30 days, starting from the day of purchase. If you are not 100% satisfied, receive a full refund. Guaranteed. For a full refund, please return your handle, refills and charging unit with your original cash register receipt to the address below within 30 days of purchase.

Great Britain / Ireland:

«Oral-B 30-Day Challenge»
Braun Cashback (BC 024)
PO Box 504
Leicester
LE94 0AE

Terms and conditions apply, for further details, please contact our customer service 0800 7311 792 to be referred to the authorized Oral-B Braun Service Centre closest to you.

Français

Oral-B® Triumph® avec SmartGuide™ a été conçue avec le plus grand soin pour vous offrir, à vous et à votre famille, un nouveau mode de brossage personnalisé, à la fois efficace et sûr. Toutefois, lors de l'utilisation de tout appareil électrique, il convient de respecter certaines règles élémentaires de sécurité. Avant toute utilisation, veuillez lire attentivement les précautions et recommandations ci-dessous.

IMPORTANT

- Votre brosse à dents est fournie avec une prise secteur (SmartPlug), intégrant, pour plus de sécurité, une alimentation à tension extra basse. Ne remplacez ni manipulez aucune des pièces qui composent ce produit, car risque d'électrocution. Assurez-vous régulièrement que la fiche SmartPlug n'est pas endommagée. Tout appareil électrique endommagé ou qui ne fonctionne plus ne doit plus être utilisé. Il convient de l'apporter dans un centre de Service après-vente Oral-B Braun.
- Ce produit ne convient pas aux enfants de moins de trois ans.
- Ce produit ne peut être utilisé par des enfants ou personnes présentant des handicaps physiques ou mentaux que sous la surveillance d'un adulte responsable.
- En cas de chute de votre brosse à dents, remplacez la brosse avant de vous en resservir, même si aucun dommage n'est visible.
- Gardez la prise SmartPlug éloignée de l'eau ou de tout autre liquide.
- Ne remplacez ni manipulez aucune des pièces qui compose ce produit, car risque d'électrocution ou de blessures. Contactez votre revendeur ou apportez-la dans un centre de Service Après-Vente Oral-B Braun.
- Quand vous remplacez les piles, procédez avec soin pour éviter de court-circuiter les pôles positifs et négatifs.
- Ne manipulez pas la prise secteur avec les mains mouillées car risque d'électrocution.
- N'utilisez ce produit que pour l'usage auquel il est destiné. Voir notice d'utilisation. N'utilisez pas d'accessoires ou de chargeurs non recommandés.
- Si vous recevez des soins bucco-dentaires, veuillez consulter votre dentiste avant utilisation.

Votre brosse à dents Oral-B Triumph avec SmartGuide vous propose un écran interactif et sans fil pour vous aider à optimiser votre expérience de brossage.

Important

- Pour éviter toute interférence électromagnétique et/ou tout conflit de compatibilité, veuillez désactiver la transmission radio de votre brosse à dents avant de l'emporter ou de l'utiliser dans des lieux réglementés comme les avions ou les zones réservées des hôpitaux (voir « Désactiver la transmission radio »).
- Les personnes porteuses d'un stimulateur cardiaque sont priées de toujours laisser un écart d'au moins 15 centimètres entre la brosse à dents en marche et leur stimulateur. Si, à un moment ou à un autre, il vous semble qu'il y a interférence, désactivez la transmission radio de votre brosse à dents avant de l'utiliser (voir « Désactiver la transmission radio »).

Description

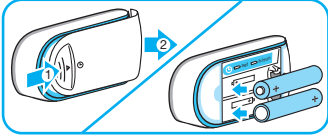
- a Brossette Oral-B FlossAction®
- b Bouton marche/arrêt
- c Bouton Mode de brossage
- d Manche
- e Cadran d'affichage du manche
- f Chargeur SmartPlug (comprend la bague de recharge et la fiche SmartPlug)
- g Socle
- h Couvercle protecteur
- i Brossette ProBright (non fournie avec tous les modèles)
- j Unité d'affichage SmartGuide
- k Support mural
- l Ruban adhésif

Première utilisation

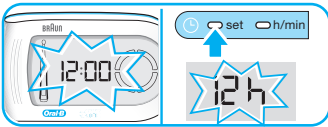
Avant d'utiliser votre brosse à dents pour la première fois, veuillez la charger. Insérez la fiche SmartPlug dans une prise électrique et mettez le manche (d) de la brosse à dents sur la bague de recharge (f) (voir « Branchement et chargement »).

- Votre écran SmartGuide propose par défaut un mode « Démonstration ». Pour quitter ce mode, ouvrez le couvercle du compartiment à pile à l'arrière de votre SmartGuide et pressez la touche « set » ou « h/min » qui se trouve dans le compartiment à pile. Notez que votre écran

SmartGuide réactivera automatiquement le mode « Démonstration » si vous n'avez pas utilisé votre brosse à dents pendant 28 jours. Vous pouvez l'éviter en réglant l'horloge ou en synchronisant le manche de votre brosse à dents.



- « 12:00 » Clignote sur l'unité d'affichage SmartGuide pour indiquer que l'heure peut être programmée. Appuyez sur le bouton « set » (réglages) situé dans le logement à piles jusqu'à ce que le cadran affiche « 12h ».



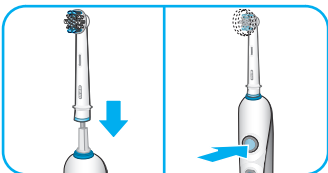
- En appuyant brièvement sur le bouton « h/min », vous pouvez commuter entre le mode « 12h » et le mode « 24h ». Appuyez sur le bouton « set » pour confirmer votre choix.



- Les heures commencent à clignoter. Appuyez sur le bouton « h/min » jusqu'à ce que la bonne heure apparaisse et confirmez en appuyant sur le bouton « set ». Procédez de la même manière pour régler les minutes. Si vous ne voulez pas utiliser la montre, les chiffres clignotants « 12:00 » disparaîtront automatiquement au bout de 24h.



Vous pouvez faire démarrer votre brosse à dents en appuyant sur le bouton marche/arrêt (b). Pour éviter les éclaboussures, approchez la brosette de vos dents avant de mettre l'appareil en marche.

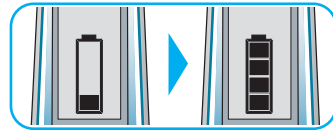


Branchement et chargement

Votre brosse à dents est dotée d'un manche étanche, elle est d'une sécurité électrique absolue et est conçue pour être utilisée dans une salle de bain.

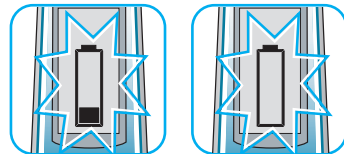
Pour assembler l'unité de recharge, emboitez le couvercle protecteur (h) sur l'arrière du socle (g). Ensuite, placez le socle sur la bague de recharge (f) et pressez doucement jusqu'au clic.

- Insérez la fiche SmartPlug dans une prise secteur et placez le manche de la brosse à dents (d) sur l'unité de recharge. Un symbole de batterie doit apparaître sur le cadran d'affichage du manche (e). La batterie affichée se remplit au fur et à mesure que le manche se recharge. Lorsque le manche est complètement chargé, le symbole de batterie est plein et contient quatre barres. Un chargement complet prend au moins 10 heures et permet environ deux semaines de brossage régulier.



Remarque : si le symbole de la batterie ne s'affiche pas immédiatement, continuez à charger. Il apparaîtra au bout de 10 à 15 minutes.

- Lorsque la charge de l'accumulateur est faible, le symbole de la batterie n'affiche plus qu'une seule barre et commence à clignoter. Votre brosse à dents ralentit, puis s'arrête. Il est temps de la recharger. Lorsque l'accumulateur est complètement déchargé, le symbole de la batterie est vide et clignote. Dans ce cas, l'appareil demandera une recharge de 15 minutes avant de pouvoir être utilisé pour un brossage de 2 minutes.



- En utilisation quotidienne, le manche de la brosse à dents peut être posé sur l'unité de recharge de manière à le maintenir à pleine charge. Il n'y a aucun risque de surcharge de l'accumulateur.

- Pour conserver la capacité de l'accumulateur à son niveau maximum, débranchez l'unité de recharge au moins une fois tous les six mois et déchargez complètement le manche en l'utilisant normalement.

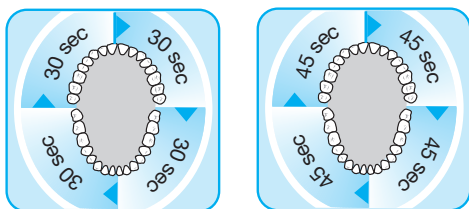
Pour ce qui est des spécifications électriques, référez-vous à l'imprimé de la fiche SmartPlug.

Personnalisation du minuteur

En fonction de vos besoins, vous pouvez choisir entre le « Minuteur professionnel » et le « Minuteur 2 minutes » et entre le « Chronométrage progressif » et le « Compte à rebours ».

Le « Minuteur 2 minutes » indique par une interruption temporaire du brossage et une « icône souriante » sur l'unité d'affichage SmartGuide que la durée de brossage de 2 minutes, recommandée par les dentistes, est atteinte.

Le « Minuteur professionnel », quant à lui, vous permet de brosser les quatre quadrants de votre bouche de manière uniforme. Une brève interruption du brossage, répétée à 30 secondes d'intervalle, ainsi que le « Cercle des quadrants » sur l'unité d'affichage SmartGuide, vous signalent qu'il est temps de passer à un autre quadrant de votre bouche.



Les deux minuteurs mémorisent le temps de brossage écoulé, même en cas de bref arrêt de la brosse à dents pendant le brossage. Ils ne se remettent à zéro qu'après une pause de plus de 30 secondes.

Le minuteur « Chronométrage progressif » vous informe de votre temps de brossage réel. Le minuteur « Compte à rebours » indique le temps de brossage restant. Il commence à « 2:00 » minutes pour finir à « 0:00 ». Si la durée de brossage dépasse les deux minutes, la brosse à dents passe automatiquement en mode « Chronométrage progressif ».

La durée totale de brossage peut-être étendue à 3 minutes en utilisant le mode « Nettoyage Approfondi » (voir la partie « Modes de brossages »).

À l'origine, votre brosse à dents est activée par défaut en mode « Minuteur professionnel » et « Chronométrage progressif ». Si vous souhaitez modifier ces réglages, veuillez procéder comme suit :

- Appuyez sur le bouton Mode de brossage (c) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'unité d'affichage SmartGuide (j) indique « :30 » et « timer » (minuteur).



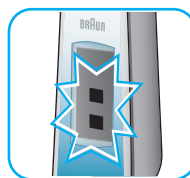
- En appuyant brièvement sur le bouton marche/arrêt (b), passez au « Minuteur 2 minutes ». Confirmez votre choix en appuyant sur le bouton Mode de brossage (c).



- Ceci vous conduit directement à l'affichage « Chronométrage progressif » (vous verrez « up » et « timer »). Passez au « Compte à rebours » en appuyant sur le bouton marche/arrêt et confirmez votre choix à l'aide du bouton Mode de brossage.



Remarque : il est normal que deux barres clignotantes apparaissent sur le cadran d'affichage du manche de la brosse à dents lorsque vous êtes en mode réglage du minuteur.



Utilisation

Technique de brossage

- Guidez la brosse lentement d'une dent à l'autre.

- Maintenez la brosse en place quelques seconde avant de bouger vers la dent suivante.
- Brossez également les gencives, tout d'abord l'extérieur et ensuite l'intérieur, enfin les surfaces de mastication.
- N'appliquez pas une pression trop forte ou ne frottez pas trop énergiquement, laissez simplement la brosse à dents électrique faire le travail. A la fin du brossage, le temps global de brossage sera indiqué pendant 30 secondes, puis l'affichage se remettra en mode Heure. Pour accéder directement au mode Heure, vous pouvez faire disparaître l'affichage du temps de brossage en appuyant sur le bouton Mode de brossage.

Votre brosse à dents dispose d'un Capteur de pression qui vous alerte lorsque votre brossage est trop énergique. Cela vous évite d'abîmer vos gencives et facilite l'action de votre brosse à dents. Si vous appliquez trop de pression, le mouvement oscillatoire de votre brosse à dents se poursuivra, par contre les pulsations s'interrompront. Vous sentirez ce changement et pourrez également noter un son différent.

Pendant les premiers jours d'utilisation de votre brosse à dents, vos gencives peuvent saigner légèrement. En règle générale, il s'agit d'un signe d'une inflammation gingivale pré-existante. En utilisant correctement votre brosse à dents Oral-B Triumph les saignements devraient cesser au bout de quelques jours. S'ils persistent plus de deux semaines, consultez votre Dentiste. Si vous avez des dents ou des gencives sensibles, Oral-B vous conseille de vous brosser les dents en mode « Douceur ».

Modes de brossage

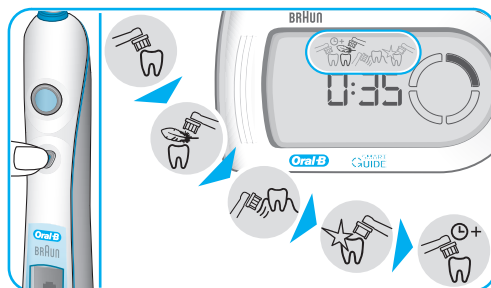
Votre brosse à dents propose différents modes de brossage en fonction des divers besoins de soins bucco-dentaires :

- « Propreté » – Hygiène exceptionnelle des dents et des gencives.
- « Douceur » – Nettoyage des zones sensibles en douceur mais en profondeur.
- « Massage » – Stimulation des gencives en douceur.
- « Polissage » – (uniquement avec le modèle de luxe) – polissage exceptionnel et blanchiment naturel des dents, pour un usage occasionnel ou quotidien.

« Nettoyage Approfondi »

- Un nettoyage intense avec un temps de brossage plus long. Dans ce mode, le temps de brossage a été prolongé de 45 secondes par quadrant dentaire pour un temps total de brossage de 3 minutes.

- Lorsque vous appuyez sur le bouton marche/arrêt, votre brosse à dents se met automatiquement en mode « Propreté ».
- Pour passer aux autres modes, appuyez sur le bouton Mode de brossage jusqu'à ce que vous ayez atteint le mode souhaité.



- Pour revenir d'un mode quelconque au mode « Propreté », appuyez sur le bouton Mode de brossage et maintenez-le enfoncé.
- Pour éteindre votre brosse, appuyez sur le bouton marche/arrêt.

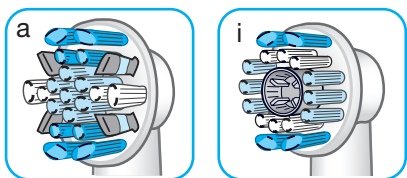
Remarque : le mode « Polissage » (uniquement avec le modèle de luxe) est optimal avec la brosse Oral-B ProBright.

Brossettes

La brossette Oral-B FlossAction (a) est recommandée pour une hygiène quotidienne en profondeur. Elle possède des poils MicroPulse qui pénètrent en profondeur entre les dents afin d'éliminer en douceur la plaque dentaire.

La brossette Oral-B ProBright (i) (non fournie avec tous les modèles) inspirée par les dentistes pour aider à blanchir naturellement les dents grâce à sa coupelle de polissage en éliminant les taches de café, thé ou tabac pour faire briller les dents.

Remarque : la brossette Oral-B ProBright ne convient pas aux enfants de moins de 12 ans.



Il est déconseillé d'utiliser ces brosettes avec des appareils dentaires. Dans ce cas, nous recommandons plutôt la brosette Oral-B Ortho(dontic), qui est spécifiquement conçue pour l'hygiène des dents appareillées.

Toutes les brosettes Oral-B sont dotées de poils bleus Indicator® qui se décolorent au fil du temps, vous indiquant ainsi le besoin de remplacer la brosette. Dans le cadre d'un brossage adéquat, deux fois par jour pendant deux minutes, la brosette se décolore au bout d'environ trois mois.

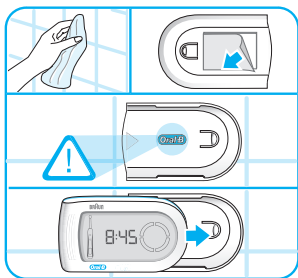
Pictogrammes d'affichage SmartGuide

Icônes	Interprétation
	Mode « Propreté »
	Mode « Douceur »
	Mode « Massage »
	Mode « Polissage » (non fourni avec tous les modèles)
	Mode « Nettoyage Approfondi »
	La brosette exerce trop de pression sur les dents. Réduire la force de brossage.
	« Cercle des quadrants » – selon le schéma, vous êtes au premier intervalle de 30 secondes. Lorsque le second quadrant se met à clignoter, passez au quadrant suivant de votre bouche.
	La durée de brossage de 2 minutes, recommandée par les dentistes, est atteinte.
	La charge de la batterie rechargeable du manche est faible. Chargez le manche de la brosse à dents.
	La charge des piles de l'unité d'affichage SmartGuide est faible. Changez les piles de l'unité d'affichage SmartGuide.

Montage mural

Si vous préférez monter l'unité d'affichage SmartGuide contre un mur, sur un miroir ou sur toute autre surface, servez-vous du ruban adhésif (I) pour fixer le support mural. Assurez-vous tout d'abord que la surface choisie est propre et sèche (enlevez au préalable toute trace de gras ou de poussière). Placez le support mural de telle sorte que le logo Oral-B soit lisible. Appuyez ensuite le support mural uniformément

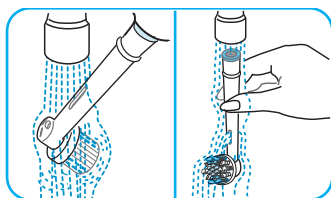
et fermeture contre le mur. Attendez 24h avant de glisser l'unité d'affichage SmartGuide dans le support mural fixé au mur.



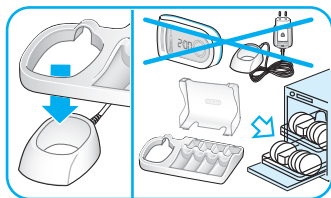
Remarque : le ruban adhésif ne tiendra pas sur des surfaces anti-taches.

Recommandations d'entretien

- Après le brossage, rincez la brosette avec soin à l'eau courante.
- Retirez la brosette du manche et nettoyez les deux éléments séparément à l'eau courante. Puis essuyez-les avant de reposer le manche sur l'unité de recharge.



- Avant de nettoyer l'unité de recharge, commencez par la démonter. La bague de recharge et la fiche SmartPlug ne doivent jamais être mises au lave-vaisselle. En revanche, tous les autres éléments (socle, plaque support et couvercle de protection) supportent un lavage au lave-vaisselle.



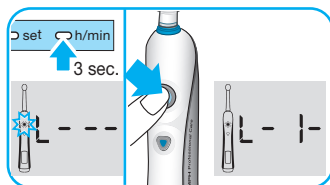
- De temps à autre, vous pouvez aussi nettoyer la bague de recharge, la fiche SmartPlug et l'unité d'affichage SmartGuide à l'aide d'un

chiffon humide. N'immergez jamais le chargeur SmartPlug et l'unité d'affichage SmartGuide.

Synchronisation

En cas d'utilisation, dans un même foyer, de plusieurs brosses à dents Oral-B Triumph dotées chacune d'une unité d'affichage SmartGuide spécifique, il est nécessaire d'éviter toute interférence de messages. Pour ce faire, vous devez assigner les manches à leur unité d'affichage respective. A cet effet, veuillez suivre les étapes ci-dessous :

- Appuyez pendant au moins 3 secondes sur le bouton « h/min » situé dans le logement à piles. L'unité d'affichage SmartGuide affiche « L--- », indiquant que le mode « Apprentissage » de la synchronisation est activé.
- Un bouton marche/arrêt clignotant (icône de la brosse à dents) sur l'unité d'affichage SmartGuide vous indique que vous devez mettre le manche en marche. Ce faisant, le processus automatique de synchronisation se met en marche. Il est terminé lorsque vous voyez affiché « L-1- ».



- Vous pouvez alors éteindre le manche.

Si vous souhaitez assigner un second manche à la même unité d'affichage SmartGuide, répétez les deux dernières opérations ci-dessus avec le deuxième manche. Vous pouvez sortir du mode « Apprentissage » en appuyant sur le bouton « h/min » ou sur le bouton « set ». Dans le cas contraire, le mode « Apprentissage » s'éteindra automatiquement au bout de 30 secondes.

Remarque :

- Vous ne pouvez synchroniser que 2 manches maximum avec une unité d'affichage SmartGuide. Après avoir synchronisé le deuxième manche, l'unité d'affichage indiquera « Full » (Complet).



- Lors de tout changement des piles de l'unité d'affichage SmartGuide, les données enregistrées seront effacées. Nous vous prions donc de répéter le processus de synchronisation chaque fois que vous changez les piles.

Désactivation de la transmission radio

Si vous souhaitez utiliser ou emporter votre brosse à dents dans des lieux où les appareils dotés d'une transmission radio ne sont pas autorisés (notamment dans les hôpitaux ou les avions), vous devez désactiver la transmission radio.

Pour ce faire, appuyez simultanément sur le bouton marche/arrêt et sur le bouton Mode de brossage pendant 3 secondes. L'icône de désactivation de la radio s'affiche sur le manche. Si vous voulez réactiver la transmission radio, appuyez de nouveau sur les deux boutons pendant 3 secondes et l'icône affichée disparaît.



Changement des piles

Unité d'affichage SmartGuide

Enlevez immédiatement les piles déchargées de l'unité d'affichage SmartGuide et respectez les réglementations environnementales locales pour leur élimination. Remplacez toutes les piles en même temps. Ne mélangez pas des piles alcalines avec des piles zinc-carbone ou avec des piles rechargeables.

Sujet à modification sans préavis.

Cet appareil respecte les exigences requises par la Directive Européenne 1999/5/CE. Récepteur Classe 3, Cycle de travail Classe 3. Vous pouvez trouver la déclaration complète de conformité CE sur notre site www.oralb.com/ce.



Respect de l'environnement

Ce produit contient des piles rechargeables. Pour la protection de l'environnement, ne jetez pas le produit usagé avec les ordures ménagères. Vous pouvez vous en débarrasser auprès d'un Centre de service après-vente Oral-B Braun ou dans des lieux de collecte adaptés mis à votre disposition dans votre pays.



Garantie

Ce produit bénéficie d'une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, nous prendrons gratuitement à notre charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Cette garantie couvre tous les pays dans lesquels cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur agréé.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale, particulièrement pour les brosettes, ainsi que les défauts ayant un impact négligeable sur la valeur ou le fonctionnement de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun ou si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour bénéficier des prestations pendant la période de garantie, retournez ou rappez l'appareil complet avec votre preuve d'achat à un Centre de service clientèle Oral-B Braun agréé.

Le défi 30 jours

Relevez le défi ! Faites la différence avec Oral-B !

Ce n'est pas par hasard si la plupart des dentistes, dans le monde entier, utilisent eux-mêmes les produits de la marque Oral-B. En fait, nous sommes tellement convaincus que vous allez adorer votre nouvelle brosse à dents que nous vous faisons cette offre sans risque : essayez votre brosse à dents Oral-B pendant 30 jours*. Si vous n'en êtes pas satisfait à 100%, nous vous rembourserons intégralement. Sans poser de question. Garanti.

1. Pour obtenir le remboursement intégral de votre achat (y compris les frais de retour de la brosse), veuillez renvoyer par Colissimo* ou envoi recommandé dans son emballage d'origine dans un délai de 30 jours maximum après la date de votre achat accompagné de :

- la brosse avec tous ses accessoires
- vos nom, prénom et adresse complète sur papier libre
- l'original du ticket de caisse ou la copie de la facture en entourant les références et le prix de votre achat concerné par l'offre ainsi que la date et le nom du magasin

2. Envoyez le tout sous 30 jours maximum (cachet de la poste faisant foi) après la date d'achat à l'adresse suivante :

France :

Opération Oral-B défi 30 jours

Offre n°2319

BP 800

77 298 Mitry Mory Cedex

France

Suisse :

MS Mailservice AG

Attention: « Oral-B Remboursement garanti sous 30 jours »

Postfach 9029 St. Gallen

Suisse

Belgium :

DJS

«Opération Oral-B Défi 30 jours»

Rue de la Brasserie, 2

5310 Saint-Germain/Eghezée

Belgique

Une offre maximum par foyer (même nom et même adresse). Toute demande raturée, illisible, incomplète ou erronée (y compris ticket de caisse découpé, raturé, scanné ou photocopié) ne pourra être traitée. Offre valable en France métropolitaine (Corse incluse). Offre non cumulable avec toute offre promotionnelle sur le(s) même(s) produit(s).

Vous recevrez un chèque bancaire du montant de votre achat (et des frais d'envoi) sous 6 à 8 semaines environ.

Toute utilisation frauduleuse de cette offre pourrait faire l'objet de poursuites.

Les informations que vous nous communiquez sont destinées à notre fichier Consommateurs,

à des fins de prospection et de fidélisation et pour vous faire éventuellement parvenir des informations sur nos produits ou ceux d'autres sociétés. Elles pourront être temporairement transférées hors Union Européenne (Maroc, Sénégal) pour qualification. Vous disposez d'un droit d'accès, de rectification et d'opposition aux informations qui vous concernent. Pour exercer ce droit, adressez-vous au responsable du traitement :

Procter & Gamble France SAS, Service du Consommateur – 92665 Asnières Cedex.

Procter & Gamble France SAS – 391 543 576
RCS Nanterre – Capital social de 2 313 188 € –
163/165 quai Aulagnier 92200 Asnières sur Seine

Oral-B® Triumph® con SmartGuide™ ha sido cuidadosamente diseñado para ofrecerle a usted y a su familia un cepillado inigualable que combina seguridad y eficacia. Sin embargo, al utilizar aparatos eléctricos, deben tomarse ciertas precauciones básicas de seguridad.

IMPORTANTE

- El cepillo Oral-B Triumph dispone de un cargador SmartPlug con una toma de corriente de bajo voltaje integrada Safety Extra. No intercambie ni manipule las piezas puesto que podría sufrir una descarga eléctrica. Verifique periódicamente que el cargador SmartPlug no está dañado y deje de utilizar el producto si el dispositivo está dañado o no funciona. Lleve las unidades dañadas a un Servicio Técnico de Oral-B Braun.
- Este producto no está concebido para ser utilizado por niños menores de tres años.
- Su uso no está concebido para niños o personas con discapacidad física o psíquica a menos que sea bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad.
- Si el cepillo se cae, sustituya el cabezal antes del siguiente uso aunque no haya daños visibles.
- Mantenga el cargador SmartPlug lejos del agua u otros líquidos.
- No altere ni repare el producto. Puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones. Consulte a su vendedor acerca de las reparaciones o contacte con un Servicio Técnico de Oral-B Braun. No desmonte el producto, salvo para desechar la batería.
- Cuando extraiga la batería, tenga cuidado de no producir un cortocircuito con los bornes positivo (+) y negativo (-).
- No toque el cargador SmartPlug con las manos mojadas. Puede producir una descarga eléctrica.
- Utilice este producto únicamente para el uso que se describe en el presente manual. No use accesorios ni cargadores no recomendados.
- Si se encuentra bajo tratamiento bucal de algún tipo, consulte a su dentista antes de usar el producto.

Su Oral-B Triumph, ahora con SmartGuide, incorpora una pantalla inalámbrica interactiva

para ayudarle a optimizar los hábitos de cepillado.

Importante

- Para evitar interferencias electromagnéticas y/o conflictos de compatibilidad, desactive la transmisión de radio de su cepillo de dientes antes de transportarlo o utilizarlo en entornos restringidos, como aviones o zonas específicamente indicadas en hospitales (véase «Desactivar la transmisión de radio»).
- Si usted lleva marcapasos mantenga siempre el cepillo de dientes encendido a más de 15 centímetros del marcapasos. Si en algún momento sospecha que hay interferencias, desactive la transmisión de radio de su cepillo de dientes antes de usarlo (véase «Desactivar la transmisión de radio»).

Descripción

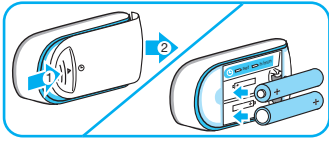
- a Cabezal Oral-B FlossAction®
- b Botón de encendido/apagado
- c Botón de modo de cepillado
- d Mango
- e Pantalla en mango
- f Cargador SmartPlug (incluye el anillo de carga y el SmartPlug)
- g Placa base
- h Cubierta protectora
- i Cabezal Oral-B ProBright (no disponible en todos los modelos)
- j Pantalla SmartGuide
- k Soporte de pared
- l Cinta adhesiva

Primer uso

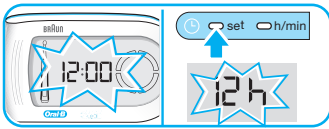
Antes del primer cepillado, cargue su cepillo de dientes. Conecte el SmartPlug en una toma de corriente y coloque el mango (d) en el anillo cargador (f) (véase «Conexión y carga»).

- La pantalla SmartGuide se muestra cuando se activa el modo de demostración. Para salir de este modo, quite la tapa del compartimento de pilas de la parte trasera y pulse el botón «set» o «h/min». Por favor, tenga en cuenta que la pantalla SmartGuide activará automáticamente el modo de demostración

cuando no utilice el cepillo de dientes durante 28 días. Puede evitar esta activación automática configurando el reloj o sincronizando el mango.



- Cuando «12:00» parpadee en la pantalla de SmartGuide, esto significará que puede ajustar el tiempo. Pulse el botón ajustar («set»), situado en el compartimento de la batería hasta que aparezca «12h».



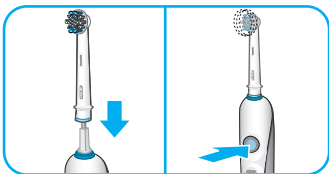
- Pulsando brevemente el botón «h/min», puede alternar entre un formato de día de «12h» o «24h». Pulse el botón ajustar («set») para confirmar su elección.



- A continuación, el dígito de la hora comienza a parpadear. Pulse el botón «h/min» hasta que aparezca la hora correcta y confirme con el botón ajustar («set»). Proceda del mismo modo para ajustar los dos dígitos de los minutos. Si prefiere no utilizar esta función de reloj, «12:00» parpadeando desaparecerá automáticamente después de 24 horas.



Puede encender su cepillo de dientes pulsando el botón de encendido/apagado (b). Para evitar las salpicaduras, dirija el cabezal hacia sus dientes antes de encender el aparato.

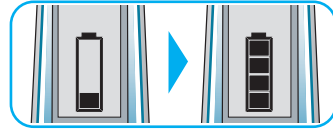


Conexión y carga

Su cepillo de dientes tiene un mango resistente al agua, es seguro eléctricamente y ha sido diseñado para su uso en el baño.

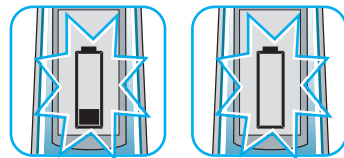
Para montar la unidad de carga, inserte la tapa protectora (h) en la parte trasera de la base (g). A continuación, sitúe la base en el soporte de carga (f) y encájelo.

- Conecte el SmartPlug a una toma de corriente y coloque el mango del cepillo (d) en la unidad de carga. Debe aparecer un símbolo de batería en la pantalla del mango (e). El símbolo de batería se irá llenando mientras el mango se esté cargando. Una vez cargado el mango, el símbolo de batería aparecerá completamente lleno con cuatro barras. Una carga completa tarda un mínimo de 10 horas y le permitirá cepillarse durante aproximadamente diez días (2 veces al día, 2 minutos).



Observación: si el símbolo de la batería no aparece inmediatamente, deje que el cepillo continúe cargándose. El símbolo aparecerá al cabo de 10–15 minutos.

- Cuando la batería recargable tenga poca carga, comenzará a parpadear el símbolo de batería con una sola barra. El cepillo de dientes irá disminuyendo de velocidad y se parará. Cuando la batería esté completamente descargada, el símbolo vacío de batería parpadeará. En este caso, será preciso cargar el cepillo durante 15 minutos para poder cepillarse durante 2 minutos.



- El mango puede colocarse siempre sobre la base para mantenerlo en óptimas condiciones. Es imposible que se sobrecargue.
- Para que la batería recargable mantenga su capacidad máxima en todo momento, desconecte la unidad de carga y descargue

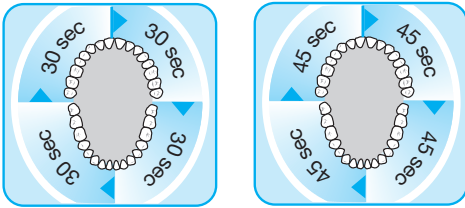
completamente el cepillo como mínimo cada 6 meses utilizándolo de forma normal.

Para consultar las especificaciones eléctricas, lea la impresión que se encuentra en el cargador SmartPlug.

Cómo personalizar el temporizador

Puede seleccionar entre el temporizador «Profesional» o el de «2 minutos» y un temporizador «Cuenta ascendente» o «Cuenta descendente» para satisfacer sus necesidades específicas.

El «Temporizador de 2 minutos» le indicará con una señal acústica intermitente prolongada y una cara sonriente en la pantalla SmartGuide que se ha alcanzado el tiempo de cepillado de 2 minutos recomendado por los dentistas. Además, el «Temporizador profesional» le ayuda a cepillar todos los cuadrantes de la boca por igual. Un sonido intermitente breve en intervalos de 30 segundos (o en intervalos de 45 segundos en el modo de Limpieza en profundidad) y el «círculo de cuadrantes» en la pantalla le indicarán que ha de cambiar de cuadrante de dientes.



Ambos temporizadores memorizan el tiempo de cepillado transcurrido, incluso cuando el mando se apaga brevemente durante el cepillado. Si la pausa es superior a 30 segundos, se reajusta el temporizador al punto de inicio.

El «Temporizador de cuenta ascendente» muestra el tiempo de cepillado real. El «Temporizador de cuenta descendente» indica el tiempo de cepillado restante. Comenzando por «2:00» minutos, desciende hasta «0:00». Cuando el cepillado dura más de 2 minutos, cambia automáticamente al «Temporizador de cuenta ascendente».

Puede prolongar el tiempo de cepillado total hasta 3 minutos seleccionando el modo «Limpieza en profundidad» (véase «Modos de cepillado»).

Su cepillo de dientes se suministra con el «Temporizador profesional» y el «Temporizador de cuenta ascendente» activados. Si desea cambiar estos ajustes, proceda del siguiente modo:

- Mantenga pulsado el botón de modo de cepillado (c) hasta que la pantalla SmartGuide (j) muestre «:30» y temporizador «timer».



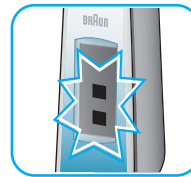
- Pulsando brevemente el botón de encendido/apagado (b), cambie al «Temporizador de 2 minutos». Confirme su selección pulsando el botón de modo de cepillado (c).



- Esto le llevará directamente a la pantalla «Temporizador de cuenta ascendente» (se mostrará «up» (ascendente) y «timer» (temporizador)). Cambie al «Temporizador de cuenta descendente» pulsando el botón de encendido/apagado y confírmelo con el botón de modo de cepillado.



Observación: Es normal que la pantalla del mango muestre dos barras parpadeando cuando utiliza el modo de ajuste del temporizador.



Cepillado

Técnica de cepillado

- Coloque el cabezal sobre los dientes y muévelo suavemente de un diente a otro.

- Mantenga el cabezal sobre el diente durante unos segundos antes de pasar al siguiente.
- Cepille también las encías y los dientes (primero, la parte interior; después, la parte exterior y, por último, la superficie de masticación).
- No presione demasiado ni haga movimientos manuales con el cepillo, simplemente deje que sea el cabezal el que haga todo el trabajo. Una vez finalizado el cepillado, se indicará el tiempo de cepillado total durante 30 segundos antes de que la pantalla regrese al modo de reloj. Para acceder directamente al modo de reloj, puede borrar el tiempo de cepillado pulsando el botón de modo de cepillado.

Su cepillo cuenta con un dispositivo de control de presión para garantizar que se aplica el nivel de presión adecuado. Este sistema ayuda a proteger sus encías del cepillado excesivo y permite que su cepillo de dientes pueda trabajar con facilidad. Si se aplica demasiada presión, el movimiento de oscilación del cabezal continuará, pero la vibración se parará. Además de notar el cambio, el sonido que usted oírá también será diferente.

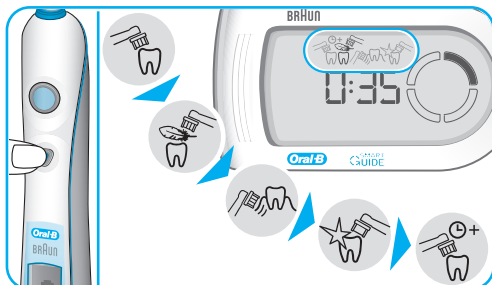
Los primeros días que utilice cualquier cepillo eléctrico, sus encías pueden sangrar ligeramente. Esto suele ser síntoma de una inflamación de encías existente. Usando adecuadamente su cepillo de dientes Oral-B Triumph reducirá la inflamación y, por consiguiente, dejará de sangrar en pocos días. Si persistiese más de 2 semanas, consulte a su dentista o higienista dental. Si tiene los dientes o encías sensibles, Oral-B le recomienda utilizar el modo «Suave».

Modos de cepillado

Su cepillo de dientes ofrece distintos modos de cepillado para las diversas necesidades de cuidado bucal:

- «Limpieza diaria» – Excelente limpieza bucal.
- «Suave» – Limpieza suave y a la vez profunda para las zonas más sensibles.
- «Masaje» – Suave estimulación de las encías.
- «Pulido» – Pule y blanquea y se puede usar a diario u ocasionalmente.
- «Limpieza en profundidad» – Excelente limpieza bucal con un tiempo de cepillado prolongado. En este modo, el tiempo de cepillado se ha ampliado a 45 segundos por cuadrante, alcanzando un tiempo de cepillado total de 3 minutos.

- Su cepillo de dientes se inicia automáticamente en modo «Limpieza» al pulsar el botón de encendido/apagado.
- Para cambiar a los otros modos, pulse sucesivamente el botón de modo de cepillado (c).



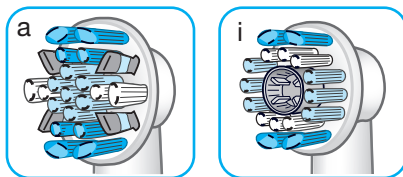
- Para regresar de cualquier otro modo al modo de «Limpieza», mantenga pulsado el botón de modo de cepillado.
- Para apagar su cepillo eléctrico, pulse el botón de encendido/apagado.

Observación: Se recomienda el uso de un cabezal Oral-B ProBright (i) para el modo «Pulido».

Cabezales de cepillo

El cabezal Oral-B FlossAction (a) se recomienda para la limpieza diaria profunda. Sus filamentos MicroPulse le permiten limpiar con profundidad las zonas interdentes de difícil acceso, eliminando la placa más oculta.

El cabezal Oral-B ProBright (i) (no disponible en todos los modelos) está indicado para el pulido diario u ocasional. Cuenta con una copa abrillantadora inspirada en los dentistas que elimina las manchas de café, té o tabaco y blanquea sus dientes de forma efectiva. Por favor, tenga en cuenta que los niños menores de 12 años no deben usar el cabezal Oral-B ProBright.













No utilice el cabezal Oral-B FlossAction o Oral-B ProBright si lleva ortodoncia fija. El cabezal Oral-B Ortho ha sido especialmente diseñado

para limpiar las zonas que se encuentran alrededor de los aparatos de ortodoncia.

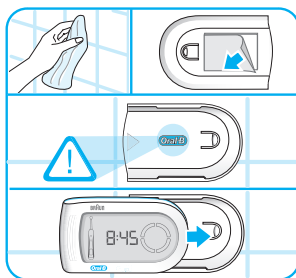
Todos los cabezales disponen de filamentos Indicator® azules que le ayudaran a controlar cuando necesita cambiar el cabezal. Con un cepillado adecuado, durante dos minutos, dos veces al día, el color azul se desvanecerá en 3 meses aproximadamente, lo que le indicará que ha llegado el momento de cambiar el cabezal.

Pantalla SmartGuide

Icono en la pantalla	Significado
	Modo de « Limpieza diaria »
	Modo « Sensible »
	Modo « Masaje »
	Modo « Pulido »
	Modo « Limpieza en profundidad »
	Se está aplicando demasiada presión. Reduzca la fuerza de cepillado.
	«Círculo de cuadrantes»: se está usted cepillando durante el primer intervalo de 30 segundos (de 45 segundos en el modo de Limpieza en profundidad). Desplácese al siguiente cuadrante cuando el segundo segmento comience a parpadear.
	Se ha completado el cepillado de 2 minutos que recomiendan los dentistas (cepillado de 3 minutos en modo de Limpieza en profundidad).
	La batería recargable del mango tiene poca carga. Cargue el mango del cepillo.
	Las pilas de la pantalla SmartGuide tienen poca carga. Cambie las pilas de la pantalla SmartGuide.

Soporte de pared

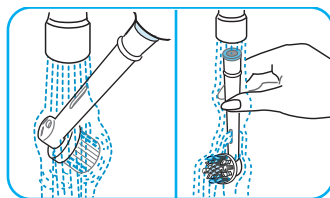
Si prefiere montar la pantalla SmartGuide sobre una pared, un espejo u otra superficie, utilice la cinta adhesiva (I) para fijar el soporte de pared. Antes de hacerlo, compruebe que la superficie elegida está limpia y seca (retire primero la grasa y el polvo). Coloque el soporte de pared orientado de modo que pueda leerse el logotipo de Oral-B. A continuación, presione el soporte uniforme y firmemente contra la superficie. Espere 24 horas antes de deslizar la pantalla SmartGuide en el soporte.



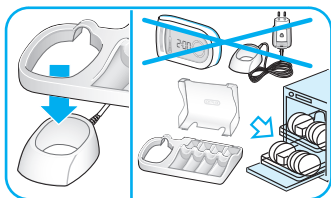
Observación: La cinta adhesiva no funcionará sobre superficies antisuciedad.

Consejos de limpieza

- Después del cepillado, enjuague bien el cabezal del cepillo con agua corriente.
- Desmonte el cabezal del mango y enjuague ambas partes por separado con agua corriente. Seque ambas partes antes de colocar el mango en la unidad de carga.



- Antes de limpiar la unidad de carga, asegúrese de desmontarla. El anillo de carga y el cargador SmartPlug no deben introducirse en el lavavajillas. Sin embargo, todas las demás piezas (placa base y cubierta protectora) pueden lavarse en el lavavajillas.

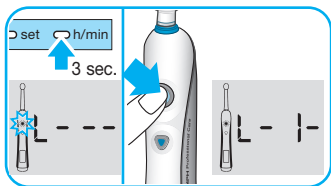


- De vez en cuando puede limpiar el anillo de carga, el SmartPlug y la pantalla SmartGuide con un paño húmedo. El cargador SmartPlug y la pantalla SmartGuide no pueden sumergirse en el agua bajo ningún concepto.

Sincronización

Para evitar interferencias de mensajes en pantalla cuando en la misma casa se utiliza más de un cepillo Oral-B Triumph con pantallas SmartGuide separadas, deberá asignar los mangos a sus respectivas pantallas. Realice los siguientes pasos:

- Pulse el botón «h/min» en el compartimento de la batería durante al menos 3 segundos. La pantalla SmartGuide muestra «L---», que indica que el modo «Learn» (Asignación) para la sincronización está activado.
- Ahora se le pide, mediante un botón de encendido/apagado parpadeando en el icono del cepillo en la pantalla SmartGuide, que encienda el mango. Cuando lo haga, se iniciará el proceso de sincronización automática. Finalizará cuando aparezca «L-1-».



- A continuación, apague el mango.

Si desea asignar un segundo mango a la misma pantalla SmartGuide, repita los últimos dos pasos descritos arriba con el otro mango. Puede salir del modo «Learn» (Asignación) pulsando el botón «h/min» o «set». De lo contrario, el modo «Learn» (Asignación) finalizará automáticamente transcurridos 30 segundos.

Observación:

- Pueden sincronizarse un máximo de 2 mangos con una pantalla SmartGuide. Después de sincronizar el segundo mango, se mostrará «Full» (lleno).



- Cuando cambie las pilas de la pantalla SmartGuide, los datos almacenados se borrarán. Por lo tanto, repita el proceso de sincronización cada vez que cambie las pilas.

Desactivar la transmisión de radio

Si desea utilizar o llevar su cepillo de dientes a entornos donde no se permitan aparatos controlados por radio (p. ej., hospitales o aviones), desactive primero la transmisión de radio.

Para hacerlo, pulse simultáneamente el botón de encendido/apagado y el botón de modo de cepillado durante 3 segundos. La pantalla del mango muestra el icono de desactivación de radio. Si desea volver a activar la transmisión de radio, vuelva a pulsar ambos botones durante 3 segundos y el icono de pantalla desaparecerá.



Quitar las pilas

Pantalla SmartGuide

Elimine las pilas gastadas inmediatamente. Cambie todas las pilas al mismo tiempo. No mezcle pilas alcalinas con pilas de carbón-zinc ni con pilas recargables.

Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

Este aparato cumple los requisitos señalados en la Directiva Europea 1999/5/CE. Receptor Clase 3, Ciclo de Utilización Clase 3. Si desea consultar esta declaración de conformidad, por favor visite www.oralb.com/ce.



Mejore sus revisiones dentales:

¡Satisfacción garantizada!

¡Acepte el desafío! ¡Sienta la diferencia que supone utilizar un cepillo Oral-B Triumph!

Oral-B Triumph con SmartGuide es el cepillo de dientes recargable tecnológicamente más avanzado de Oral-B y le proporciona unos excelentes resultados de limpieza y blanqueamiento, a la vez que protege las encías y confiere frescor a la boca. Estamos tan convencidos de que su nuevo cepillo de dientes le encantará que le hacemos esta oferta sin riesgo alguno para usted.

Pruebe Oral-B Triumph con SmartGuide durante 30 días comenzando a partir de la fecha de compra. Si no está totalmente satisfecho, le devolveremos su dinero. Sin hacerle ninguna pregunta. Garantizado. Para su reembolso, devuelva el cepillo, los recambios y el cargador junto con el ticket de compra original a la dirección que figura a continuación antes de que transcurran 30 días tras haber efectuado la compra:

España:

Oral-B Money Back
Apartado de Correos 10.388
28080 Madrid

Para más detalles, llame a nuestra línea de atención al cliente (véase página 2) para informarse de cuál es el Servicio Técnico Oral-B Braun autorizado más próximo a su domicilio.

Aviso medioambiental

Este producto contiene baterías recargables. Para preservar el medio ambiente, no tire el producto directamente a la basura cuando finalice su vida útil. Puede desechar su producto en un Centro de servicios de Oral-B Braun o en un depósito o punto de reciclaje certificado conforme a las regulaciones locales.



Garantía

Aseguramos 2 años de garantía desde el día de la compra del producto. Dentro del período de garantía solucionaremos sin ningún cargo cualquier defecto resultante de fallos en el material y / o en la fabricación. Esto lo haremos, dependiendo del caso, reparando la unidad ó reemplazándola por una nueva. Esta garantía es aplicable a todos los países en los que se vendan los productos Braun.

Esta garantía no cubre los desperfectos causados en los siguientes casos: Uso inapropiado, desgaste normal por uso o uso negligente del mismo. La garantía se invalida si la reparación es llevada a cabo por personas no autorizadas ó por el uso de elementos que no sean Braun.

Para acceder al servicio durante el período de garantía, por favor entregue ó envíe su cepillo completo así como la factura a un servicio post venta autorizado Braun.

Esta garantía no afecta a los derechos que le otorga la ley estatutaria.

Português

Oral-B® Triumph® com SmartGuide™ foi cuidadosamente desenvolvida para lhe oferecer a si e à sua família uma experiência de escovagem nova e única, simultaneamente segura e eficaz. No entanto, sempre que utilizar um produto eléctrico deve respeitar algumas regras básicas de segurança.

IMPORTANTE

- A Oral-B Triumph dispõe de um dispositivo SmartPlug com uma unidade de alimentação de segurança de muito baixa tensão (Safety Extra Low Voltage). Não modifique ou substitua nenhum dos componentes que a integram. Caso contrário correrá risco de choque eléctrico. Verifique regularmente se o SmartPlug está danificado. Um dispositivo danificado ou com defeito de funcionamento não deve ser mais utilizado. Dirija-se a um Centro de Assistência Técnica Oral-B Braun.
- Este produto não se destina a ser utilizado por crianças com menos de três anos de idade.
- Este aparelho não foi concebido para ser usado por crianças ou por pessoas com capacidade mental ou física reduzida, sem estarem sobre a supervisão de um adulto responsável pela sua segurança.
- Se deixar cair o aparelho, deverá substituir o cabeçal antes da utilização seguinte, mesmo que não apresente danos visíveis.
- Mantenha o SmartPlug longe da água ou de outros líquidos.
- Não modifique ou repare o produto, pois pode causar incêndio, choque eléctrico ou feridas graves. Dirija-se à loja onde comprou o produto ou contacte um Centro de Assistência Técnica Braun. Não desmonte o produto excepto para retirar a pilha. Ao retirar a pilha faça-o com cuidado.
- Não toque no SmartPlug com as mãos molhadas. Pode causar um choque eléctrico.
- Use este produto apenas para o fim recomendado neste manual. Não utilize acessórios ou carregadores não recomendados.
- Se estiver sob tratamento dentário, consulte o seu dentista antes de usar.

A nova Oral-B Triumph com SmartGuide utiliza um visor interactivo sem fios para o ajudar a otimizar a sua experiência de escovagem.

Importante

- Para evitar interferência electromagnética e/ou conflitos de compatibilidade, desactive a transmissão rádio da sua escova antes de transportar ou usar em ambientes com restrições especiais, tais como aviões ou em áreas hospitalares especialmente identificadas (consultar «Desactivar a transmissão rádio»).
- As pessoas com pacemakers devem manter sempre a escova a uma distância mínima de 15 centímetros do pacemaker quando esta estiver em funcionamento. Se a qualquer momento suspeitar que houve interferência, desactive a transmissão rádio da sua escova antes de a utilizar (consultar «Desactivar a transmissão rádio»).

Descrição

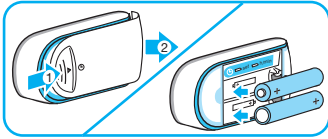
- a Cabeçal Oral-B FlossAction®
- b Botão ligar/desligar
- c Botão de opção do modo
- d Cabo
- e Visor do cabo
- f Dispositivo de carga SmartPlug (inclui anel de carga e dispositivo SmartPlug)
- g Base de suporte
- h Capa de protecção
- i Cabeçal Oral-B ProBright (não disponível em todos os modelos)
- j Unidade de visor SmartGuide
- k Suporte de parede
- l Fita adesiva

Primeira utilização

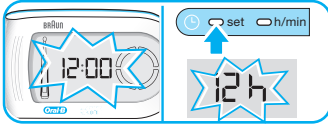
Antes de utilizar a escova pela primeira vez, proceda ao seu carregamento. Ligue o dispositivo SmartPlug a uma tomada eléctrica e coloque o cabo (d) sobre o anel de carga (f) (consulte «Ligação e carregamento»).

- O seu visor SmartGuide vem com o modo de demonstração activado. Para abandonar este modo remova a tampa do compartimento atrás e pressione o botão de «set» ou de «h/min», localizado no compartimento das pilhas. Note que, de cada vez que a escova não for utilizada durante 28 dias, o visor SmartGuide vai auto-activar o modo de demonstração. Pode evitar esta auto-

activação ajustando o relógio ou sincronizando o cabo.



- Um «12:00» a piscar no visor SmartGuide indica que pode configurar a hora. Pressione o botão «set» (configurar), localizado no compartimento das pilhas até visualizar «12h».



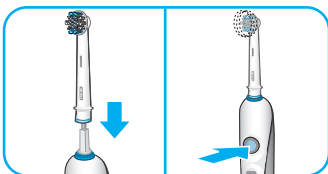
- Pressionando brevemente o botão «h/min» poderá optar entre um formato de «12h» ou de «24h». Pressione o botão «set» (configurar) para confirmar a sua selecção.



- Seguidamente, o dígito das horas começa a piscar. Pressione o botão «h/min» até que a hora correcta seja visualizada e confirme usando o botão «set» (configurar). Proceda da mesma forma para definir os dois dígitos dos minutos. Se preferir não utilizar esta função de relógio, o número «12:00» a piscar desaparece automaticamente passadas 24h.



Pode iniciar a utilização da sua escova de dentes pressionando o botão ligar/desligar (b). Para evitar salpicos, aproxime a escova da sua boca, antes de a ligar.

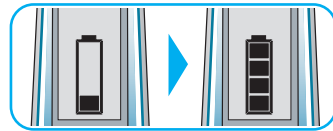


Ligação e carregamento

A sua escova é composta por um cabo à prova de água, sendo electricamente segura e concebida para ser utilizada na casa de banho.

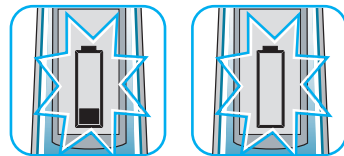
Para montar o dispositivo de carga, insira a capa de protecção (h) na base de suporte (g). Depois, coloque a base de suporte no anel de carga ouvindo um «click».

- Ligue o SmartPlug a uma tomada de corrente eléctrica e coloque o cabo da escova de dentes (d) na unidade de carga. O símbolo da bateria aparece no visor SmartDisplay (e). Durante a carga o símbolo da bateria permanecerá no visor. Logo que o cabo da escova se encontrar completamente carregado o símbolo da bateria estará cheio com quatro barras. Demorará cerca de 10h a carregar a carga completa e esta permitirá uma utilização regular durante aproximadamente 10 dias (duas vezes/dia, 2 minutos).



Nota: Se o símbolo da bateria não aparecer imediatamente, continue o processo de carga. Este aparecerá passados 10 a 15 minutos.

- Quando o nível de energia da bateria recarregável estiver baixo, o símbolo da bateria com apenas uma barra começa a piscar. A sua escova de dentes funcionará cada vez mais lentamente, até parar. Quando a bateria está completamente descarregada surge o símbolo da bateria vazia a piscar. Necessitará de uma recarga de 15 minutos antes de poder utilizá-la para uma escovagem de 2 minutos.



- Para uma utilização diária, o cabo da escova pode permanecer na base de carregamento de modo a manter a escova sempre carregada. Não existe risco de sobrecarga.
- Para manter a capacidade máxima da bateria recarregável, desligue a base de carregamento da corrente e descarregue completamente a

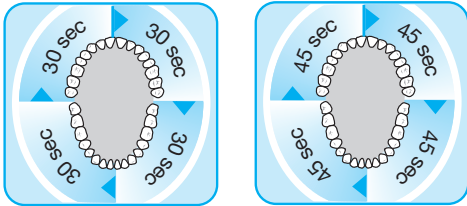
carga da escova, usando-a normalmente.
Deverá fazê-lo, pelo menos, de 6 em 6 meses.

Especificações eléctricas, ver etiqueta no SmartPlug.

Personalizar o temporizador

Pode seleccionar entre o temporizador «Profissional» (Professional) ou «2 Minutos» (2-Minute) e um temporizador «Ascendente» (Count up) ou «Descendente» (Count down) para dar resposta às suas necessidades específicas.

O «Temporizador de 2 Minutos» indica através de um longo sinal acústico intermitente e de um símbolo «risinho» no visor do SmartGuide o fim do período de 2 minutos de escovagem recomendados pelo dentista. O «Temporizador Profissional» ajuda-o a escovar os quatro quadrantes da sua boca por tempo igual, indicando através de um curto sinal acústico intermitente em intervalos de 30 segundos (45 segundos no modo DeepClean) e de um símbolo com um «círculo do quadrante», que é altura de passar para o quadrante seguinte da sua boca.



Os dois temporizadores memorizam o tempo de escovagem decorrido, mesmo que o cabo seja desligado por breves instantes durante a escovagem. Se a pausa for superior a 30 segundos, o temporizador volta ao tempo zero inicial.

O «Temporizador Ascendente» apresenta o seu tempo de escovagem actual. O «Temporizador Descendente» indica o tempo de escovagem restante. Este inicia-se em «2:00» minutos e vai diminuindo até «0:00». Quando escovar durante mais de dois minutos, este muda automaticamente para «Temporizador Ascendente».

O tempo total de escovagem pode ser estendido até aos 3 minutos usando o modo «Deep Clean» (ver «Modos de escovagem»).

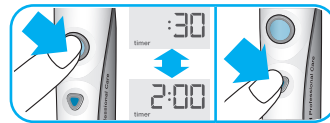
A sua escova é fornecida com o «Temporizador Profissional» e o «Temporizador Ascendente»

activados. Se desejar alterar estas configurações, proceda da seguinte forma:

- Pressione e mantenha pressionado o botão de opção do modo (c) até que o visor SmartGuide (j) apresente «:30» e temporizador «timer».



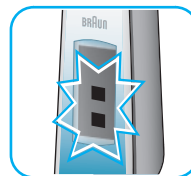
- Pressionando durante breves instantes o botão ligar/desligar (b), mude para «Temporizador de 2 Minutos». Confirme a sua selecção pressionando o botão de opção do modo (c).



- Isto irá reencaminhá-lo directamente para o visor do «Temporizador Ascendente» (visualizará «up» e «timer»). Mude para o «Temporizador Descendente» pressionando o botão ligar/desligar e confirme através do botão de opção do modo.



Nota: é normal que o visor do cabo apresente duas barras a piscar quando utilizar a escova no modo de configuração do temporizador.



Escovagem

Técnica de escovagem

- Guie o cabeçal da escova lentamente dente por dente.
- Mantenha a escova em cada dente durante alguns segundos antes de mudar para o dente seguinte.

- Escove as gengivas ao mesmo tempo que escova os dentes, primeiro na superfície exterior, depois na superfície interior e, finalmente, nas superfícies de mastigação.
- Não pressione ou esfregue com força. Deixe a escova fazer todo o trabalho. Quando terminar de escovar os dentes, o tempo total de escovagem será visualizado durante 30 segundos, antes de o visor regressar à função de relógio. Para passar directamente para a função relógio poderá apagar o visor de indicação do tempo de escovagem pressionando o botão de opção do modo.

A Oral-B Triumph tem um componente de controlo da pressão que assegura que seja aplicada a pressão adequada. Isto ajuda a proteger as suas gengivas da escovagem excessiva e torna a escova mais fácil de manusear. Se for aplicada pressão demasiada o movimento oscilatório do cabeçal da escova continua, mas a pulsação pára. Para além de sentir a diferença, pode também ouvir um sinal acústico diferente.

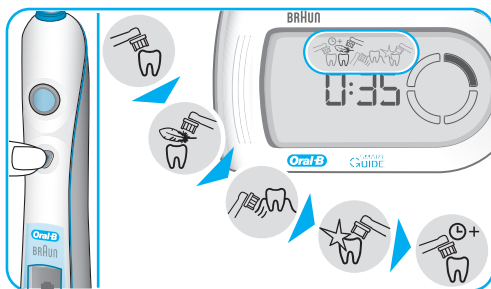
Durante os primeiros dias de utilização da escova, as suas gengivas podem sangrar ligeiramente. Isto é geralmente, um sintoma de inflamação gengival pré-existente. O uso adequado da sua escova Oral-B Triumph deve reduzir a inflamação e como resultado, as gengivas devem parar de sangrar após alguns dias. Se persistir após 2 semanas, deverá consultar o seu dentista ou higienista. Se tiver dentes ou gengivas sensíveis, a Oral-B recomenda a utilização do modo «Sensitive».

Modos de escovagem

A sua escova oferece diferentes modos de escovagem consoante as suas necessidades:

- «Daily Clean» – Limpeza excepcional da boca.
- «Sensitive» – Suave, mas completa, limpeza das zonas sensíveis.
- «Massage» – Suave estimulação das gengivas.
- «Polish» – Polimento e branqueamento para uso ocasional ou diário.
- «Deep Clean» – Limpeza excepcional da boca, com tempo de escovagem alargado. Com este modo o tempo de escovagem por quadrante foi alargado para 45s, perfazendo um tempo total de escovagem de 3 minutos.

- Quando pressionar o botão ligar/desligar, a sua escova arranca automaticamente no modo «Daily Clean».
- Para mudar para outros modos, pressione sucessivamente o botão de opção do modo.



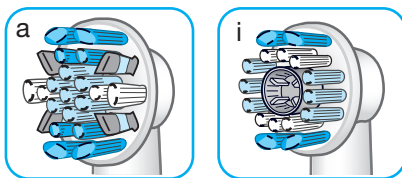
- Para regressar ao modo «Daily Clean» a partir de qualquer outro modo, pressione o botão de opção do modo e mantenha-o pressionado.
- Para desligar a sua escova de dentes, pressione o botão ligar/desligar.

Nota: o modo «Polish» deve ser usado de preferência com o cabeçal Oral-B ProBright (i).

Cabeçais das escovas

O cabeçal Oral-B FlossAction (a) é recomendado para uma limpeza profunda e uso diário. Apresenta filamentos com micropulsações que chegam aos locais de difícil acesso entre os dentes, removendo suavemente a placa bacteriana escondida.

Para polimento ocasional ou diário, use o cabeçal Oral-B ProBright (i) (apenas com alguns modelos). Apresenta um componente de polimento semelhante ao dos dentistas para remover manchas de café, chá e tabaco para um branqueamento eficaz. Atenção – crianças com idade inferior a 12 anos não devem usar o cabeçal Oral-B ProBright.



Não use o cabeçal Oral-B FlossAction nem o cabeçal Oral-B ProBright se usar aparelho de ortodontia. Neste caso recomendamos o uso do cabeçal Oral-B Ortho, que foi especialmente concebido para limpar à volta dos aparelhos de ortodontia e dos arames.

Todos os cabeçais apresentam filamentos Indicator® que o ajudam a monitorizar se necessita de substituir o cabeçal. Com uma escovagem adequada, duas vezes por dia durante 2 minutos, a coloração azul desaparece até metade dos filamentos em cerca de 3 meses, lembrando que está na altura de mudar o cabeçal.

Unidade de visor SmartGuide

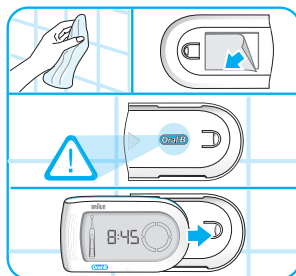
Símbolos

	Modo « Daily Clean »
	Modo « Sensitive »
	Modo « Massage »
	Modo « Polish »
	Modo « Deep Clean »
	Aplicação de uma pressão excessiva. Reduza a força de escovagem.
	«Círculo do quadrante» – actualmente está a escovar no primeiro intervalo de 30 segundos (45 segundos no modo «Deep Clean»). Passe para o quadrante seguinte da sua boca quando o segundo segmento começar a piscar.
	O tempo de escovagem de 2 minutos recomendado pelos dentistas foi alcançado.
	A bateria recarregável do cabo está fraca. Carregue a escova.
	As pilhas da unidade do visor SmartGuide estão fracas. Substitua as pilhas do visor SmartGuide.

Suporte de parede

Se preferir montar a unidade de visor SmartGuide numa parede, espelho ou outra superfície, use a fita adesiva (I) para o efeito. Antes de o fazer, assegure-se que a superfície escolhida está limpa e seca (remova primeiro eventuais resíduos de

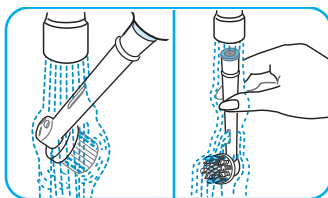
gordura e poeira). Posicione o suporte na parede de forma a que o logótipo Oral-B fique visível. Seguidamente, pressione o suporte de parede uniforme e firmemente na parede. Aguarde 24 horas antes de encaixar a unidade de visor SmartGuide no suporte de parede fixado.



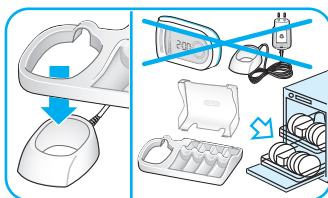
Nota: a fita adesiva não funciona em superfícies com revestimentos anti-sujidade.

Recomendações de limpeza

- Depois de escovar os dentes lave o cabeçal cuidadosamente com água corrente.
- Separe o cabeçal do cabo da escova e lave ambas as peças separadamente com água corrente. Seque-as antes de colocar o cabo da escova na unidade de carga.



- Antes de limpar a unidade de carga assegure-se de que procedeu primeiro à sua desmontagem. O anel de carga e o SmartPlug não deverão nunca ser lavados na máquina de lavar loiça. No entanto, todos os outros elementos (base de suporte e capa protectora) podem ser colocados na máquina de lavar loiça.

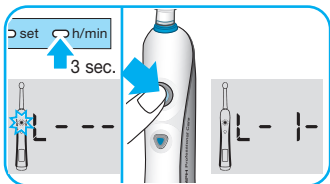


- De tempos a tempos poderá também limpar o anel de carga, o SmartPlug e o visor SmartGuide usando um pano húmido. O dispositivo de carga SmartPlug e o visor SmartGuide não deverão nunca entrar em contacto com a água.

Sincronização

Para evitar a interferência das mensagens do visor quando utilizar mais do que uma escova Oral-B Triumph com unidades de visor SmartGuide separadas na mesma casa, tem de atribuir os cabos às respectivas unidades de visor. Siga os passos indicados em baixo:

- Pressione o botão «h/min» no compartimento das pilhas durante, pelo menos, 3 segundos. A unidade de visor SmartGuide apresenta «L---», que indica que o modo «Learn» para a sincronização está activado.
- O botão ligar/desligar a piscar no símbolo da escova da unidade de visor SmartGuide pede-lhe para ligar o cabo. Ao fazê-lo, o processo de sincronização automática inicia-se. Quando terminar, visualizará «L-1-».



- Desligue o cabo.

Se desejar atribuir um segundo cabo à mesma unidade de visor SmartGuide, repita com o outro cabo os últimos dois passos descritos em cima. Pode sair do modo «Learn» pressionando o botão «h/min» ou «set» (configurar). Caso contrário, o modo «Learn» terminará automaticamente passados 30 segundos.

Nota:

- Com cada unidade de visor SmartGuide pode sincronizar um máximo de 2 cabos. Depois de sincronizar o segundo cabo, visualizará «Full».



- Quando substituir as pilhas da unidade de visor SmartGuide, os dados armazenados serão apagados. Por isso, repita o processo de sincronização de cada vez que substituir as pilhas.

Desactivar a transmissão rádio

Se desejar utilizar ou transportar a sua escova em ambientes nos quais aparelhos controlados por rádio não sejam permitidos (p. ex. hospitais ou aviões), desactive primeiro a transmissão rádio.

Para isso, pressione simultaneamente os botões ligar/desligar e de modo durante 3 segundos. O visor do cabo apresenta o símbolo de desactivação rádio. Se desejar reactivar a transmissão rádio, pressione os dois botões novamente durante 3 segundos e o símbolo do visor desaparecerá.



Remover as pilhas

Visor SmartGuide

Retire imediatamente as pilhas totalmente descarregadas da unidade de visor SmartGuide e elimine-as de acordo com os regulamentos ambientais locais. Substitua simultaneamente todas as pilhas. Não misture pilhas alcalinas com pilhas zinco-carvão ou recarregáveis.

Sujeito a alteração sem aviso prévio.

Este aparelho está em conformidade com os requisitos da Directiva Europeia 1999/EC. Receptor Classe 3, Ciclo de Utilização Classe 3. Se deseja consultar esta declaração de conformidade na íntegra, visite www.oralb.com/ce.



Informação ambiental

Este produto contém baterias recarregáveis. No entanto, com o objectivo de proteger o ambiente, no final da vida útil do produto, por favor, não o deite fora no lixo doméstico. Pode entregá-lo num Centro de Assistência da Braun ou num dos pontos de entrega aprovados para reciclagem, de acordo com a legislação local ou nacional.



Garantia

Os nossos produtos dispõem de uma garantia de 2 anos após a data da aquisição. Qualquer defeito do aparelho imputável, quer aos materiais, quer ao fabrico, que torne necessário, de acordo com a nossa escolha, reparar, substituir peças ou trocar de aparelho, dentro do período de garantia não terá custos adicionais. Esta garantia é extensível a todos os países onde este aparelho seja fornecido pela Braun ou pelo seu distribuidor licenciado.

Esta garantia não contempla: avarias provocadas por uso indevido, desgaste normal na utilização (especialmente no que concerne às recargas), bem como defeitos que causem diminuição do seu valor ou do funcionamento do aparelho. Esta garantia torna-se inválida no caso das reparações serem efectuadas por pessoas não autorizadas ou quando sejam utilizadas peças ou acessórios não originais da Braun.

Em caso de reclamação, contemplada por esta garantia, entregue o aparelho completo ou envie-o, juntamente com o talão de compra original, para os Serviços de Assistência Técnica da Braun.

A presente garantia não afecta os direitos conferidos pela garantia legal.

O desafio de 30 dias

Participe no desafio! Conheça a diferença Oral-B Triumph!

Oral-B Triumph é a escova de dentes de pilhas recarregáveis da Oral-B tecnologicamente mais avançada para uma excelente higiene oral, uma brancura natural, um suave cuidado das gengivas e a frescura da sua boca. De facto, estamos absolutamente convencidos de que irá apreciar a nova escova de dentes Oral-B Triumph, pelo que pomos assim ao seu dispor esta oferta promocional, sem risco nenhum para si.

Experimente a Oral-B Triumph durante 30 dias, a contar desde o dia da compra. Se não estiver 100% satisfeito, reembolsaremos o valor total da compra. Sem perguntar porquê. Garantido. Para um reembolso completo, devolva por favor o cabo da escova, o conjunto de recargas e a base de carregamento com o seu talão de compra original para a morada a seguir indicada, num prazo de 30 dias.

Portugal:

«Garantia Satisfação 30 dias»

Apartado 55

2766-974 S.Pedro do Estoril

Para mais informações, contacte por favor a nossa Linha de Apoio ao Consumidor (ver pág. 2) para que lhe seja indicado o Centro de Assistência Técnica autorizado da Braun mais próximo de si.

Oral-B® Triumph® con SmartGuide™ è stato studiato accuratamente per offrire a tutta la famiglia un'esperienza di spazzolamento nuova ed unica, al tempo stesso sicura ed efficace. Si raccomanda tuttavia di rispettare le normali precauzioni di sicurezza per l'uso di dispositivi elettrici.

IMPORTANTE

- Oral-B Triumph è dotato di alimentatore SmartPlug (SELV integrato). Non sostituire o manipolare alcuna parte, onde evitare il rischio di scossa elettrica. Verificare periodicamente l'integrità dello SmartPlug; in caso di danni o malfunzionamento non usare il prodotto. Portare le unità danneggiate a un Centro di Assistenza Oral-B Braun.
- Il prodotto non deve essere usato dai bambini al di sotto dei tre anni.
- Per ragioni di sicurezza, il dispositivo non deve essere utilizzato da bambini o da persone affette da handicap fisici o mentali, se non sotto la supervisione di una persona responsabile.
- Se il prodotto cade, la testina deve essere sostituita prima dell'uso successivo, anche in assenza di danni visibili.
- Tenere lo SmartPlug lontano da acqua o altri liquidi.
- Non modificare o tentare di riparare il prodotto per evitare rischi di incendio, scosse elettriche o lesioni. Per le riparazioni contattare il proprio rivenditore o il Centro di Assistenza Oral-B Braun. Non smontare il prodotto, se non per la rimozione della batteria.
- Quando si estrae la batteria, fare attenzione a non provocare il cortocircuito tra i terminali positivo (+) e negativo (-).
- Non toccare lo SmartPlug con le mani bagnate onde evitare il rischio di scossa elettrica.
- Usare questo prodotto solo per lo scopo previsto, come descritto in queste istruzioni. Non usare accessori o caricabatterie non raccomandati.
- Qualora siano in corso trattamenti specifici per la cura orale, consultare il proprio dentista prima dell'uso.

Oral-B Triumph con SmartGuide utilizza un display wireless interattivo che aiuta a migliorare l'esperienza di spazzolamento.

Importante

- Per evitare interferenze e/o incompatibilità elettromagnetiche, disattivare la trasmissione radio dello spazzolino prima di usarlo in ambienti in cui è proibito l'uso di apparecchiature radio-controllate, ad esempio all'interno di aeromobili o negli ospedali (vedere «Disattivazione della trasmissione radio»).
- I portatori di pacemaker devono tenere lo spazzolino acceso a una distanza di almeno 15 centimetri dal pacemaker. In caso di sospetta interferenza, disattivare la trasmissione radio dello spazzolino prima dell'uso (vedere «Disattivazione della trasmissione radio»).

Descrizione

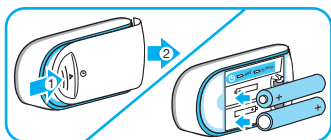
- a Testina Oral-B FlossAction®
- b Tasto acceso/spento
- c Tasto modalità spazzolamento
- d Impugnatura
- e Display dell'impugnatura
- f Caricabatteria SmartPlug (comprende base di ricarica e SmartPlug)
- g Supporto
- h Coperchio di protezione
- i Testina Oral-B ProBright (solo alcuni modelli)
- j Unità display SmartGuide
- k Supporto a parete
- l Nastro adesivo

Primo utilizzo

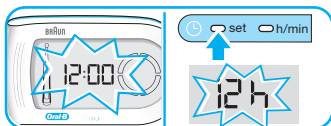
Prima di usare lo spazzolino per la prima volta, caricare la batteria. Inserire lo SmartPlug in una presa elettrica e posizionare l'impugnatura (d) nell'unità di ricarica (f) (vedere «Connessione e ricarica»).

- Il display Smart Guide è per default in modalità demo. E' possibile abbandonare questa modalità aprendo lo scomparto sul retro e premendo il tasto «set» o quello «h/min» localizzato nello scomparto delle batterie. Il display SmartGuide si attiva automaticamente in modalità demo se non si usa lo spazzolino per almeno 28 giorni. Per evitare questa attivazione automatica

impostare l'orologio o sincronizzare l'impugnatura.



- L'indicazione «12:00» lampeggiante sul display SmartGuide segnala che è possibile regolare l'ora. Premere il tasto «set» che si trova nello scomparto batteria fino a visualizzare l'indicazione «12h».



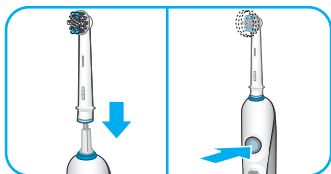
- Premendo brevemente il tasto «h/min» è possibile scegliere il formato a 12 o a 24 ore. Premere il tasto «set» per confermare.



- A questo punto l'ora inizia a lampeggiare. Premere il tasto «h/min» fino a impostare l'ora giusta, quindi confermare con il tasto «set». Procedere allo stesso modo per impostare i minuti. Se si preferisce non usare questa funzione orologio, l'indicazione «12:00» lampeggiante scompare automaticamente dopo 24 ore.



Per accendere lo spazzolino premere il tasto acceso/spento (b). Per evitare schizzi, avvicinare la testina dello spazzolino ai denti prima di accenderlo.

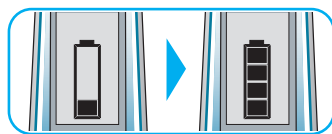


Connessione e ricarica

Lo spazzolino elettrico è provvisto di impugnatura impermeabile, in modo da essere usato con tutta sicurezza in bagno.

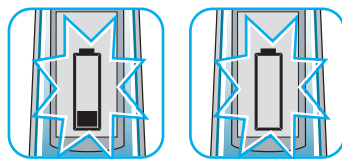
Per assemblare l'unità di ricarica della batteria, fissare il coperchio di protezione (h) al retro del supporto (g). Fissare quindi il supporto alla base di ricarica (f) bloccandolo in posizione.

- Inserire lo SmartPlug in una presa elettrica e posizionare l'impugnatura dello spazzolino (d) nell'unità di ricarica. Sul display dell'impugnatura (e) compare il simbolo della batteria. Mentre l'impugnatura si ricarica, il simbolo della batteria si riempie. Quando la ricarica dell'impugnatura è completa, nel simbolo della batteria appaiono quattro barre. Perché l'impugnatura si ricarichi completamente sono necessarie almeno 10 ore; una ricarica completa dura per circa 10 giorni, usando lo spazzolino due volte al giorno per 2 minuti.



Nota: Se il simbolo della batteria non appare immediatamente sul display, continuare comunque la ricarica: apparirà entro 10–15 minuti.

- Quando il livello di carica della batteria è basso, il simbolo della batteria con una sola barra rimanente inizia a lampeggiare. Lo spazzolino rallenta fino a fermarsi. Quando la batteria è completamente scarica, il simbolo vuoto della batteria lampeggia. Sarà allora necessaria una ricarica di 15 minuti per poter usare lo spazzolino per 2 minuti.



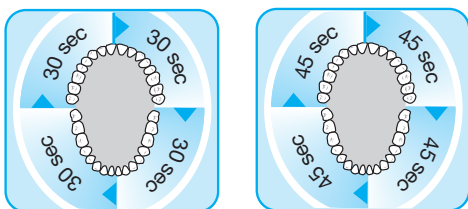
- Se usato ogni giorno, l'impugnatura dello spazzolino può essere tenuta nell'unità di ricarica in modo da mantenere sempre la batteria completamente carica. Non c'è rischio di sovraccaricare la batteria.
- Per preservare l'efficienza della batteria ricaricabile, si consiglia di disconnettere l'unità di ricarica e di scaricare completamente il manico almeno una volta ogni 6 mesi.

Per le specifiche elettriche, vedere le indicazioni riportate sullo SmartPlug.

Personalizzazione del timer

È possibile scegliere tra «Professionale» o «2 minuti» e «Count Up» o «Count Down», in base alle proprie necessità.

Il «Timer 2 minuti» indica con un lungo suono intermittente e uno «smiley» sul display SmartGuide quando sono stati raggiunti i 2 minuti di spazzolamento raccomandati dai dentisti. Il «Timer Professionale», invece, aiuta a spazzolare in modo uniforme tutti e quattro i quadranti della bocca. Con un breve suono intermittente a intervalli di 30 secondi (45 secondi in modalità «Pulizia Profonda») e un «cerchio a quadranti» sul display SmartGuide, segnala quando è il momento di passare al quadrante successivo della bocca.



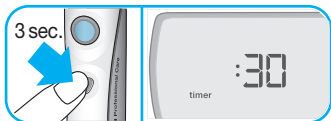
Entrambi i timer memorizzano il tempo di spazzolamento trascorso, anche se l'impugnatura è momentaneamente spenta durante lo spazzolamento. Se l'impugnatura resta spenta per più di 30 secondi, il timer torna al punto iniziale.

Il Timer «Count Up» visualizza il tempo di spazzolamento attuale. Il Timer «Count Down» indica il tempo di spazzolamento rimanente. Inizia da «2:00» minuti e arriva a «0:00». Se si spazzola per più di due minuti, passa automaticamente in modalità «Count Up».

Il tempo di spazzolamento totale può essere aumentato a 3 minuti usando la modalità «Pulizia Profonda» (vedere «Modalità di spazzolamento»).

Per default, lo spazzolino è impostato in modalità «Timer Professionale» e «Count Up». Se si desidera cambiare le impostazioni procedere come segue:

- Tenere premuto il tasto di modalità (c) finché sul display SmartGuide (j) non compare «:30» e «timer».



- Premendo brevemente il tasto acceso/spento passare alla modalità «Timer 2 Minuti». Confermare premendo il tasto di modalità (c).



- In questo modo si passa direttamente al display «Count Up Timer» (sul display appaiono «up» e «timer»). Passare a «Count Down Timer» premendo il tasto acceso/spento e confermando con il tasto di modalità.



Nota: È normale che sul display dell'impugnatura appaiano due barre lampeggianti nella modalità di impostazione del timer.



Spazzolamento

Tecnica di spazzolamento

- Spostare lentamente la testina dello spazzolino da un dente all'altro.
- Tenere la testina dello spazzolino in posizione per qualche secondo prima di passare al dente successivo.
- Spazzolare denti e gengive, prima all'esterno, poi all'interno e infine sulle superfici di masticazione.
- Non premere troppo né grattare: lasciare semplicemente lavorare lo spazzolino. Una volta finito di spazzolare, il display visualizza per 30 secondi il tempo di spazzolamento totale, prima di tornare alla modalità ora. Per passare direttamente alla modalità ora, annullare la visualizzazione del tempo di spazzolamento premendo il tasto di modalità.

Questo spazzolino ha una funzione di controllo della pressione che garantisce che sia applicato il giusto livello di pressione. Ciò aiuta a

proteggere le gengive da uno spazzolamento eccessivo e semplifica l'uso dello spazzolino. Se la pressione applicata è eccessiva, il movimento oscillante della testina continua, ma la pulsazione si ferma. Oltre a una sensazione diversa al tatto, si avvertirà anche un rumore differente.

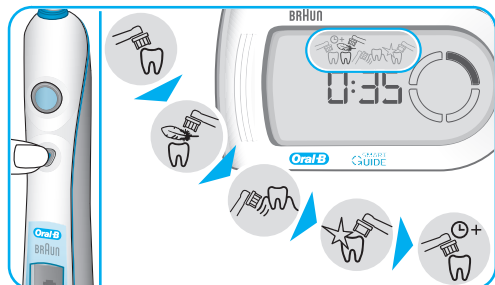
Nei primi giorni di utilizzo di uno spazzolino elettrico, le gengive potrebbero sanguinare leggermente. Normalmente questo è un segno - di un'inflammation gengivale preesistente. L'uso corretto di Oral-B Triumph riduce le infiammazioni e di conseguenza il sanguinamento termina entro qualche giorno. Qualora invece dovesse persistere dopo due settimane, si raccomanda di consultare il proprio dentista o igienista. In caso di denti e gengive sensibili, Oral-B raccomanda di usare la modalità «Delicato».

Modalità di spazzolamento

Questo spazzolino offre diverse modalità di spazzolamento per le diverse esigenze di cura orale:

- «Pulizia» – Per una pulizia eccezionale della bocca.
- «Delicato» – Pulizia delicata ma profonda per le aree sensibili.
- «Massaggio» – Delicata stimolazione delle gengive.
- «Lucidatura» – Pulizia o sbiancamento per l'uso saltuario o quotidiano.
- «Pulizia Profonda» – Pulizia straordinaria della bocca con un più lungo periodo di spazzolamento. Con questa modalità, il tempo di spazzolamento è prolungato a 45 secondi per quadrante, per un totale di 3 minuti.

- Premendo il tasto acceso/spento, lo spazzolino si avvia automaticamente in modalità «Pulizia».
- Per passare a un'altra modalità premere più volte il tasto di modalità.



- Per tornare alla modalità «Pulizia» tenere premuto il tasto di modalità.
- Per spegnere lo spazzolino premere il tasto acceso/spento.

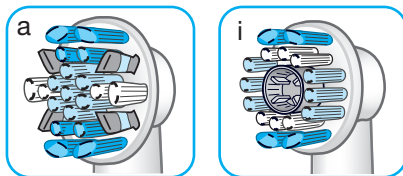
Nota: La modalità «Lucidatura» funziona meglio con la testina Oral-B ProBright (i).

Testine

Per una pulizia profonda quotidiana si raccomanda l'uso di una testina Oral-B FlossAction (a). Le sue setole micropulsanti arrivano nei punti difficili da raggiungere tra un dente e l'altro, eliminando delicatamente la placca nascosta.

Per una pulizia profonda occasionale o quotidiana usare la testina Oral-B ProBright (non adatta a tutti i modelli). La sua coppetta di pulizia, ispirata a quella dei dentisti, elimina le macchie di caffè, te e tabacco per un sorriso più splendente.











La testina Oral-B ProBright non è adatta a bambini al di sotto dei 12 anni.



Se si porta l'apparecchio ortodontico si raccomanda di non usare la testina Oral-B FlossAction o Oral-B ProBright, ma di usare invece la testina Oral-B Ortho, espressamente studiata per pulire intorno ai fili dell'apparecchio.

Le setole blue Indicator® segnalano quando è il momento di cambiare la testina. Con un corretto spazzolamento, due volte al giorno per due minuti, il colore blu sbiadisce per metà in circa 3 mesi, indicando che è il momento di cambiare la testina.

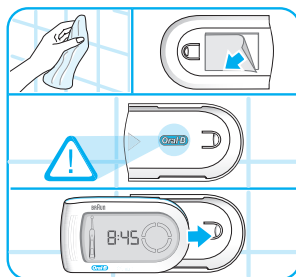
Unità display SmartGuide

Icona	Significato
	Modalità « Pulizia »
	Modalità « Delicato »
	Modalità « Massaggio »
	Modalità « Lucidatura »
	Modalità « Pulizia Profonda »
	Pressione eccessiva. Ridurre la forza di spazzolamento.
	«Cerchio a quadranti» – sono in corso i primi 30 secondi di spazzolamento (45 secondi, se in modalità «Pulizia Profonda»). Passare al quadrante successivo della bocca quando il secondo segmento inizia a lampeggiare.
	Il tempo di spazzolamento di 2 minuti (o di 3 minuti, se in modalità «Pulizia Profonda») raccomandato dai dentisti è stato raggiunto.
	La carica della batteria dell'impugnatura è bassa. Ricaricare l'impugnatura.
	Le batterie del display SmartGuide sono scariche. Ricaricare le batterie del display SmartGuide.

Supporto a parete

Se si preferisce montare il display SmartGuide su una parete, uno specchio o altra superficie, usare il nastro adesivo (I) in dotazione per fissare il supporto a parete. Prima di procedere, assicurarsi che la superficie scelta sia asciutta e pulita. Posizionare il supporto a parete in modo che il logo Oral-B sia leggibile. Premere quindi in modo saldo e uniforme il supporto sulla parete.

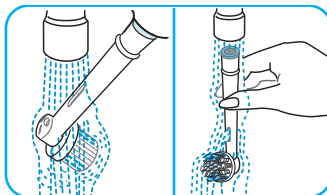
Attendere 24 ore prima di fissare il display SmartGuide al supporto.



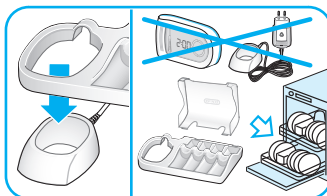
Nota: Il nastro adesivo non aderisce a superfici repellenti allo sporco.

Istruzioni per la pulizia

- Dopo l'uso, sciacquare abbondantemente la testina sotto acqua corrente.
- Togliere la testina dall'impugnatura e pulire entrambe le parti separatamente sotto acqua corrente. Asciugare quindi con un panno prima di rimettere l'impugnatura nell'unità di ricarica.



- Smontare l'unità di ricarica prima di procedere alla pulizia. Non mettere mai la base di ricarica e lo SmartPlug in lavastoviglie. Le altre parti, invece, (supporto e coperchio di protezione) possono essere lavate in lavastoviglie.

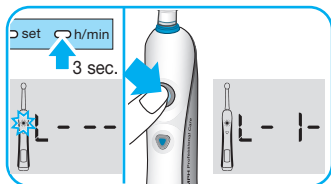


- Occasionalmente, è possibile pulire anche la base, lo SmartPlug e il display SmartGuide con un panno umido. Non immergere mai il caricabatteria SmartPlug e il display SmartGuide in acqua.

Sincronizzazione

Per evitare interferenze nei messaggi del display se si utilizza più di uno spazzolino Oral-B Triumph con più display SmartGuide nello stesso ambiente, è necessario assegnare le impugnature ai rispettivi display. Procedere quindi come segue:

- Premere il tasto «h/min» nello scomparto batteria per almeno 3 secondi. Sul display SmartGuide appare la dicitura «L---» a indicare che la modalità «Learn» per la sincronizzazione è attivata.
- A questo punto, il tasto on/off lampeggiante nell'icona dello spazzolino del display SmartGuide indica che è il momento di accendere l'impugnatura. In questo modo inizia il processo di sincronizzazione automatica, che termina quando sul display appare «L-1-».

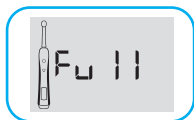


- Spegnerne quindi l'impugnatura.

Se si desidera assegnare una seconda impugnatura allo stesso display SmartGuide, ripetere gli ultimi due passaggi per l'altra impugnatura. Per uscire dalla modalità «Learn» premere il tasto «h/min» o «set». Altrimenti la modalità «Learn» sarà abbandonata automaticamente dopo 30 secondi.

Nota:

- Su un display SmartGuide possono essere sincronizzate al massimo 2 impugnature. Dopo aver sincronizzato la seconda impugnatura, sul display appare la scritta «Full».

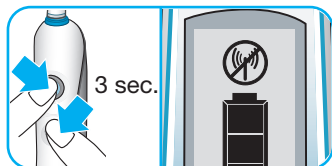


- Quando si cambiano le batterie del display SmartGuide, i dati memorizzati saranno cancellati. È quindi necessario ripetere la sincronizzazione ogni volta che si sostituiscono le batterie.

Disattivazione della trasmissione radio

Per usare lo spazzolino in ambienti in cui non è consentito l'uso di apparecchiature radio-controllate (ad esempio, ospedali o aeromobili), è necessario innanzitutto disattivare la trasmissione radio.

Per farlo, premere contemporaneamente il tasto acceso/spento e il tasto di modalità per 3 secondi. Sul display appare l'icona di disattivazione radio. Per riattivare la trasmissione radio, premere nuovamente i due pulsanti per 3 secondi: l'icona sul display scompare.



Rimozione delle batterie

Display SmartGuide

Togliere subito le batterie scariche. Sostituire tutte le batterie nello stesso momento. Non usare insieme batterie alcaline con batterie zinco carbone o ricaricabili.

Soggetto a variazioni senza preavviso.

Questo apparecchio è conforme ai requisiti di cui alla direttiva comunitaria 1999/5/EC. Receiver Class 3, Duty Cycle Class 3. Visita il sito www.oralb.com/ce per accedere al testo integrale della dichiarazione di conformità CE.



Protezione dell'ambiente

Questo prodotto contiene batterie ricaricabili. Per la protezione dell'ambiente, non gettare il prodotto insieme ai normali rifiuti domestici. Per lo smaltimento rivolgersi a un Servizio di Assistenza Oral-B Braun o recarsi presso un centro di smaltimento o riciclaggio autorizzato in conformità con i regolamenti locali.



Garanzia

Il prodotto è coperto da una garanzia di due anni dalla data di acquisto. Entro il periodo di garanzia ci impegniamo a risolvere gratuitamente i guasti dovuti a difetti di materiale o produzione, riparando o sostituendo, a nostra scelta, il dispositivo. Questa garanzia è valida in tutti i paesi in cui il dispositivo è fornito da Braun o dai suoi distributori autorizzati.

La garanzia non copre: i danni dovuti ad un uso improprio, la normale usura, in particolare delle testine, e i difetti con conseguenze trascurabili sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio. La garanzia sarà annullata in caso di riparazioni effettuate da persone non autorizzate o se non sono utilizzati i ricambi originali Braun.

Per ottenere assistenza entro il periodo di garanzia, consegnare o spedire il prodotto completo e corredato della relativa ricevuta d'acquisto a un Centro di Assistenza autorizzato Oral-B Braun (numero verde: 800 124 600).

La presente garanzia non compromette in alcun modo i diritti di legge dei consumatori.

Check-up dentale migliorato – Soddisfazione garantita!

Accetta la sfida! Prova la differenza di Oral-B Triumph!

Oral-B Triumph con SmartGuide è lo spazzolino elettrico ricaricabile tecnologicamente più avanzato di Oral-B, per denti più bianchi e puliti, gengive più sane e una bocca più fresca. Siamo talmente convinti che ti innamorerai di questo nuovo spazzolino da proporti questa offerta.

Prova Oral-B Triumph con SmartGuide a partire dalla data di acquisto. Se non sarai soddisfatto al 100% ti rimborseremo completamente. Senza nessuna domanda. Garantito. Per il rimborso completo basta restituire manico, testine di ricambio e unità di ricarica unitamente allo scontrino originale all'indirizzo sotto indicato entro 30 giorni dall'acquisto.

Globaldata

Via Mosca 10 - 00142 Roma

ITALY

CAUSALE: «Garanzia di rimborso 30 giorni»

Per ulteriori informazioni contattare il servizio clienti (800 124 600).

Oral-B® Triumph® met SmartGuide™ is zorgvuldig ontwikkeld om u en uw familie een unieke poetservaring te geven die veilig en effectief is. Bij het gebruik van elektrische apparaten dient u altijd de instructies te volgen.

BELANGRIJK:

- De Oral-B Triumph is voorzien van een SmartPlug met ingebouwde veiligheidsvoeding voor extra lage spanning. U mag geen enkel onderdeel zelf vervangen of bewerken. Anders loopt u het risico een elektrische schok te krijgen. Ga geregeld na of de SmartPlug niet beschadigd is. Een apparaat dat beschadigd is of niet meer werkt, dient niet meer gebruikt worden. Breng het naar een Oral-B Braun verkooppunt.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen onder de drie jaar.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen met verminderde fysieke of mentale mogelijkheden, tenzij een verantwoordelijk persoon erop kan toezien dat hun veiligheid wordt bewaakt. Over het algemeen bevelen we aan om dit apparaat buiten het bereik van kinderen te houden.
- Als het product is gevallen dient u de opzetborstel te vervangen voor uw volgende gebruik ook als er geen schade zichtbaar is.
- Houd de SmartPlug uit de buurt van water of andere vloeistoffen.
- Wijzig of repareer dit product niet. Dit kan brand, een elektrische schok of verwondingen veroorzaken. Raadpleeg uw verkooppunt voor reparaties of neem contact op de Oral-B Consumenten Service. Haal dit product niet uit elkaar tenzij de batterij vervangen wordt.
- Wanneer u de batterij eruit haalt voor vervanging, wees voorzichtig bij het aanraken van de polen (+ en -).
- Raak de SmartPlug niet aan met natte handen. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
- Gebruik dit product alleen waarvoor het gebruikt dient te worden, zoals beschreven in deze beschrijving. Gebruik geen hulpstukken die niet worden aanbevolen door de fabrikant.
- Raadpleeg uw tandarts of mondhygiënist voor gebruik van dit apparaat wanneer u onder behandeling bent voor dentale zorg.

Uw Oral-B Triumph met SmartGuide beschikt over een interactief draadloos display dat u helpt uw poetservaring te optimaliseren.

Belangrijk

- Om elektromagnetische storingen en/of compatibiliteitsproblemen te vermijden, schakelt u de radiotransmissie van uw tandenborstel uit alvorens u in een beveiligde omgeving komt, zoals vliegtuigen of speciaal afgebakende zones in ziekenhuis (zie «Radiotransmissie uitschakelen»).
- Personen met pacemakers moeten de tandenborstel altijd minimaal 15 centimeter van de pacemaker af houden als hij aanstaat. Als u op enig ogenblik een storing vermoedt, schakelt u dan de radiotransmissie van uw tandenborstel uit alvorens u hem verder gebruikt (zie «Radiotransmissie uitschakelen»).

Beschrijving

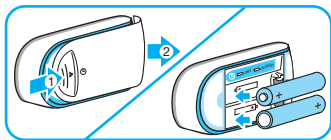
- a Oral-B FlossAction® opzetborstel
- b Aan/uit knop
- c Poetsstandknop
- d Handgreep
- e Display in de handgreep
- f SmartPlug-lader (met oplaadring en SmartPlug)
- g Basisplaat
- h Beschermkap
- j Oral-B ProBright opzetborstel (niet bij alle modellen)
- j SmartGuide displayeenheid
- k Muurhouder
- l Kleefband

Eerste gebruik

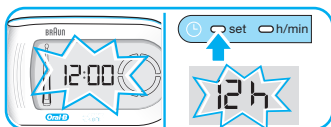
Alvorens u de eerste keer gaat poetsen, dient u uw tandenborstel op te laden. Steek de SmartPlug in een stopcontact en plaats de handgreep (d) in de oplaadring (f). (zie «Aansluiten en opladen»)

- Uw SmartGuide display is zo geïnstalleerd dat de demonstratie stand is geactiveerd. Om deze stand te beëindigen, verwijder het compartiment hoesje van de batterij aan de achterzijde en druk op de «set» of de «h/min» knop in het batterij compartiment. Let er wel op dat uw SmartGuide display deze demonstratie stand activeert als u de tandenborstel binnen 28 dagen niet gebruikt.

U kunt deze activatie vermijden door de klok te installeren of de handgreep te synchroniseren.



- Een knipperende «12:00» op de SmartGuide display geeft aan dat de tijd ingesteld kan worden. Druk op de instelknop («set») in het batterijvakje tot «12h» verschijnt.



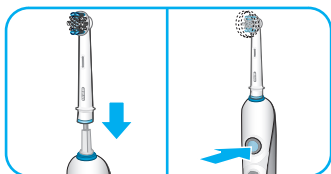
- Met een korte toets op de «h/min»-knop kunt u kiezen tussen een dagindeling in «12h» of in «24h». Druk op de instelknop «set» om uw keuze te bevestigen.



- Dan gaat de uurinstelling knipperen. Druk op de «h/min»-knop, tot het juiste uur verschijnt en bevestig met de instelknop «set». Ga op dezelfde manier te werk om de twee cijfers van de minuten in te stellen. Als u deze klokfunctie niet wenst te gebruiken, zal de knipperende «12:00» automatisch verdwijnen na 24 uur.



U kunt uw tandenborstel starten met een druk op de aan/uit-knop (b). Om spatten te vermijden, brengt u de borstelkop naar uw tanden alvorens u het apparaat aanzet.

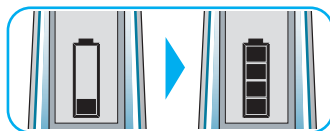


Aansluiten en opladen

Uw tandenborstel heeft een waterdichte body, is elektrisch veilig en kan zonder bezwaar in de badkamer worden gebruikt.

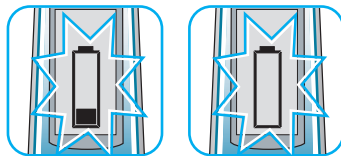
Om het oplaadstation in elkaar te zetten, zet de beschermkap (h) op de achterkant van de basisplaat (g). Klik de basisplaat op de oplaadring (f).

- Steek de SmartPlug in een stopcontact en plaats de tandenborstel (d) op de oplader. Er moet een batterijsymbool verschijnen op de handreep (e). Het batterijsymbool zal opvullen terwijl de tandenborstel wordt geladen. Een volledige oplaadbeurt duurt minstens 10 uur en volstaat om ongeveer 10 dagen regelmatig te poetsen (2 minuten, 2 keer per dag).



Belangrijke opmerking: Als het batterijsymbool niet meteen verschijnt, verder laten opladen. Het zal verschijnen na 10–15 minuten.

- Als de oplaadbare batterij bijna leeg is, verdwijnen de streepjes van het batterijsymbool in dit display. Dan is een oplaadbeurt van 15 minuten nodig om weer 2 minuten te poetsen.



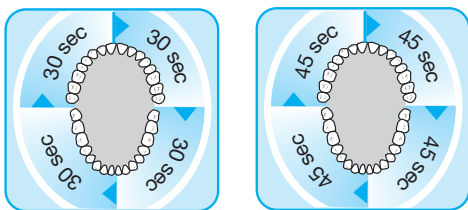
- Voor dagelijks gebruik kan de handgreep van de tandenborstel op de aangesloten lader worden bewaard, zodat hij altijd volledig opgeladen blijft. Er is geen gevaar dat de batterij wordt overladen.
- Om het vermogen van de oplaadbare batterij maximaal te houden, dient u minstens om de 6 maanden de oplaadeenheid los te koppelen.

De elektrische specificaties vindt u op de SmartPlug zelf.

Uw persoonlijke timer

U kunt kiezen tussen de «Professional Timer» of de «2-Minute Timer» en een timer die optelt «Count Up Timer» of die aftelt «Count Down Timer» naargelang van uw eigen specifieke behoeften.

De «2-Minute Timer» geeft met een lang vibrerend signaal en een «smiley» op de SmartGuide displayeenheid aan dat de door tandartsen aanbevolen poetsbeurt van 2 minuten is verstreken. Daarnaast helpt de «Professional Timer» u om de vier kwadranten van uw mond gelijkmatig te poetsen. Met een kort vibrerend signaal om de 30 seconden en de «kwadranten-cirkel» op de SmartGuide displayeenheid geeft hij aan dat het tijd is om naar het volgende kwadrant van uw mond te gaan.



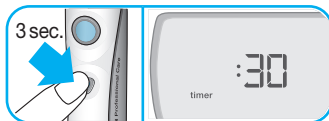
Beide timers slaan de verstreken poetstijd in hun geheugen op, zelfs als de handgreep eventjes wordt uitgeschakeld tijdens het poetsen. Alleen wanneer de pauze langer dan 30 seconden duurt, komt de timer weer op de oorspronkelijke starttijd.

De «Count Up Timer» of de opteltimer toont u hoe lang u werkelijk poetste. De «Count Down Timer» of afteltimer geeft de resterende poetstijd aan. Deze start bij «2:00» minuten en zakt tot «0:00». Als u langer dan twee minuten poetst, wordt automatisch weer overgeschakeld op de «Count Up Timer».

De totale poetstijd kan verlengd worden met 3 minuten door de «Grondig Reinigen» stand te gebruiken. (zie «Poetsstanden»)

Bij aankoop van uw tandenborstel zijn de «Professional Timer» en de «Count Up Timer» al ingesteld. Als u deze instelling wilt veranderen gaat u als volgt te werk:

- Houd de poetsstandknop (c) ingedrukt tot op de SmartGuide displayeenheid (j) «30» en «timer» verschijnt.



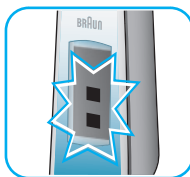
- Druk dan kort op de aan/uit-knop (b) en schakel over op de «2 Minute Timer» Bevestig uw keuze met een druk op de poetsstandknop (c).



- Dit brengt u meteen naar de «Count Up Timer» display «up» en «timer» zullen verschijnen). Schakel over op de «Count Down Timer» met een druk op de aan/uit-knop en bevestig dit met de poetsstandknop.



Belangrijke opmerking: het is normaal dat er op de display op de handgreep twee balkjes knipperen als de tandenborstel in de timer instelmodus werkt.



Poetsen

Poetsstechnik

- Ga rustig van tand naar tand met de borstel.
- Blijf een aantal seconden per tandoppervlak.
- Poets het tandvlees net als de tanden, eerst de buitenkant, dan de binnenkant, vervolgens de kiezen.
- Druk niet te hard, laat de borstel het werk doen. Na het poetsen verschijnt de totale poetstijd 30 seconden lang, alvorens de

display weer naar de tijdmodus overschakelt. Om rechtstreeks naar de tijdmodus te gaan, verwijdert u de weergave van de poetsstijd door op de poetsstandknop te drukken.

Uw tandenborstel heeft een poetsdruk sensor om ervoor te zorgen dat de juiste druk wordt uitgeoefend. Dit helpt u uw tandvlees te beschermen en zorgt ervoor dat u een constante poetsdruk uitoefent. Wanneer er te veel druk wordt uitgeoefend zal de roterende beweging van de borstel doorgaan, maar de pulserende beweging stopt. U zult dit niet alleen voelen, maar ook horen.

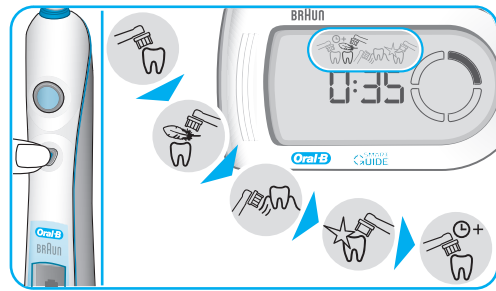
Gedurende de eerste dagen tijdens het gebruik van de tandenborstel kan het tandvlees iets gaan bloeden. Dit is meestal een teken van een beginnende tandvleesontsteking. Door de Oral-B Triumph volgens instructies te gebruiken zal over het algemeen dit bloeden na een paar dagen stoppen. Indien het bloeden van het tandvlees gedurende 2 weken aanhoudt, dient u uw tandarts of mondhygiënist te raadplegen. Als u gevoelige tanden en tandvlees heeft, adviseert Oral-B om de «Zacht»-stand te gebruiken.

Poetsstanden

Uw tandenborstel biedt verschillende poetsstanden voor verschillende mondhygiëne-behoefte:

- «Reinigen» – Een buitengewone reiniging van uw tanden en tandvlees.
- «Zacht» – Zachte, maar toch grondige reiniging van gevoelige zones.
- «Massage» – Zachte stimulering van het tandvlees.
- «Polijsen» – Polijsten en natuurlijk wittere tanden voor incidenteel of dagelijks gebruik.
- «Grondig reinigen» – Grondige reiniging met verlengde poetsstijd. In deze stand is de poetsstijd per kwadrant 45 seconden en een totale poetsstijd van 3 minuten

- Wanneer u de aan/uit-knop indrukt zal uw tandenborstel automatisch starten in de «Reinigen» stand.
- Om te wisselen van poetsstand drukt u op de poetsstandknop (c).



- Om terug te keren van een poetsstand naar de «Reinigen» stand, druk dan de poetsstandknop in en houd deze enkele seconden ingedrukt.
- De borstel kunt u uitzetten door de aan/uit-knop in te drukken.

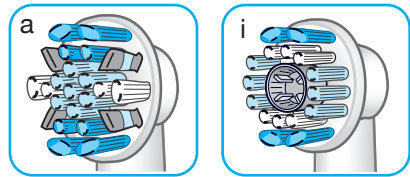
Belangrijke opmerking: De «Polijsen» stand kunt u het best gebruiken in combinatie met de Oral-B ProBright (i) opzetborstel.

Opzetborstels

De Oral-B Floss Action opzetborstels (a) zijn aanbevolen voor dagelijkse reiniging. Deze opzetborstel beschikt over micro pulsar haren die de moeilijk te bereiken plekken van uw tanden kunnen bereiken en verwijderen de plak.

Voor dagelijks polijsten, gebruik de Oral-B Pro Bright (i) opzetborstel (niet voor alle modellen). Deze opzetborstel beschikt over een door tandartsen geïnspireerde polijst cup om aanslag te verwijderen die door koffie, thee en tabak wordt veroorzaakt, voor een optimale polijstende werking.

Belangrijke opmerking: De Oral-B Pro Bright is niet geschikt voor kinderen onder de 12 jaar.



Gebruik de Oral-B FlossAction en de Oral-B ProBright opzetborstel niet wanneer u een beugel heeft. We bevelen dan de Oral-B Ortho opzetborstel aan, deze is speciaal ontwikkeld een grondige reiniging om de beugel heen.

Alle opzetborstels beschikken over een blauwe indicatie strip (Indicator®) die u aangeven wanneer de opzetborstel vervangen dient te worden. Bij regulier gebruik, 2 maal per dag

2 minuten, zal de blauwe kleur ongeveer binnen 3 maanden verdwijnen. Dit is het signaal dat u de opzetborstel dient te vervangen.

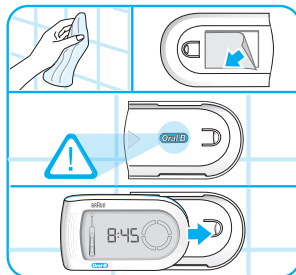
SmartGuide display eenheid

Iconen	Betekenis
	Stand «Reinigen»
	Stand «Zacht»
	Stand «Massage»
	Stand «Polijsen»
	Stand «Grondig Reinigen»
	U gebruikt te veel druk. Poets de tanden met minder poetskracht.
	«Kwadrantcirkel» – u poetst nu in de eerste tijdspanne van 30 seconden (een interval van 45 seconden in de «Grondig Reinigen» stand). Ga over naar het volgende kwadrant van uw mond, als het tweede segment oplicht.
	Door de tandarts aanbevolen poetstijd van 2 minuten is verstreken (3 minuten poetstijd gedurende de «Grondig Reinigen» stand).
	De oplaadbare batterij van de handgreep is bijna leeg. Laad de handgreep weer op.
	De batterijen van de SmartGuide displayeenheid zijn bijna op. Vervang de batterijen van de SmartGuide displayeenheid.

Muurbevestiging

Als u de SmartGuide displayeenheid liever aan de muur, een spiegel of op een ander oppervlak bevestigt, gebruikt u de kleefband (I) om de houder vast te maken. Zorg dat het gekozen oppervlak schoon en droog is (verwijder eerst vet en stof). Breng de muurhouder zo aan dat het Oral-B logo leesbaar is. Dan drukt u de

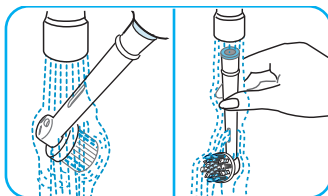
houder gelijkmatig en stevig aan, tegen de muur of een ander gekozen oppervlak. Plaats de SmartGuide displayeenheid pas na 24 uur in de vastgemaakte muurhouder.



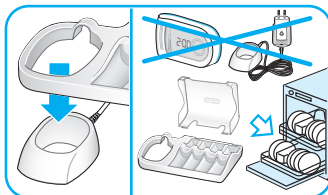
Belangrijke opmerking: de kleefband zal niet werken op stof-/vuilafstotende oppervlakken.

Aanbevelingen voor het reinigen

- Na het poetsen, spoelt u de opzetborstel enkele seconden grondig af onder stromend water.
- Verwijder de opzetborstel van de tandenborstel. Maak beide onderdelen schoon onder stromend water en droog ze af alvorens u de tandenborstel weer in elkaar zet.



- Ontkoppel de oplader voordat u deze schoonmaakt. De oplaadbare ring en SmartPlug mogen nooit in de vaatwasser geplaatst worden. De andere accessoires (basisplaat en beschermingshoes) zijn vaatwasser bestendig.



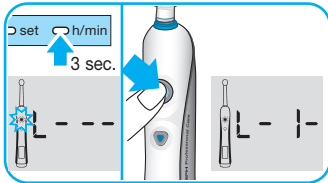
- Maak zo af en toe ook de opladering en SmartPlug schoon met een vochtige doek. De

SmartPlug oplader mag nooit geplaatst worden in water.

Synchroniseren

Om te vermijden dat er storingen optreden in de berichten op de display als er in hetzelfde gezin meer dan één Oral-B Triumph tandenborstel met aparte SmartGuide displayeenheden wordt gebruikt, moet u de grepen aan hun respectieve displayeenheden toewijzen. Volg daarvoor de volgende stappen:

- Druk de «h/min» knop in het batterijvakje minstens drie seconden in. Op de SmartGuide displayeenheid verschijnt «L---», wat aangeeft dat de «Leer»-modus (Learn) voor het synchroniseren in werking gesteld is.
- Nu wordt u door een knipperende aan/uit-knop in het icoon van de tandenborstel op de SmartGuide displayeenheid verzocht om de handgreep aan te zetten. Als u dit doet start het automatisch synchroniseren. Het is afgelopen als «L-1-» verschijnt.



- Zet dan de handgreep uit.

Als u een tweede handgreep wil toewijzen aan dezelfde SmartGuide displayeenheid, herhaalt u de laatste twee hierboven beschreven stappen met de andere handgreep. U kunt de «Leer»-modus verlaten met een druk op de «h/min» of de «set» knop. Anders loopt de «Leer»-modus automatisch af na 30 seconden.

Belangrijke opmerking:

- Er kunnen maximaal 2 grepen gesynchroniseerd worden met een zelfde Smart Guide displayeenheid. Nadat u de tweede handgreep synchroniseerde, verschijnt het woord «Full» (Vol).



- Bij de vervanging van de batterijen van de SmartGuide displayeenheid, worden opgeslagen gegevens gewist. U moet dus telkens als u de batterijen verwisselt opnieuw synchroniseren.

Radiotransmissie uitschakelen

Als u uw tandenborstel wilt gebruiken of meenemen in een omgeving waar radio-gestuurde apparaten niet toegestaan zijn (zoals ziekenhuizen en vliegtuigen), dan moet u eerst de radiotransmissie uitschakelen.

Daartoe drukt u drie seconden lang tegelijk op de aan/uit- knop en op de modusknop. Op de display van de handgreep verschijnt het icoon van de uitschakeling van de radiotransmissie. Als u de radiotransmissie weer wilt inschakelen, drukt u weer drie seconden op beide knoppen. Het display-icoon verdwijnt.



Verwijderen van batterijen

SmartGuide displayeenheid

Verwijder volledig lege batterijen onmiddellijk. Vervang alle batterijen tegelijk. Meng geen alkaline batterijen met zink-, koolstof- of oplaadbare batterijen.

Wijzigingen voorbehouden.

Dit apparaat voldoet aan de vereisten van de Europese richtlijn 1999/5/EG. Ontvanger klasse 3, Bedrijfscyclus klasse 3. De volledige EG-conformiteitsverklaring kan u terug vinden op www.oralb.com/ce.



Mededeling ter bescherming van het milieu

Dit product bevat oplaadbare batterijen. Denk aan het milieu: werp het product aan het einde van zijn gebruiksduur niet bij het huishoudelijk afval. Breng het naar een Oral-B Braun Service Centrum of een geschikt afvalsorteercentrum.



Garantie

Op dit product verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf de datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, hetzij door vervanging van onderdelen of het omruilen van het apparaat.

Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door Braun erkende serviceafdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw originele aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Braun Klanten Service Center of terug te brengen naar uw verkoopadres.

Deze garantie beïnvloedt uw wettelijke rechten niet.

Een beter resultaat bij een bezoek aan de tandarts – Succes gegarandeerd!

Doe de test! Ondervind het verschil van de Oral-B Triumph!

Oral-B Triumph is Oral-B's technologisch meest geavanceerde oplaadbare tandenborstel voor een uitmuntende reiniging, natuurlijk wittere tanden, tandvleesverzorging en een frisse mond. We zijn er zo van overtuigd dat u tevreden zult zijn met uw nieuwe tandenborstel dat we u een risicovrij aanbod kunnen bieden.

Test Oral-B Triumph voor 30 dagen, vanaf de dag van aankoop. Als u niet voor 100% tevreden bent krijgt u het totale aankoopbedrag terug, zonder vragen te moeten beantwoorden. Gegarandeerd. Voor een volledige teruggave stuur dan binnen 30 dagen na aankoop uw tandenborstel, opzetborstels en oplader met de originele kassabon naar het onderstaande adres: ·

Nederland:

«Oral-B Niet tevreden, geld terug actie»
Postbus 30120
5600 GA Eindhoven

België

DJS
«Actie 30 dagen op proef»
Rue de la Brasserie, 2
5310 Eghezée

Voor meer informatie neem dan contact op met onze klantenservice:
BE: 0800 14592 (9-17u/h) Gratis/Gratuit
NL: 0800 4455388 (9-17u) Gratis

Oral-B® Triumph® med SmartGuide™ er udformet specielt for at give dig og din familie en ny og enestående tandbørstning/tannpussing, som både er sikker og effektiv. Ved brug af elektriske produkter skal nogle grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger imidlertid altid overholdes.

VIGTIGT

- Oral B Triumph er forsynet med en SmartPlug med integreret Ekstra-Lav-Spænding-strømforsyning. Undlad at udskifte eller ændre denne funktion, da dette kan medføre elektriske stød. Se regelmæssigt efter, at SmartPlug ikke er beskadiget. Hvis produktet er beskadiget eller ikke virker korrekt, skal du holde op med at anvende produktet. Aflever det beskadigede produkt hos et Oral-B Braun Servicecenter.
- Dette produkt er ikke beregnet til børn under tre år.
- Apparatet er ikke beregnet til, at børn eller personer med nedsatte fysiske eller mentale evner bruger det, medmindre de overvåges af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Hvis produktet tabes på gulvet, skal børstehovedet/børstehodet udskiftes, før det bruges næste gang, også selvom der ikke er nogen synlige skader.
- Sørg for, at SmartPlug ikke udsættes for vand eller anden væske.
- Undlad at ændre eller reparere produktet. Det kan forårsage ild, elektrisk stød eller skade. Rådfør dig med din forhandler vedrørende reparationer eller kontakt et Oral-B Braun Servicecenter. Undlad at skille produktet ad undtagen, når du udskifter batteri.
- Når du tager batteriet ud, skal du passe på, at du ikke kortsletter de positive (+) og negative (-) poler.
- Undlad at røre SmartPlug med våde/våte hænder. Det kan give elektrisk stød.
- Brug kun produktet, som det er tiltænkt og som beskrevet i denne vejledning. Undlad at bruge tilbehør eller opladeenheder, der ikke er anbefalet.
- Hvis du er i behandling for en mundsygdom, skal du rådføre dig med din tandlæge før brug.

Din Oral-B Triumph med SmartGuide har et interaktivt trådløst display til at hjælpe dig med at optimere din børsteoplevelse.

Vigtigt

- For at undgå elektromagnetiske forstyrrelser og/eller kompatibilitetskonflikter skal tandbørstens/tannbørstens radiotransmissionsfunktion deaktiveres, hvis den medtages på steder såsom fly eller visse hospitalsområder (se «Deaktivering af radiotransmissionsfunktionen»).
- Personer med pacemakere skal altid holde tandbørsten/tannbørsten mere end 15 cm fra pacemakeren, når tandbørsten/tannbørsten er tændt. Ved mistanke om forstyrrelser apparaterne imellem skal tandbørstens/tannbørstens radiotransmissionsfunktion deaktiveres, inden tandbørsten/tannbørsten tages i brug (se «Deaktivering af radiotransmissionsfunktionen»).

Beskrivelse

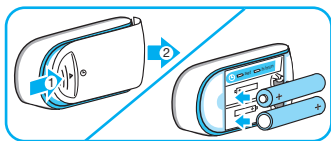
- a Oral-B FlossAction® børstehoved/børstehode
- b Tænd-/sluk-knap / Av- og på-knapp
- c Børstefunktionsknap
- d Håndtag
- e Skærm/Display
- f Oplader til SmartPlug (inklusive opladning/ladning og SmartPlug)
- g Bundplade/Baseplate
- h Beskyttelsesplade/deksel
- i Oral-B ProBright-børstehoved/børstehode (ikke med alle modeller)
- j SmartGuide skærmenhed/display
- k Væggholder/Veggfeste
- l Selvklæbende tape/Festetape

Inden ibrugtagning

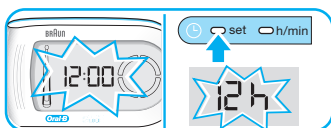
Inden tandbørsten/tannbørsten tages i brug første gang, skal den oplades. Sæt/Sett SmartPlug i en stikkontakt og sæt håndtaget (d) i opladningen (f), (se «Tilslutning/Tilkobling og opladning»).

- Din SmartGuide skærm/display leveres med en aktiveret demonstrationsfunktion. For at komme ud af denne funktion fjernes batterihusets låg/deksel på bagsiden og tryk på knappen «set» eller «h/min». Bemærk venligst, at din SmartGuide skærm/display selv vil aktivere denne demonstration, når du ikke bruger tandbørsten/tannbørsten i 28 dage.

Du kan undgå denne selvaktivering ved at sætte uret eller at synkronisere håndtaget.



- Et blinkende «12:00» på SmartGuide skærmen/heden/displayet angiver, at tiden kan indstilles. Tryk på indstillingsknappen «set», som befinder sig i batterihuset, indtil «12h» toner frem på skærmen.



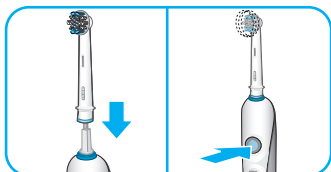
- Ved at trykke på knappen «h/min» kan du vælge mellem 12-eller 24-timers formatet. Tryk på indstillingsknappen «set» for at bekræfte valget.



- Derefter blinker cifrene. Tryk på knappen «h/min», indtil det rette timetal vises og bekræft med indstillingsknappen «set». Gør det samme for at indstille minuttallene. Hvis du ikke ønsker at bruge denne urfunktion, vil det blinkende «12:00» forsvinde automatisk efter 24 timer.



Du kan starte din tandbørste/tannbørste ved at trykke på tænd/sluk-knappen / av- og på-knapp (b). For at undgå at det sprøjter sættes børstehovedet/børstehodet mod tænderne/tennerne, før der tændes for apparatet.

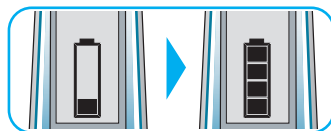


Tilslutning og opladning / Tilkobling og lading

Din tandbørste/tannbørste har et vandtæt/vanntett håndtag. Det er elektrisk sikret og udformet til at kunne anvendes på badeværelset/baderom.

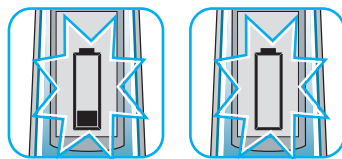
For at samle opladeenheden indsættes beskyttelsespladen (h) på bagsiden af bundpladen (g). Sæt så bundpladen på opladeringen (f), indtil den klikker på plads.

- Sæt SmartPlug i en stikkontakt og placer tandbørstens/tannbørstens håndtag (d) i opladeenheden. Et batterisymbol vises på skærmen/displayet på håndtaget (e). Batterisymbolet udfyldes, mens håndtaget oplades. Fire markeringer betyder, at tandbørsten/tannbørsten er fuldt opladet. En komplet opladning tager mindst 10 timer, hvorefter tandbørsten/tannbørsten kan anvendes i ca. 10 dage (ved almindelig brug to gange om dagen i to minutter).



Bemærk: Hvis batterisymbolet ikke vises med det samme, fortsættes opladningen. Symbolet toner frem i løbet af 10–15 minutter.

- Når det genopladelige/oppladbare batteri er ved at løbe tør, begynder batterisymbolet med kun én overskydende markering at blinke. Tandbørsten/Tannbørsten kører langsommere og langsommere for til sidst at stoppe helt. Når batteriet er løbet helt tørt, blinker det tomme batterisymbol. Tandbørsten/Tannbørsten skal oplades i 15 minutter, før den kan anvendes til tandbørstning/tannpushing i to minutter.



- I hverdagen kan du sagtens lade håndtaget stå i opladeenheden for at sikre, at batteriet altid er fuldt opladet. Der er ingen fare for overopladning af batteriet.
- For at sikre batteriets maksimale kapacitet bør du tage opladeenhedens kontakt ud af

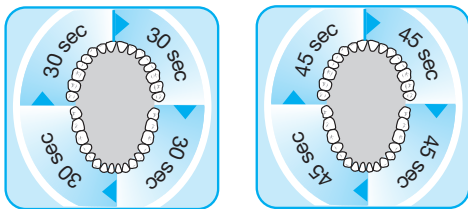
stikkontakten og lade håndtaget køre helt tør for batteri mindst en gang hvert halve år.

Elektriske specifikationer er trykt på SmartPlug-enheden.

Individuel indstilling af timeren

Du kan vælge mellem timerindstillingerne «Professional» og «2-Minute» samt funktionerne «Count Up» (optælling) og «Count Down» (nedtælling) efter behov.

«2-Minute» timeren angiver ved en lang, usammenhængende lyd og en «smiley» på SmartGuide-skærmen/displayet, at du har børstet/pusset dine tænder/tenner i de to minutter, som tandlægerne anbefaler. Herudover hjælper timeren «Professional» dig med at sørge for, at du børster/pusser alle fire kvadranter af munden lige længe. Ved hjælp af en kort, usammenhængende lyd hvert 30. sekund (45 sekunder i funktionen Dybdegående rengøring) samt frentoningen af «fjerdedels-cirklen» på SmartGuide-skærmen/displayet signalerer apparatet, at du skal begynde at børste/pusse den næste kvadrant af munden.



Begge timere holder øje med, hvor længe tandbørstningen/tannpussingen har varet, også selvom håndtaget slukkes et kort øjeblik under tandbørstningen/pussingen. Hvis tandbørsten/tannbørsten slukkes i mere end 30 sekunder, nulstilles timeren.

Timeren «Count Up» viser, hvor lang tid tandbørstningen/tannpussingen har varet, hvorimod «Count Down» viser, hvor lang tid du skal fortsætte. Denne timer starter ved «2:00» og tæller ned til «0:00». Hvis du børster tænder/pusse tenner i mere end to minutter, skifter apparatet automatisk over på «Count Up».

Den samlede børstetid/pussetid kan forlænges til 3 minutter ved at bruge funktionen

«Dybdegående rengøring», (se «Børste-funktioner»).

Timer-funktionerne «Professional» og «Count Up» er automatisk aktiveret, når du køber tandbørsten/tannbørsten. Hvis du ønsker at ændre på disse indstillinger, skal du gøre følgende:

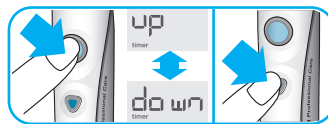
- Funktionsknappen (c) trykkes ind og holdes nede, indtil SmartGuide-skærmen/heden/displayet (j) viser «:30» og «timer».



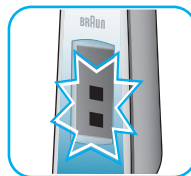
- Hvis du trykker på tænd/sluk-knappen / av- og på-knappen (b), skifter apparatet til timeren «2-Minute». Bekræft valget ved at trykke på funktionsknappen (c).



- Herved kommer du direkte ind på skærmen/displayet «Count Up Timer» («up» og «timer» vises). Skift til «Count Down» ved at trykke på tænd/sluk-knappen / av- og på-knappen og bekræft valget ved at trykke på funktionsknappen.



Bemærk: Det er normal procedure, at når funktionen timer-indstilling vælges, vises to blinkende markeringer på skærmen/displayet.



Tandbørstning/Tannpussing

Børsteteknik/Pusseteknik

- Før børstehovedet/børstehodet langsomt fra tand til tand.
- Hold børstehovedet/børstehodet stille et sted et par sekunder, før du flytter det til næste tand/tann.
- Børst både tandkødet/tannkjøttet og tænderne/tennene, først på ydersiden, dernæst på indersiden og til sidst på tyggefladen/tyggeflaten.
- Du må ikke trykke for hårdt eller skrubbe. Lad børsten gøre arbejdet. Når du er færdig med at børste/pusse, vises børstetiden/pussetiden på skærmen/displayet i 30 sekunder, indtil skærmen skifter tilbage til urfunktionen. Hvis du vil se klokkeslættet med det samme i stedet for børstetiden/pussetiden, trykker du på funktionsknappen.

Din tandbørste/tannbørste har en trykkontrolfunktion for at sikre, at du bruger det rette tryk. Den hjælper med at beskytte dit tandkød/tannkjøtt mod for hård børstning/pussing og gør tandbørsten/tannbørsten nem at betjene. Hvis der anvendes for hårdt tryk, fortsætter børstehovedets/børstehodets oscillerende bevægelse, men pulseringen standser. Du kan både mærke forskellen og høre, at lyden ændrer sig.

Det kan forekomme, at dit tandkød/tannkjøtt bløder lidt i de første dage, når du har brugt din nye tandbørste/tannbørste. Det er normalt et tegn på en allerede eksisterende tandkødsbetændelse/ tannkjøttbetændelse. Hvis du bruger din Oral-B Triumph tandbørste/tannbørste rigtigt, vil det reducere betændelsen/betennelsen, og blødningen vil stoppe i løbet af et par dage. Hvis tandkødet/tannkjøttet stadig bløder efter to uger, bør du kontakte din tandlæge/tannlege eller tandplejer. Hvis du har følsomme tænder/tenner og tandkød/tannkjøtt, anbefaler Oral-B, at du bruger funktionen «Følsom»/«Sensitiv».

Børstefunktioner/Pussefunktioner

Din tandbørste/tannbørste har forskellige børstefunktioner/pussefunktioner til forskellige tandplejebøvhov:

- «Daglig rengøring» – Enestående rengøring af munden.
- «Følsom/Sensitiv» – Nænsom, men samtidig grundig rengøring af følsomme områder.
- «Massage» – Nænsom tandkøds/tannkjøttstimulering.

- «Polering» – Polering og fremme af hvidere tænder/tenner hver dag eller bare en gang imellem.
- «Dybdegående rengøring» – Exceptionel rengøring af munden med forlænget børstetid. Med denne funktion er børstetiden/pussetiden forlænget med 45 sekunder pr. kvadrant, så den samlede børstetid/pussetid er 3 minutter.

- Ved at trykke én gang på tænd/sluk-knappen/av- og på-knappen starter tandbørsten/tannbørsten automatisk i funktionen «Daglig rengøring».
- For at skifte til de andre funktioner skal du trykke på funktionsknappen (c).



- Tryk på og hold børstefunktionsknappen/pussefunktionensknappen nede for at skifte fra andre funktioner til «Daglig rengøring».
- Tryk på tænd/sluk-knappen for at slukke for børsten.

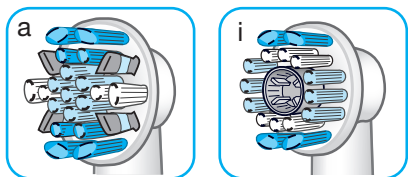
Bemærk: Funktionen «Polering» virker bedst med et Oral-B ProBright (i) børstehoved/børstehode.

Børstehoveder/Børstehoder

Oral-B FlossAction-børstehovedet/børstehode (a) anbefales til daglig rengøring i dybden/dypet. Det har MicroPulse-børstehår/børstestrå, som trænger dybt ned imellem tænderne, hvor det er vanskeligt at nå og fjerner nænsomt plak.

Til polering hver dag eller en gang imellem skal du bruge Oral-B ProBright (i) børstehovedet/børstehode (ikke med alle modeller). Det består af en tandlæge-/tannlegeinspireret polerkop/poleringskopp, som fjerner misfarvninger fra kaffe, te og tobak og giver effektivt hvidere tænder/tenner.











Bemærk venligst, at børn under 12 år ikke bør bruge Oral-B ProBright-børstehovedet.



Brug ikke Oral-B FlossAction- eller Oral-B ProBright-børstehoveder/børstehoder, hvis du har tandbøjle/tannregulering. Vi anbefaler at bruge Oral-B Ortho-børstehovedet, som er specielt designet til at rengøre rundt om bøjler.

Alle børstehoveder/børstehoder har blå INDICATOR®-børstehår/børstestrå for at hjælpe dig med at se, hvornår børstehovedet/børstehodet bør udskiftes. Med grundig børstning/pussing to gange om dagen i to minutter falmer den blå farve halvvejs inden for cirka tre måneder for at signalere, at det er på tide at skifte børstehoved/børstehode.

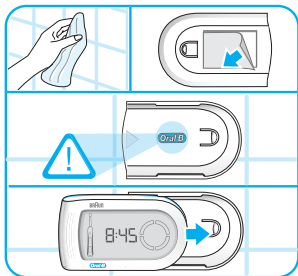
SmartGuide skærmenhed

Ikon	Betydning
	Funktionen « Daglig rengøring »
	Funktionen « Følsom/Sensitiv »
	Funktionen « Massage »
	Funktionen « Polering »
	Funktionen « Dybdegående/Dyp rengøring »
	Du trykker for hårdt. Reducer børstetrykket.
	«Fjerdedelscirklen» – du børster/pusser nu i det første 30-sekunders interval (45-sekunders interval i funktionen Dybdegående/Dyp rengøring). Gå videre til næste fjerdedel af munden, når den næste markering begynder at blinke.
	Du har nu børstet tænder/pusset tænder i de to minutter (3 minutter i Dybdegående/Dyp rengøring), som tandlægerne anbefaler.
	Det genopladelige/oppladbare batteri i håndtaget er ved at løbe tør. Oplad håndtaget.
	Batterierne i SmartGuide-skærmenheden er ved at løbe tør. Udskift disse.

Holder

Hvis du foretrækker at montere skærmenheden/displayet på en væg, et spejl eller en anden overflade, kan du anvende den selvklæbende tape (!) til dette formål. Sørg for, at den valgte overflade er ren og tør (fjern fedt og støv først). Placer holderen således, at Oral-B-logoet kan

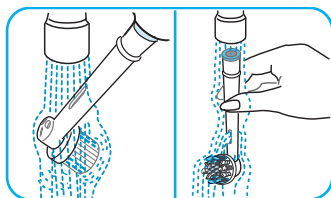
ses, og tryk den herefter hårdt imod overfladen. Vent 24 timer, inden du sætter SmartGuide-skærmenheden i holderen.



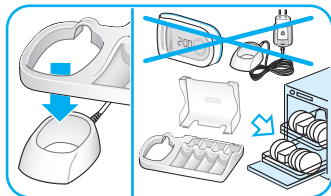
Bemærk: Den selvklæbende tape virker ikke på smudsafvisende overflader.

Rengøring

- Skyl tandbørstehovedet/tannbørstehodet grundigt under vandhanen, når du er færdig med at børste tænder/ pusse tenner.
- Tag børstehovedet af håndtaget og rengør begge dele hver for sig under vandhanen. Tør begge dele af, inden håndtaget sættes tilbage i opladeenheden.



- Opladeenheden skal skilles ad, før den rengøres. Mens opladeringen og SmartPlug under ingen omstændigheder / absolut ikke må rengøres i opvaskemaskinen, kan alle andre dele (bundplade og beskyttelsesplade) godt rengøres på denne måde.



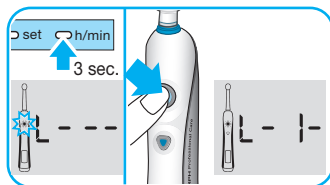
- Af og til bør du også rengøre opladeringen, SmartPlug og SmartGuide-skærmenheden

med en fugtig klud. SmartPlug og SmartGuide-skærmen må ikke lægges i blød i vand.

Synkronisering

For at undgå forstyrrelser i skærmbeskederne ved anvendelse af mere end én Oral-B Triumph tandbørste/tannbørste med separate SmartGuide-skærmenheder/displayer i hjemmet, skal hvert håndtag tildeles en skærmenhed/display. Dette gøres som følger:

- Tryk på knappen «h/min», som befinder sig i batterihuset, og hold den nede i mindst 3 sekunder. SmartGuide-skærmenheden/displayet viser beskeden «L---», som betyder, at funktionen «Learn», der anvendes til synkronisering, er aktiveret.
- En blinkende tænd/sluk-knap / av- og på-knapp i tandbørsteikonet på SmartGuide-skærmenheden/displayet betyder, at du nu skal tænde for håndtaget. Når du gør det, starter den automatiske synkroniseringsproces. Den varer, indtil beskeden «L-1-» vises.

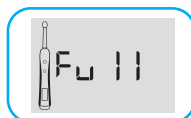


- Herefter slukkes håndtaget.

Hvis du vil tildele samme SmartGuide-skærmenhed/display endnu et håndtag, gentager du de sidste to trin i ovenstående procedure med det andet håndtag. Du kommer ud af funktionen «Learn» ved at trykke på knappen «h/min» eller indstillingsknappen «set» eller ved at vente til funktionen automatisk slås fra efter 30 sekunder.

Bemærk:

- Du kan højst synkronisere to håndtag med én SmartGuide-skærmenhed/display. Når du har synkroniseret det andet håndtag, vises ordet «Full» (komplet).



- Når du skifter batterierne i SmartGuide-skærmenheden ud, slettes gemte data automatisk, og du er nødt til at gennemføre synkroniseringsproceduren igen.

Deaktivering af radiotransmission

Hvis du medtager børsten på steder, hvor radio-kontrollerede apparater ikke er tilladt (såsom i flyvemaskiner eller visse hospitalsområder), skal radiotransmissionen deaktiveres.

Dette gøres ved at trykke på tænd/sluk-knappen og funktionsknappen samtidig og holde dem nede i 3 sekunder. Radiodeaktiveringsikonet vises på skærmen. For genaktivering af radiotransmissionen trykker du på begge knapper igen i 3 sekunder, indtil ikonet vises.



Udtagning af batterier

SmartGuide skærmenhed/display

Brugte batterier skal tages ud omgående. Skift alle batterier ud på samme tid. Undlad at blande alkaline batterier med zinkkarbonat- eller genopladelige/oppladbare batterier.

Der tages forbehold for ændringer uden forudgående varsel.

Dette produkt er i overensstemmelse med bestemmelserne i EMC direktiv 1999/5/EC. Modtager klasse 3, Pulsbredde klasse 3. For at læse den komplette EC konformitetserklæring, besøg/Besøg www.oralb.com/ce.



Miljømæssige oplysninger

Dette produkt indeholder genopladelige/oppladbare batterier. Af hensyn til miljøet bør produktet derfor ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald, men derimod afleveres til et Braun Servicecenter eller den lokale genbrugsplads/gjenvinningsanlegg i overensstemmelse med lokale regler.



Garanti

Produktet leveres med 2 års begrænset garanti fra købsdatoen. Inden for denne periode udbedrer vi – uden omkostninger for ejeren – enhver defekt i apparatet, som kan tilskrives materiale- eller arbejdsmæssige fabriksfejl, enten ved reparation eller ved udskiftning af hele apparatet i henhold til vores skøn. Garantien gælder i ethvert land, hvor dette produkt sælges af Braun eller en Braun-forhandler.

Garantien dækker ikke defekter opstået som følge af ukorrekt anvendelse, normal brug og slid, specielt i forhold til børstehovederne/børstehodene, samt defekter uden synderlig betydning for apparatets værdi eller betjening. Garantien bortfalder, hvis der foretages reparationer af uautoriserede personer samt ved anvendelse af andre end originale Braun-reservedele.

Hvis apparatet skal serviceres inden for garantiperioden, afleveres eller sendes det sammen med kvitteringen til et autoriseret Oral-B Braun Servicecenter.

Denne garanti påvirker ikke på nogen måde dine lovfæstede rettigheder.

Forbedret tandpleje/tannpleie – Garanteret tilfredshed!

Tag udfordringen op! Oplev forskellen med Oral-B Triumph!

Oral-B Triumph med SmartGuide er Oral-B's teknologisk mest avancerede el-tandbørste/elektriske tannbørste, som tilbyder fremragende rengøring, naturlig fremme af tændernes hvide farve, pleje af dit tandkød/tannkjøtt og en frisk følelse i hele munden. Faktisk er vi så sikre på, at også du vil falde for vores nye tandbørste/tannbørste, at vi vover at give dig dette risikofri tilbud:

Prøv Oral-B Triumph med SmartGuide i 30 dage fra købsdatoen. Hvis du ikke er 100 % tilfreds med tandbørsten/tannbørsten, får du pengene tilbage. Uden at skulle svare på spørgsmål. Garanteret. For at få pengene tilbage, bedes du sende håndtaget, refills og opladeenheden samt den originale kvittering til nedenstående adresse inden 30 dage fra købsdatoen.

DANMARK:

CJ Hvidevareservice
Porsvej 4
9000 Aalborg
Tlf. 98 18 23 12

NORGE:

L.G. Elektro
Birkelundsbakken 35
5231 Paradis
Tlf. 55 10 40 55

Kundeservice:

nordicsconsumers@custhelp.com

DK 70 15 00 13

NO 22 63 00 93

Oral-B® Triumph® med SmartGuide™ har noggrant utformats för att erbjuda dig och din familj en ny och unik borstningsupplevelse som är både säker och effektiv. Men det är viktigt när elektriska produkter används att grundläggande säkerhetsföreskrifter följs.

VIKTIGT

- Din tandborste levereras med en SmartPlug med integrerad säkerhetsspänning. Byt inte ut eller mixtra med någon del av den då det finns risk för elektriska stötar. Kontrollera SmartPlug regelbundet så att den inte skadats. En skadad utrustning eller utrustning som inte fungerar ska inte längre användas. Ta den till ett Oral-B Braun Servicecenter.
- Denna produkt ska inte användas av barn under tre års ålder.
- Apparaten är ej avsedd att användas av barn eller personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga om användningen inte övervakas av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Om du tappar tandborsten, ska borsthuvudet bytas ut innan du använder den igen även om det inte finns några synliga skador.
- Kontakten ska inte förvaras i närheten av vatten eller annan vätska.
- Ändra inte och reparera inte produkten själv. Det kan orsaka brand, elektriska stötar eller skador. Fråga din återförsäljare om reparationer eller kontakta ett Oral-B Braun Servicecenter. Montera inte isär produkten, förutom när batteriet ska tas ut. När batteriet avlägsnas, var försiktig så att inte terminalerna plus (+) och minus (-) kortsluts.
- Vidrör inte SmartPlug med våta händer. Det kan orsaka elektriska stötar.
- Använd endast produkten som den är avsedd enligt den här bruksanvisningen. Använd inte tillbehör eller laddare som inte rekommenderas.
- Om du behandlas för någon munhåleåkomma bör du rådfråga din tandläkare eller tandhygienist innan användning.

Din Oral-B Triumph med SmartGuide använder en interaktiv trådlös display för att optimera dina borstningsvanor.

Viktigt

- För att undvika elektromagnetiska störningar och/eller kompatibilitetskonflikter bör radioöverföringen från tandborsten inaktiveras

innan du bär den eller använder den i begränsade miljöer som t.ex. flygplan eller särskilt markerade områden på sjukhus (se «Inaktivera radioöverföringen»).

- Personer med pacemaker bör alltid hålla tandborsten mer än 15 centimeter ifrån pacemakern när den är påslagen. Om du vid något tillfälle misstänker att störningar sker, inaktivera radioöverföringen från din tandborste innan du använder den (se «Inaktivera radioöverföring»).

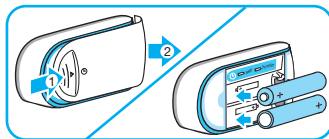
Beskrivning

- a Oral-B FlossAction® borsthuvud
- b På/av-knapp
- c Låges-knapp
- d Handtag
- e Handtags-display
- f SmartPlug-laddare (inklusive laddningsring och SmartPlug)
- g Basplatta
- h Skyddshölje
- i Oral B ProBright borsthuvud (inte med alla modeller)
- j SmartGuide display-enhet
- k Vägghöjning
- l Självhäftande tejp

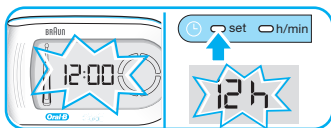
Första användningen

Innan du använder tandborsten första gången ska du ladda den. Sätt i SmartPlug i ett eluttag och placera handtaget (d) på laddningsringen (f), (se «Anslut och ladda»).

- Din SmartGuide-display har från början demonstrationsläget aktiverat. Man lämnar demonstrationsläget genom att öppna batteriluckan på baksidan och trycka på «set» eller «h/min»-knappen. Observera att din SmartGuide-display aktiverar demonstrationsläget automatiskt om du inte använder tandborsten på 28 dagar. Detta kan undvikas om du ställer klockan eller synkroniserar handtaget.



- «12:00» blinkar på SmartGuide-displayen och indikerar att tiden kan ställas in. Tryck på knappen «set» (ställa in) som sitter på batterifacket tills «12h» visas.



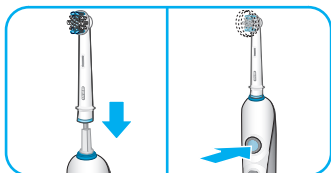
- Genom att trycka på knappen «h/min» en kort stund, kan du växla mellan «12h» och «24h». Tryck på knappen «set» (ställa in) för att bekräfta ditt val.



- Därefter börjar timsiffran blinka. Tryck på knappen «h/min» tills rätt timme visas och bekräfta med knappen «set» (ställa in). Fortsätt på samma sätt för att ställa in båda minutsiffrorna. Om du föredrar att inte använda denna klockfunktion, försvinner den blinkande «12:00» automatiskt efter 24h.



Du kan sätta igång din tandborste genom att trycka på på/av-knappen (b). Sätt borsthuvudet mot tänderna innan du sätter på tandborsten för att undvika stänk.



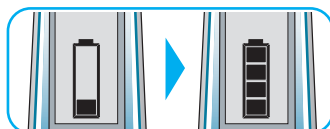
Anslut och ladda

Din tandborste har ett vattentätt handtag, är elsäker och avsedd att användas i badrum.

För att montera laddningsenheten, fäst skyddshöljet (h) på basplattans baksida (g). Placera basplattan på laddningsringen (f) tills den klickar på plats.

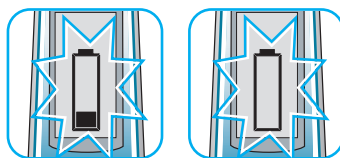
- Sätt i SmartPlug i ett eluttag och placera tandborstehandtaget (d) på laddningsenheten.

En batterisymbol ska synas i handtagets display (e). Batterisymbolen fylls på medan handtaget laddas. När handtaget är fulladdat är batterisymbolen helt fylld med fyra streck. En full laddning tar minst tio timmar att slutföra och räcker för tio dagars regelbunden borstning (två gånger om dagen, 2 minuter).



Observera: Om batterisymbolen inte visas omedelbart, fortsätt då att ladda. Den kommer att visas om 10–15 minuter.

- När det laddningsbara batteriet börjar ta slut, börjar batterisymbolen med ett återstående streck att blinka. Din tandborste går långsammare och stannar till sist. När batteriet är urladdat, blinkar den tomma ramen runt batterisymbolen. Den behöver sedan ladda i 15 minuter innan du kan borsta med den i 2 minuter.



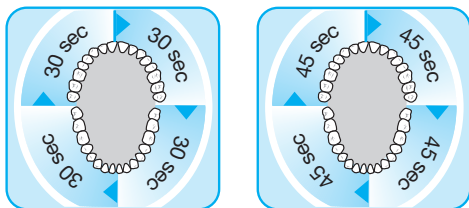
- Om den används varje dag kan handtaget placeras på laddningsenheten för att full laddning ska bibehållas. Det finns ingen risk för att batteriet överladdas.
- För att det laddningsbara batteriet ska behålla full kapacitet, bör du ta bort laddningsenheten från eluttaget och ladda ur handtaget helt minst var 6:e månad vid regelbunden användning.

För elektriska specifikationer, se märkningen på SmartPlug.

Anpassa timern till dina behov

Du kan välja mellan en «Professional Timer» (professionell) och «2-Minute» timer (2-minuters), och en «Count Up Timer» (räknar upp) och «Count Down Timer» (räknar ner) för dina speciella behov.

«2-Minute Timer» indikeras med ett långt hackande ljud och en «smiley» på SmartGuide-displayen och anger att de av tandläkaren rekommenderade 2 minuterna har uppnåtts. Den professionella timern («Professional Timer») ser dessutom till att du borstar alla fyra kvadranterna i din mun lika mycket. Med ett kort hackande ljud med 30 sekunders intervall (45-sekunders intervaller i Djuprengöringsläge) och «kvadrant-cirkeln» på SmartGuide-displayen, ges signal att det är dags att gå till nästa kvadrant i munnen.



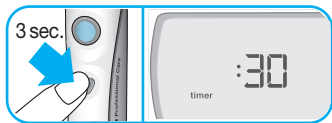
Båda timer-enheterna memorerar borstningstiden, även när handtaget kopplats ifrån en kort stund under borstningen. Endast om du tar en längre paus än 30 sekunder återgår timern till startpunkten.

«Count Up»-timern visar den faktiska borstningstiden. «Count Down»-timern indikerar återstående borstningstid. Den börjar med «2:00» minuter och går ner till «0:00». När du borstar längre tid än två minuter, byter den automatiskt till «Count Up Timer».

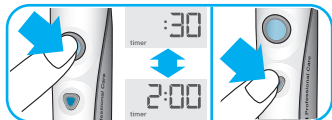
Den totala borstningstiden kan utökas till 3 minuter om man använder läget för «Djuprengöring» (se «Borstningslägen»).

Din tandborste levereras med «Professional Timer» och «Count Up Timer» aktiverade. Om du vill ändra dessa inställningar, gör du så här:

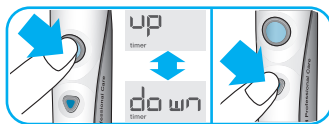
- Tryck och håll in lägesknappen intryckt (c) tills SmartGuide-displayen (j) visar «:30» och «timer».



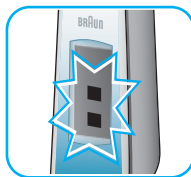
- Genom att snabbt trycka på på/av-knappen (b) ändras inställningen till «2-Minute Timer». Bekräfta ditt val genom att trycka på lägesknappen.



- Då kommer du direkt till «Count Up Timer»-displayen («up» och «timer» visas). Byt till «Count Down Timer» genom att trycka på på/av-knappen och bekräfta med lägesknappen.



Observera: det är normalt att handtagets display visar två blinkande streck när tandborsten används i timerinställningsläge.



Borstning

Borstningsteknik

- För borsthuvudet långsamt från tand till tand.
- Håll borsthuvudet stilla i några sekunder innan du går vidare till nästa tand.
- Borsta både tandkött och tänder, först utsidan, sedan insidan och därefter tuggytorna.
- Tryck inte för hårt och skrubba inte, låt tandborsten göra allt jobb. När du borstar klart, visas den sammanlagda borstningstiden i 30 sekunder innan displayen återgår till tidläget. För att gå direkt till tidläget, rensa borstningstids-displayen genom att trycka på lägesknappen.

Din tandborste har en funktion för tryckkontroll så att rätt tryck kan garanteras. Detta skyddar tandköttet från överdriven borstning och gör tandborsten lätt att använda. Om du trycker för hårt fortsätter borsthuvudets oscillerande rörelse, men pulseringen avbryts. Du inte bara känner skillnaden, utan kan även höra ett annorlunda ljud.

De första dagarna du använder tandborsten kan tandköttet blöda något. Det här är oftast ett tecken på inflammation i tandköttet. Om du använder din Oral-B Triumph-tandborste på rätt sätt bör inflammationen minska och som ett resultat av det bör det sluta blöda efter några dagar. Om det fortfarande blöder efter två veckor, bör du rådfråga en tandläkare eller tandhygienist.

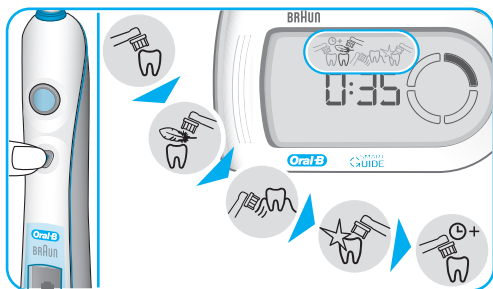
Om du har känsliga tänder och tandkött, rekommenderar Oral-B att du använder läge «Mjuk».

Borstningslägen

Din tandborste har olika borstningslägen för olika munvårdsbehov:

- «Daglig rengöring» – Exceptionell rengöring av tänder och tandkött.
- «Mjuk» – Varsam, ändå grundlig rengöring för känsliga områden.
- «Massage» – Varsam stimulering av tandkött.
- «Polering» – Enastående polering för naturligt vitare tänder, kan användas ibland eller varje dag.
- «Djuprengöring» – Enastående munrengöring med utökad borstningstid. Med det här läget har borstningstiden utökas till 45 sekunder per kvadrant till en total borstningstid på 3 minuter.

- När du trycker på på/av-knappen startar tandborsten automatiskt i läget «Daglig rengöring».
- För att växla till andra lägen, tryck flera gånger i följd på lägesknappen.



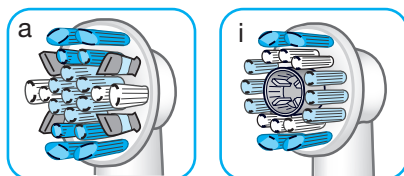
- För att återgå från ett läge till «Daglig rengöring», tryck och håll lägesknappen intryckt
- För att stänga av tandborsten, tryck på på/av-knappen.

Observera: Läge «Polering» fungerar bäst med ett Oral-B ProBright borsthuvud.

Borsthuvuden

Oral-B FlossAction borsthuvud (a) rekommenderas för daglig djuprengöring. Den har mikropulserande strån som når långt ner i svåråtkomliga områden mellan dina tänder, och avlägsnar gömd plack.











För sporadisk eller daglig polering, använd Oral-B ProBright (i) borsthuvud (inte med alla modeller). Den har en tandläkarinspirerad poleringskupa som avlägsnar missfärgningar från kaffe, te och tobak för effektivt vitare tänder.



Använd inte Oral-B FlossAction eller Oral-B ProBright borsthuvud med tandställning. Vi rekommenderar att du använder Oral-B Ortho borsthuvud som är speciellt utformat för rengöring runt tandställning och trådar.

Alla borsthuvuden består av blå INDICATOR®-borststrån som hjälper dig att avgöra när borsthuvudet behöver bytas ut. Med korrekt borstning två gånger om dagen i två minuter kommer den blå färgen att blekas till hälften inom cirka tre månader, vilket indikerar att det är dags att byta borsthuvudet.

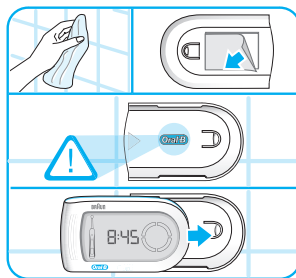
SmartGuide display

Visad symbol	Betydelse
	Läge «Daglig rengöring»
	Läge «Mjuk»
	Läge «Massage»
	Läge «Polering»
	Läge «Djuprengöring»
	För mycket tryck appliceras. Minska kraften i borstningen.
	«Quadrant circle» (kvadrantcirkel) – just nu borstar du i det första 30-sekundsintervallet (45-sekunders intervall i djuprengöringsläge). Gå till nästa kvadrant i munnen när sekund-segmetet börjar blinka.
	Den av tandläkaren rekommenderade borstningstiden på 2 minuter har uppnåtts (3-minuters borstningstid i Djuprengöringsläge)
	Det laddningsbara batteriet i handtaget börjar ta slut. Ladda tandborstens handtag.
	Batterierna till SmartGuide-displayen börjar ta slut. Byt batterierna till SmartGuide-displayen.

Väggmontering

Om du föredrar att sätta upp SmartGuide-displayen på en vägg, en spegel eller annan yta, använd den självhäftande tejp (I) för att fästa väggfästet. Innan du gör detta, se till att den valda ytan är ren och torr (avlägsna först bort fett och smuts). Placera väggfästet så att Oral-B-logotypen är synlig. Tryck sedan fast väggfästet

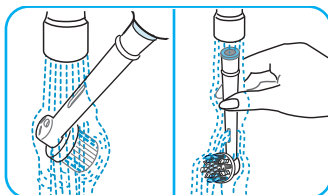
jämnt och stabilt på väggen. Vänta 24 timmar innan du för in SmartGuide-displayen i väggfästet.



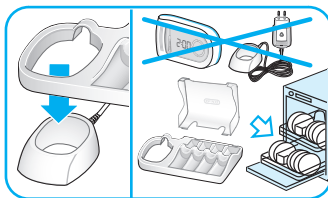
Observera: den självhäftande tejp fäster inte på smutsavvisande ytor.

Rengöringsrekommendationer

- Efter borstning ska du skölja borsthuvudet grundligt under rinnande vatten.
- Avlägsna borsthuvudet från handtaget och rengör båda delarna separat under rinnande vatten. Torka sedan torrt innan du placerar handtaget på laddningsenheten.



- Innan du rengör laddningsenheten, måste du först montera isär den. Laddningsringen och SmartPlug får aldrig diskas i diskmaskinen. Men alla andra delar (basstation, basplatta och skyddshölje) kan diskas i maskin.

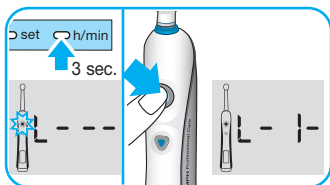


- Emellanåt kan du också rengöra laddningsringen, SmartPlug och SmartGuide-displayen med en fuktig trasa. SmartPlug-laddaren och SmartGuide-displayen får aldrig placeras i vatten.

Synkronisering

För att undvika störningar från display-meddelanden när du använder mer än en Oral-B Triumph tandborste med separata SmartGuide-displays i samma hushåll, måste du tilldela handtagen till sina respektive displays. Följ nedanstående steg:

- Tryck på knappen «h/min» i batterifacket i minst 3 sekunder. SmartGuide-displayen visar «L- - -», som indikerar att «Learn» (Lära)-läge för synkronisering är aktiverad.
- Nu uppmanas du genom en blinkande på/avknapp i tandborstsymbolen på SmartGuide-displayen att sätta på handtaget. När du gör det startar den automatiska synkroniseringsprocessen. Den avslutas när «L-1-» visas.



- Stäng sedan av handtaget.

Om du skulle vilja tilldela ett andra handtag till samma SmartGuide-display, upprepa de senaste två stegen som beskrivs ovan med det andra handtaget. Du kan avsluta «Learn»-läget genom att trycka på knappen «h/min» eller «set». I annat fall avslutas «Learn»-läget automatiskt efter 30 sekunder.

Observera:

- Högst två handtag kan synkroniseras med en SmartGuide-display. När du har synkroniserat det andra handtaget, visas «Full».



- När du byter batterier i SmartGuide displayen, raderas lagrade uppgifter. Upprepa därför synkroniseringsprocessen varje gång du byter batterier.

Inaktivera radioöverföringen

Om du vill använda eller bära din tandborste i miljöer där radiostyrda apparater inte är tillåtna

(t.ex. sjukhus eller flygplan), ska du först inaktivera radioöverföringen.

För att göra detta trycker du samtidigt på på/avknappen och lägesknappen i 3 sekunder. Handtagsdisplayen visar radioinaktiveringssymbolen. Om du vill aktivera radioöverföringen igen, ska du trycka ner båda knapparna i 3 sekunder och displaysymbolen försvinner.



Avlägsna batteriet

Smart Guide-displayen

Avlägsna helt urladdade batterier från SmartGuide displayenheten omedelbart. Byt alla batterier samtidigt. Blanda inte alkaliska batterier med zinkkarbonbatterier eller laddningsbara batterier.

Kan bli föremål för ändringar utan att detta meddelas i förväg.

Denna produkt överensstämmer med europadirektiv 1999/5/EC. Mottagare klass 3. Pulsbredd klass 3. Läs den kompletta EC-konformitetsdeklarationen på www.oralb.com/se.



Skydda miljön

Denna produkt innehåller laddningsbara batterier. Av miljöhänsyn, kasta inte produkten i hushållsavfallet när den är förbrukad. Avyttring kan ske vid ett Oral-B Braun Servicecenter eller vid ett lämpligt uppsamlingsställe i ditt land.



Garanti

Vi lämnar 2 års garanti på produkten från och med inköpsdatum. Inom garantiperioden åtgärdar vi kostnadsfritt alla defekter på apparaten till följd av materialfel eller konstruktionsfel, antingen genom att reparera eller byta ut hela apparaten, vilket vi väljer. Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller dess distributör.

Garantin täcker inte: skada orsakad av olämplig eller felaktig användning, normalt slitage eller användning, särskilt med avseende på borsthuvuden, inte heller defekter vilka har försumbar inverkan på värdet eller apparatens drift. Garantin blir ogiltig om reparationer utförs av obehöriga personer och om Braun originaldelar inte används.

För att erhålla service inom garantiperioden, lämna in eller skicka den kompletta apparaten tillsammans med kassakvitto till ett auktoriserat Oral-B Braun servicecenter.

Denna garanti åsidosätter inte på något sätt dina lagstadgade rättigheter.

Förbättrad tandundersökning – Garanterad nöjdhet!

Anta utmaningen! Upplev skillnaden med Oral-B Triumph!

Oral-B Triumph med SmartGuide är Oral-B:s teknologiskt avancerade laddningsbara tandborste för enastående rengöring, naturligt vitare tänder, tandköttsvård och en fräsch mun.

Vi är faktiskt så övertygade om att du kommer att bli så förtjust i din nya tandborste att vi lämnar detta riskfria erbjudande. Prova Oral-B Triumph med SmartGuide i 30 dagar med start från och med inköpsdatum. Om du inte är 100 % nöjd, får du pengarna tillbaka. Vi ställer inga frågor. Garanterat.

För att få pengarna tillbaka, skicka tillbaka handtaget, extraborstar och laddningsenhet tillsammans med originalkvittot till adressen nedan inom 30 dagar efter inköpsdatum.

JF Hushållsservice

Bromsgatan 12
653 41 Karlstad
054 -13 49 40

Rakspecialisten

Möllevångsgatan 34
200 71 MALMÖ
040 - 12 07 70

EI & Digital Service

Box 9216
102 73 Stockholm
08 - 84 51 80

Relectric Service

Box 10430
104 30 Stockholm
08 – 23 04 80

Kundtjänst:

nordicsconsumers@custhelp.com

SE 020 21 33 21

SmartGuide™-näytöllä varustettu **Oral-B® Triumph®** on huolella kehitetty antamaan sinulle ja perheellesi uuden ja ainutlaatuisen harjauskokemuksen, joka on turvallinen ja tehokas. Turvallisuusvarotoimenpiteitä on aina noudatettava sähkölaitteita käytettäessä.

TÄRKEÄÄ

- Oral-B Triumphin SmartPlug on varustettu matalajännitesovittimella. Sähköiskun vaaran välttämiseksi älä vaihda siihen mitään osia tai tee osiin muutoksia. Tarkasta säännöllisesti, ettei SmartPlug ole vaurioitunut. Vahingoittunutta tai toimintakyvytöntä laitetta ei saa käyttää. Vie vahingoittuneet laitteen osat Oral-B Braun -huoltoliikkeeseen.
- Tämä tuote ei ole tarkoitettu alle kolmevuotiaiden lasten käyttöön.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten eikä fyysisesti tai henkisesti rajoittuneiden henkilöiden käyttöön, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo laitteen käyttöä.
- Jos tuote putoaa, harjaspää tulee vaihtaa ennen seuraavaa käyttöä, vaikkei siinä olisikaan näkyvää vikaa.
- Pidä SmartPlug poissa veden tai muiden nesteiden lähetyiltä.
- Älä tee laitteeseen muutoksia tai korjauksia välttääksesi tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen riskin. Ota yhteyttä jälleenmyyjäsi tai Oral-B Braun -huoltoliikkeeseen. Älä avaa tuotetta muulloin kuin paristojen vaihdon yhteydessä.
- Paristoja poistettaessa ole varovainen, ettei positiivinen (+) ja negatiivinen (-) napa mene oikosulkuun.
- Älä koske SmartPlugiin märin käsin välttääksesi sähköiskun riskin.
- Käytä tuotetta vain tässä käyttöoppaassa esitettyyn tarkoitukseen. Älä käytä lisävarusteita tai latureita.
- Jos saat hoitoa johonkin suusairauteen, ota yhteyttä hammaslääkäriisi ennen käyttöä.

SmartGuidella varustetussa Oral-B Triumph -sähköhammasharjassa on langaton näyttö, jonka avulla voit optimoida harjaustapasi.

Tärkeää

- Välttääksesi sähkömagneettiset häiriöt ja/tai yhteensopivuusongelmat sammuta hammasharjan radiolähetys ennen kuin

kuljetat tai käytät sitä rajoitetuissa ympäristöissä, kuten lentokoneessa tai sairaaloiden tiloissa, joissa on asiaa koskeva merkintä (katso kohta «Radiolähetuksen sammuttaminen»).

- Sydämentahdistinta käyttävien henkilöiden tulee pitää hammasharjaa aina vähintään 15 senttimetrin päässä sydämentahdistimesta, kun laitteeseen on kytketty virta. Jos epäilet hammasharjan aiheuttavan häiriötä, sammuta hammasharjan radiolähetys ennen sen käyttöä (katso kohta «Radiolähetuksen sammuttaminen»).

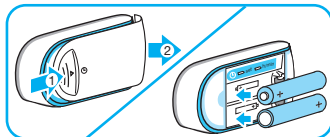
Laitteen osat

- Oral-B FlossAction® -harjaspää
- Virtapainike
- Harjausasetuksen valitsin
- Kädensija
- Kädensijan näyttö
- SmartPlug-laturi (sisältää latausrenkaan ja SmartPlugin)
- Pohjalevy
- Suojus
- Oral-B ProBright -harjaspää (ei kaikissa malleissa)
- SmartGuide-näyttö
- Seinäteline
- Kiinnitysteippi

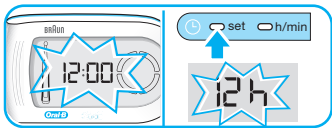
Ensimmäinen käyttökerta

Lataa hammasharja ennen ensimmäistä harjauskertaa. Liitä SmartPlug pistorasiaan ja aseta kädensija (d) latausrenkaaseen (f) (katso kohta «Liitännät ja lataus»).

- Toimitushetkellä SmartGuide-näyttöön on ohjelmoitu esittelytila. Voit poistua tilasta kahdella tavalla. Poistuaksesi tilasta, aukaise paristolokeron kansi SmartGuiden takaosasta ja paina «set»- tai «h/min»-painiketta. Huomaa, että SmartGuide-näyttö palaa esittelytilaan ellei hammasharjaa käytetä 28 päivään. Voit estää tämän asettamalla kellonajan tai synkronoimalla hammasharjan kädensijan.



- SmartGuide-näytöllä vilkkuva merkintä «12:00» tarkoittaa sitä, että voit asettaa kelloajan. Paina paristotilassa olevaa «set»-painiketta, kunnes näytöllä lukee «12h».



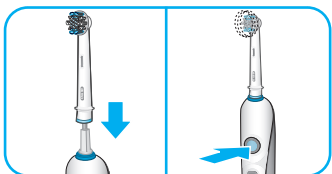
- Kun painat nopeasti «h/min»-painiketta, voit valita joko «12h»- tai «24h»-aikanäytön. Vahvasta valintasi painamalla «set»-painiketta.



- Tuntinumero alkaa vilkkua. Paina «h/min»-painiketta, kunnes haluamasi tunti tulee esiin ja vahvasta valinta «set»-painikkeella. Aseta minuutit samalla tavalla. Jos et halua käyttää kellotoimintaa, vilkkuva «12:00» häviää näytöltä automaattisesti 24 tunnin kuluttua.



Käynnistä hammasharja painamalla virtapainiketta (b). Roiskeiden välttämiseksi laita harjaspää suuhun ennen laitteen käynnistämistä.



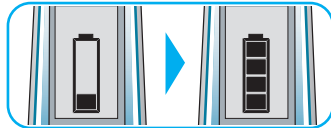
Kytkentä ja lataus

Hammasharjassa on vedenpitävä kädensija. Se on turvallinen sähkölaite, joka on suunniteltu kylpyhuonekäyttöön.

Kokoa latausyksikkö asettamalla suojuus (h) pohjalevyn (g) taakse. Kiinnitä sen jälkeen pohjalevy latausrenkaan (f) päälle, kunnes se napsahtaa paikoilleen.

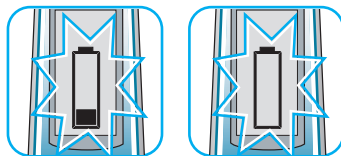
- Kytke SmartPlug sähköpistorasiaan ja aseta hammasharjan kädensija (d) latausyksikköön. Kädensijan näyttöön (e) ilmestyy akun kuva. Akkukuvakkeeseen tulee lisää palkkeja, kun kädensijaa ladataan. Kun lataus on valmis, akkukuvakkeessa on neljä palkkia. Täyteen

latautumiseen kuluu vähintään 10 tuntia, ja lataus kestää noin 10 päivän säännöllisen hampaiden harjauksen (kahdesti päivässä kahden minuutin ajan).



Huomautus: Jos akun kuva ei heti ilmesty näyttöön, jatka latausta. Kuva ilmestyy näytölle 10–15 minuutin kuluessa.

- Kun akun teho on vähissä, näytöllä alkaa vilkkua akun kuva, jossa on enää yksi palkki jäljellä. Hammasharjan toiminta hidastuu ja lakkaa. Kun akku on tyhjä, akun kuva vilkkuu tyhjänä. Silloin tarvitaan 15 minuutin lataus ennen kuin laitetta voi käyttää kahden minuutin harjaukseen.



- Päivittäisessä käytössä hammasharjan kädensija voidaan säilyttää latausyksikössä, jolloin se pysyy ladattuna. Akun yllilatautuminen ei ole mahdollista.
- Jotta ladattavan akun enimmäisteho säilyisi, irrota latausyksikkö pistorasiasta ja anna kädensijan virran purkautua kokonaan säännöllisessä käytössä vähintään kuuden kuukauden välein.

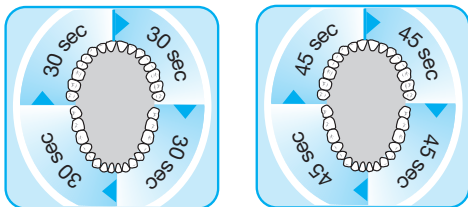
Katso sähkömääräyksiä koskevat tiedot SmartPlugista.

Ajastimen säätäminen

Voit valita omien tarpeidesi mukaan ajastintoinnoksi «Professional» (ammattimainen)- tai «2-Minute» (2 minuutin) -asetuksen tai «Count Up» (ylöspäin laskeva) / «Count Down» (alaspäin laskeva) -asetuksen.

2 minuutin ajastus ilmoittaa pitkällä merkkiäänellä ja SmartGuide-näytölle ilmestyvällä hymiöllä, kun hammaslääkäreiden suosittelema kahden minuutin harjauksaika on saavutettu. Lisäksi ammattimainen «Professional»-ajastus auttaa puhdistamaan kaikki neljä hammaslohkoa

tasapuolisesti. Laitteesta kuuluu lyhyt äänimerkki 30 sekunnin välein (45 sekunnin välein, jos harjausasetuksena on syväpuhdistus) ja SmartGuide-näyttöön tulee neljännesympyrän kuva, kun on aika siirtyä seuraavaan suun neljännekseen.



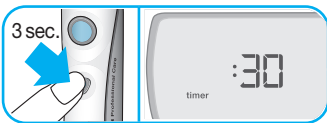
Molemmat ajastustavat tallentavat harjausajan, vaikka kädensijasta katkaistaisiin virta hetkeksi harjauksen aikana. Jos tauko on 30 sekuntia pidempi, ajastin palaa alkupisteeseen.

«Count Up Timer» näyttää käyttämäsi harjausajan. «Count Down Timer» puolestaan osoittaa jäljellä olevan harjausajan. Aika alkaa kahdesta minuutista «2:00» ja laskee nollaan «0:00». Jos harjaus kestää yli kaksi minuuttia, ajastin siirtyy automaattisesti «Count Up Timer»-tilaan.

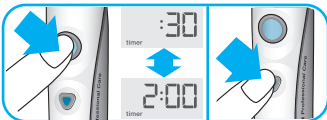
Kokonaisharjausajan voi pidentää kolmeen minuuttiin käyttämällä syväpuhdistustilaa (katso kohta «Harjausasetukset»).

Toimitushetkellä hammasharjaan on ohjelmoitu «Professional Timer» ja «Count Up Timer». Jos haluat muuttaa asetuksia, toimi seuraavalla tavalla:

- Paina harjausasetuksen valitsinta (c) niin kauan, kunnes SmartGuide-näytössä (j) lukee «:30» ja «timer».



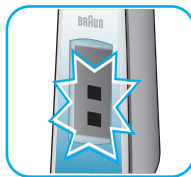
- Paina virtapainiketta (b) lyhyesti ja valitse «2-Minute Timer». Vahvista valintasi painamalla harjausasetuksen valitsinta (c).



- Siirryt nyt suoraan «Count Up Timer»-näyttöön (näytöllä lukee «up» ja «timer»). Valitse «Count Down Timer» painamalla virtapainiketta ja vahvista valintasi harjausasetuksen valintapainikkeella.



Huomautus: Laitteen ajastimen säädön aikana kädensijan näytössä näkyy kaksi vilkkuvaa palkkia.



Harjaaminen

Harjaustekniikka

- Vie harjaspää hitaasti hampaalta toiselle.
- Pidä harjaspäätä muutaman sekunnin ajan paikoillaan ennen kuin siirryt seuraavaan hampaaseen.
- Harjaa sekä ikenet että hampaat. Harjaa hampaista ensin ulkopuoli, sitten sisäpuoli ja viimeisenä purupinnat.
- Älä hankaa tai paina liikaa, anna harjan tehdä kaikki työ. Lopetettuasi harjauksen kokonaisharjausaika näkyy näytöllä 30 sekunnin ajan. Tämän jälkeen kellonaika palaa näyttöön. Voit siirtyä suoraan kellonaika-näyttöön, kun tyhjennät harjausaikanäytön painamalla harjausasetuksen valitsinta.

Hammasharjassasi on painetta säätelevä ominaisuus, joka varmistaa, että harjaa painetaan juuri sopivasti. Toiminto auttaa suojaamaan ikeniä liialliselta hankaukselta ja tekee hammasharjasta helppokäyttöisen. Jos harjaa painetaan liikaa, harjaspään pyörivä liike jatkuu, mutta sykkivä liike lakkaa. Eron huomaa tuntemuksen lisäksi myös laitteen äänestä.

Ikenesi saattavat vuotaa hieman verta sähköhammasharjan muutaman ensimmäisen käyttöpäivän aikana. Se on yleensä merkki olemassa olevasta ientulehduksesta. Oral-B Triumph -sähköhammasharjan ohjeiden mukaisen käytön pitäisi vähentää ientulehdusta, jolloin

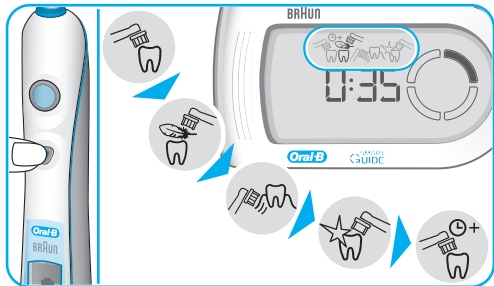
verenvuoto loppuu muutaman päivän kuluessa. Jos verenvuoto ei ole lakannut kahden viikon kuluessa, ota yhteyttä hammaslääkäriisi. Mikäli hampaasi ja ikenesi ovat herkäät, Oral-B suosittelee «Hellävarainen»-harjausasetusta.

Harjausasetukset

Hammasharjassa on eri harjausasetuksia erilaisiin suunhoitotarpeisiin:

- «Päivittäinen puhdistus» – Tehokas suun puhdistus.
- «Hellävarainen» – Hellävarainen ja perusteellinen puhdistus herkille alueille.
- «Hieronta» – Hieroo hellävaraisesti ikeniä.
- «Kiillotus» – Kiillotus ja valkaisu ajoittaiseen tai päivittäiseen käyttöön.
- «Syväpuhdistus» – Perusteellinen suun puhdistus ja normaalia pidempi harjausaika. Tässä tilassa harjausaika on 45 sekuntia normaalia pidempi jokaista suun neljänestä kohden. Kokonaisharjausaika on siten kolme minuuttia.

- Kun painat virtapainiketta kerran, hammasharja käynnistyy automaattisesti «Päivittäinen puhdistus»-tilassa.
- Vaihda harjausasetusta painamalla harjausasetuksen valitsinta.



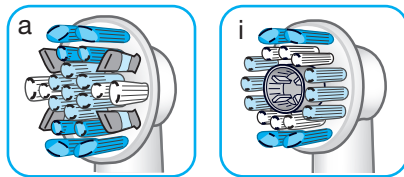
- Voit palata mistä tahansa harjausasetuksesta «Päivittäinen puhdistus»-tilaan pitämällä harjausasetuksen valitsinta painettuna.
- Sammuta harja painamalla virtapainiketta.

Huomautus: «Kiillotus»-tila toimii parhaiten yhdessä Oral-B ProBright (i) -harjaspään kanssa.

Harjaspäät

Oral-B FlossAction -harjaspäätä (a) suositellaan jokapäiväiseen syväpuhdistukseen. Siinä on micropulse-harjakset, jotka ulottuvat syväälle vaikeapääsyisiin hammasväleihin ja poistavat hellävaraisesti näkymättömän plakin.






Käytä Oral-B ProBright (i) -harjaspäätä hampaiden ajoittaiseen tai päivittäiseen kiillottamiseen (ei sisälly kaikkiin malleihin). Harjaspäässä on hammaslääkäreiden innoittama kiillotuskuppi, joka poistaa kahvin, teen ja tupakan aiheuttamat värjäytymät ja valkaisee tehokkaasti. Huomaa, että alle 12-vuotiaiden lasten ei pidä käyttää Oral-B ProBright -harjaspäätä.



Älä käytä Oral-B FlossAction - tai Oral-B ProBright -harjaspäätä, jos sinulla on hammasraudat. Suosittelemme, että käytät Oral-B:n Ortho-harjaspäätä, joka on erityisesti kehitetty hammasrautojen ympäristön puhdistukseen.

Kaikkissa harjaspäissä on siniset Indicator®-harjakset, jotka muistuttavat harjaspään vaihdon tarpeesta. Kun hampaita harjataan kaksi kertaa päivässä kahden minuutin ajan, sininen väri haalistuu harjasten puoleen väliin noin kolmessa kuukaudessa. Silloin on aika vaihtaa harjaspäätä.

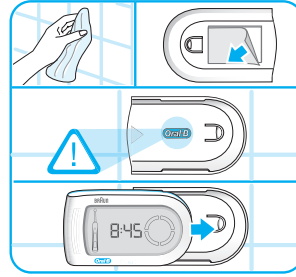
SmartGuide Display

Näytön kuva	Merkitys
	«Päivittäinen puhdistus»-tila
	«Hellävarainen»-tila
	«Hieronta»-tila
	«Kiillotus»-tila
	«Syväpuhdistus»-tila
	Harjaa painetaan liian kovaa. Paina harjaa vähemmän.
	«Neljännesympyrä» – harjaat tällä hetkellä ensimmäistä 30 sekunnin jaksoa (45 sekunnin jaksoa Syväpuhdistus-tilassa). Siirry seuraavaan suun neljännekseen, kun toinen neljännes alkaa vilkkua.
	Hammaslääkäreiden suosittelema kahden minuutin (syväpuhdistuksessa kolmen minuutin) harjausaika on täyttynyt.
	Kädensijassa sijaitseva ladattava akku on tyhjentymässä. Lataa hammasharjan kädensija.
	SmartGuide-näytön paristot ovat tyhjentymässä. Vaihda SmartGuide-näytön paristot.

Seinäteline

Jos haluat asentaa SmartGuide-näytön seinälle, peiliin tai jollekin muulle pinnalle, kiinnitä seinäteline teipin (I) avulla. Tarkista ennen kiinnittämistä, että valitsemasi pinta on puhdas ja kuiva (poista siitä ensin rasva ja pöly). Kohdistä seinäteline siten, että Oral-B-logo on luettavissa. Paina sitten seinäteline tasaisesti ja napakasti

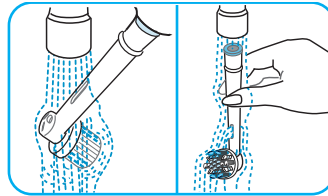
seinään. Odota 24 tuntia ennen kuin liu'utat SmartGuide-näytön seinätelineeseen.



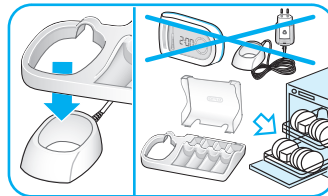
Huomautus: Kiinnitysteippi ei tartu liikaa hylkiviin pintoihin.

Suosituksia laitteen puhdistamiseen

- Huuhtele harjaspää huolellisesti juoksevilla vedellä harjauksen jälkeen.
- Irrota harjaspää kädensijasta ja puhdista molemmat osat erikseen juoksevilla vedellä. Pyyhi osat kuiviksi ennen kuin laitat kädensijan latausyksikköön.



- Pura latausyksikkö ennen sen puhdistamista. Latausrengasta ja SmartPlugia ei saa koskaan pestä astianpesukoneessa. Kaikki muut osat (pohjalevy ja suojuus) ovat kuitenkin astianpesukoneen kestäviä.

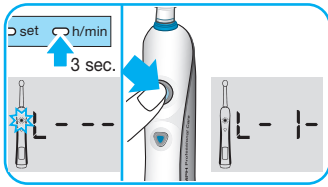


- Voit puhdistaa latausrengaan, SmartPlugin ja SmartGuide-näytön silloin tällöin kostealla liinalla. SmartPlugia tai SmartGuide-näyttöä ei saa koskaan laittaa veteen.

Synkronointi

Jos käytät useampaa kuin yhtä Oral-B Triumph -hammasharjaa ja erillistä SmartGuide-näyttöä samassa taloudessa, sinun tulee määrittää laitteen kädensijoille omat näyttölaitteet. Näin estät näytön viestien aiheuttamat häiriöt. Toimi seuraavasti:

- Paina paristotilan «h/min»-painiketta vähintään kolmen sekunnin ajan. SmartGuide-näytöllä näkyy «L---», mikä merkitsee, että synkronoinnin «Learn»-tila on käytössä.
- SmartGuide-näytön hammasharjan kuvakkeen kohdalla vilkkuva virtapainike kertoo, että kädensijaan tulee käynnistää virta. Kun käynnistät virran, automaattinen synkronointiprosessi alkaa. Prosessi on valmis, kun näytöllä lukee «L-1».

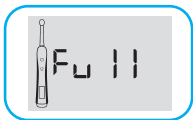


- Sammuta kädensijasta virta.

Jos haluat määrittää samalle SmartGuide-näytölle toisen kädensijan, toista kaksi viimeistä yllämainittua vaihetta toisen kädensijan kohdalla. Voit poistua «Learn»-tilasta painamalla «h/min»-tai «set»-painiketta. Muussa tapauksessa «Learn»-tila päättyy automaattisesti 30 sekunnin kuluttua.

Huomautus:

- Yhtä SmartGuide-näyttöä kohti voidaan synkronoida enintään kaksi kädensijaa. Kun olet synkronoinut toisen kädensijan, näytölle tulee teksti «Full».

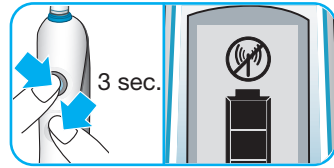


- Kun vaihdat SmartGuide-näytön paristoja, näyttölaitteeseen tallennetut tiedot poistuvat. Toista tämän vuoksi synkronointiprosessi aina, kun vaihdat paristoja.

Radiolähteyksen sammuttaminen

Jos haluat käyttää tai kuljettaa hammasharjaa sellaisessa ympäristössä, jossa radio-ohjattavien laitteiden käyttö on kiellettyä (esim. sairaalat tai lentokoneet), sammuta laitteen radiolähteyks.

Tämä tehdään painamalla samaan aikaan kolmen sekunnin ajan virtapainiketta ja käyttötilan valitsinta. Kädensijan näyttöön tulee radiolähteyksen sammutuksesta kertova kuvake. Jos haluat ottaa radiolähteyksen takaisin käyttöön, paina molempia painikkeita jälleen kolmen sekunnin ajan, ja näytöllä oleva kuvake poistuu.



Akun poistaminen

SmartGuide-näyttö

Poista tyhjt paristot välittömästi. Vaihda kaikki paristot yhtä aikaa. Älä sekoita alkali- ja sinkkihiiliparistoja tai ladattavia paristoja keskenään.

Tiedot voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta.

Tämä tuote noudattaa EU-direktiivin 1999/5/EC määräyksiä. Vastaanot-tajaluokka 3, pulssisuhdeluokka 3. Vieraile osoitteessa www.oralb.com/ce, jos haluat lukea EC-yhdenmukaisuusilmoituksen.



Ympäristötietoja

Tämä laite sisältää ladattavia akkuja. Ympäristönsuojelullisista syistä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana käyttöiän päättyessä. Hävitettävä tuote voidaan viedä Oral-B Braun -huoltooliikkeeseen tai paikallisten säädösten mukaisesti hyväksytyihin ongelmajätkekeräyspisteisiin.



Takuu

Myönnämme tuotteelle rajoitetun kahden vuoden takuun tuotteen ostopäivästä alkaen. Korjaamme tämän takuuajan kuluessa maksutta laitteessa ilmenevät materiaali- tai työviat joko korjaamalla laitteen tai vaihtamalla sen kokonaan uuteen. Takuu on voimassa kaikissa maissa, joissa Braun tai sen valtuuttama jälleenmyyjä myy tätä laitetta.

Takuun piiriin eivät kuulu: viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, normaalista kulumisesta tai käytöstä, erityisesti harjaspäiden kohdalla. Takuu ei myöskään kata sellaisia vikoja, jotka eivät merkittävästi vaikuta laitteen arvoon tai toimintaan. Takuu raukeaa, mikäli valtuuttamaton henkilö on tehnyt korjaustyön tai jos alkuperäisiä Braun-osia ei ole käytetty.

Takuuhuollon saaminen edellyttää, että laite viedään tai lähetetään valtuutettuun Oral-B Braun -huoltoliikkeeseen yhdessä ostokuitin kanssa.

Tämä takuu ei vaikuta laillisiin oikeuksiisi.

Onnistuneita hammastarkastuksia – tyytyväisyystakuu!

Ota haaste vastaan! Koe Oral-B Triumphin ero!

SmartGuide-näytöllä varustettu Oral-B Triumph on Oral-B:n teknisesti edistynein ladattava hammasharja erinomaiseen puhdistukseen ja valkaisuun, ikenien hoitoon ja suun raikastamiseen. Olemme niin varmoja siitä, että ihastut uuteen Oral-B Triumph -hammasharjaasi, että olemme laatineet tämän riskittömän tarjouksen.

Kokeile SmartGuide-näytöllä varustettua Oral-B Triumph -hammasharjaa 30 päivän ajan ostopäivästä. Jos et ole 100-prosenttisen tyytyväinen, saat rahasi takaisin. Sinun ei tarvitse antaa selvitystä. Saat rahasi takaisin, kun palautat kädensijan, vaihto-osat, latausyksikön ja alkuperäisen ostokuitin 30 päivän kuluessa ostopäivästä seuraavaan osoitteeseen:

Länsisähkö
Lauttasaarentie 38
00200 Helsinki

Puh: 09 - 27 05 8052

Kuluttajapalvelu:

nordicsconsumers@custhelp.com

FI 020 377 877

Η Oral-B® Triumph® με SmartGuide™

σχεδιάστηκε με προσοχή ώστε να προσφέρει σε εσάς και την οικογένειά σας μια νέα και μοναδική εμπειρία βουρτσίσματος, η οποία είναι ασφαλής και αποτελεσματική. Παρόλα αυτά, κατά τη χρήση ηλεκτρικών προϊόντων, πρέπει πάντοτε να λαμβάνονται ορισμένα βασικά μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε τα προσεκτικά πριν από τη χρήση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Η Oral-B Triumph με SmartGuide διαθέτει ένα έξυπνο φις SmartPlug με ενσωματωμένη ηλεκτρική τροφοδοσία Ιδιαίτερα Χαμηλής Τάσης Ασφαλείας. Μην αλλάξετε ή επεξεργαστείτε οποιοδήποτε εξάρτημά της, διότι σε αυτή την περίπτωση υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Ανά τακτά διαστήματα ελέγχετε το SmartPlug για το ενδεχόμενο βλάβης. Η συσκευή που έχει βλάβη ή δεν λειτουργεί δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον. Απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο της Oral-B Braun.
- Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά κάτω των 3 ετών.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή άτομα περιορισμένων φυσικών ή νοητικών ικανοτήτων, εκτός εάν επιτηρούνται από κάποιον υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Αν η συσκευή πέσει κάτω, θα πρέπει να αλλάξετε την κεφαλή βουρτσίσματος πριν την επόμενη χρήση ακόμα κι αν δεν φαίνεται καμία ζημιά.
- Κρατήστε το Smart Plug μακριά από νερό ή οποιοδήποτε υγρό.
- Μην προσπαθήσετε να μετατρέψετε ή να επισκευάσετε το προϊόν. Μπορεί να προκληθεί φωτιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμός. Συμβουλευτείτε το τηλέφωνο εξυπηρέτησης πελατών ή απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο της Oral-B Braun. Μην αποσυναρμολογείτε το προϊόν, εκτός κι αν πρέπει να πετάξετε τις μπαταρίες.
- Όταν απομακρύνετε την μπαταρία για αλλαγή, δώστε προσοχή να μην μπερδέψετε τον θετικό (+) με τον αρνητικό (-) πόλο.
- Μην πιάνετε το φις SmartPlug με βρεγμένα χέρια. Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα ή φορτιστές που δεν συνιστώνται.

- Εάν ακολουθείτε κάποια θεραπεία για οποιοδήποτε πρόβλημα στοματικής υγιεινής, συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας πριν από τη χρήση.

Η Oral-B Triumph με SmartGuide χρησιμοποιεί μία διαδραστική ασύρματη οθόνη για να σας βοηθήσει να βελτιστοποιήσετε την εμπειρία του βουρτσίσματος.

Σημαντικό

- Για να αποφύγετε της ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές και/ή την πιθανότητα ασυμβατότητας, απενεργοποιήστε τη ραδιοεπικοινωνία της οδοντόβουρτσάς σας πριν τη μεταφέρετε ή τη χρησιμοποιήσετε σε περιορισμένους χώρους όπως τα αεροπλάνα ή χώρους με ειδικές σημάσεις μέσα σε νοσοκομεία (βλ. «Απενεργοποίηση της ραδιοεπικοινωνίας»).
- Τα άτομα με βηματοδότες θα πρέπει να κρατούν τη βούρτσα σε απόσταση άνω των 6 ιντσών (15 εκατοστών) από το βηματοδότη όταν αυτή είναι σε λειτουργία. Αν τυχόν αντιληφθείτε ότι υπάρχουν παρεμβολές, απενεργοποιήστε τη ραδιοεπικοινωνία της οδοντόβουρτσάς σας πριν τη χρησιμοποιήσετε (βλ. «Απενεργοποίηση της ραδιοεπικοινωνίας»).

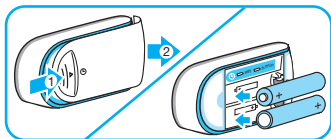
Περιγραφή

- a Κεφαλή βουρτσίσματος FlossAction®
- b Κουμπί ανοίγματος/κλεισίματος
- c Κουμπί τρόπου βουρτσίσματος
- d Λαβή
- e Οθόνη λαβής
- f Φορτιστής SmartPlug (περιλαμβάνει το δακτύλιο φόρτισης και το φις SmartPlug)
- g Πλάκα βάσης
- h Προστατευτικό κάλυμμα
- i Κεφαλή βουρτσίσματος ProBright (όχι σε όλα τα μοντέλα)
- j Οθόνη SmartGuide
- k Βάση Τοίχου
- l Αυτοκόλλητη ταϊνιά

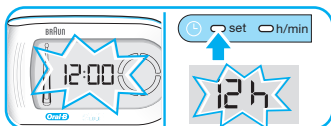
Πρώτη Χρήση

Πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά την οδοντόβουρτσα, φορτίστε την. Βάλτε το SmartPlug σε πρίζα ρεύματος και τοποθετήστε τη λαβή (d) στο δακτύλιο φόρτισης (βλ. «Σύνδεση και Φόρτιση» (f)).

- Η οθόνη SmartGuide έχει ενεργοποιημένο ήδη έναν τρόπο επίδειξης πληροφοριών. Για να αλλάξετε αυτή τη λειτουργία παρακαλούμε αφαιρέστε το καπάκι της υποδοχής μπαταριών στο πίσω μέρος και πατήστε το κουμπί «set» ή «h/min». Παρακαλούμε λάβετε υπόψη ότι η οθόνη SmartGuide θα ενεργοποιήσει αυτόματα τον τρόπο επίδειξης πληροφοριών εάν δεν χρησιμοποιήσετε την οδοντόβουρτσα για 28 μέρες. Μπορείτε να αποφύγετε αυτή την αυτόματη ενεργοποίηση με τον να προγραμματίσετε το ρολόι ή να συγχρονίσετε τη λαβή σας.



- Ένα «12:00» που αναβοσβήνει στην οθόνη SmartGuide επισημαίνει ότι μπορεί να ρυθμιστεί η ώρα. Πατήστε το κουμπί «set» (ρύθμιση) στην υποδοχή μπαταριών, μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη «12h».



- Πατώντας σύντομα το κουμπί «h/min» (ώρα/λεπτά) μπορείτε να μεταβείτε από τη μορφή ώρας «12h» στη μορφή «24h». Πατήστε την επιλογή «set» για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.

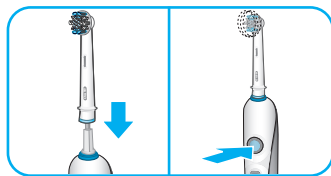


- Αρχίζει τότε να αναβοσβήνει το ψηφίο της ώρας. Πατήστε το κουμπί «h/min» μέχρι να εμφανιστεί η σωστή ώρα και επιβεβαιώστε με το κουμπί «set». Κάνετε την ίδια διαδικασία για να ρυθμίσετε τα δύο ψηφία των λεπτών. Αν δεν θέλετε να χρησιμοποιήσετε το χαρακτηριστικό της ώρας, η οθόνη «12:00» σταματά αυτόματα να αναβοσβήνει μετά από 24 ώρες.



Μπορείτε να ενεργοποιήσετε την οδοντόβουρτσα πατώντας το κουμπί ανοίγματος/κλεισίμα-

τος (b). Για να αποφύγετε το πιτσιλισμα, βάλτε την οδοντόβουρτσα στο στόμα σας προτού βάλετε σε λειτουργία τη συσκευή.

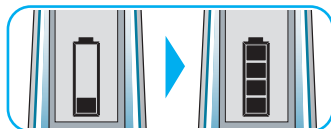


Σύνδεση και Φόρτιση

Η οδοντόβουρτσα σας διαθέτει αδιάβροχη λαβή, είναι ηλεκτρολογικά ασφαλής και έχει σχεδιαστεί για χρήση στο μπάνιο.

Για να συναρμολογήσετε τη μονάδα φόρτισης, τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα (h) στο πίσω μέρος της πλάκας βάσης (g). Κατόπιν τοποθετήστε την πλάκα βάσης στο δακτύλιο φόρτισης (f) έως ότου «κλειδώσει» στη σωστή θέση με ένα κλικ.

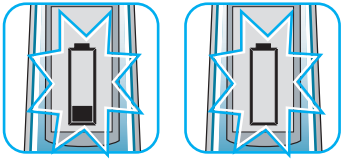
- Συνδέστε το φις SmartPlug σε μία πρίζα και τοποθετήστε τη λαβή της οδοντόβουρτσας (d) πάνω στη μονάδα φόρτισης. Ένα σύμβολο μπαταρίας θα πρέπει να εμφανιστεί πάνω στην οθόνη της λαβής (e). Το σύμβολο θα γεμίζει καθώς η βάση θα φορτίζεται. Μόλις η λαβή είναι πλήρως φορτισμένη το σύμβολο μπαταρίας θα γεμίσει με τέσσερις ράβδους. Μια πλήρης φόρτιση παίρνει τουλάχιστον 10 ώρες και διαρκεί για περίπου 10 ημέρες (για βούρτσισμα 2 λεπτών, 2 φορές την ημέρα).



Σημείωση: Εάν το σύμβολο της μπαταρίας δεν φανεί αμέσως, συνεχίστε τη φόρτιση. Θα εμφανιστεί μετά από 10–15 λεπτά.

- Όταν η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι σε χαμηλό επίπεδο, το σύμβολο μπαταρίας θα δείχνει μόνο μία ράβδο η οποία θα αναβοσβήνει. Η ένταση της λειτουργίας της οδοντόβουρτσας θα μειωθεί και στην συνέχεια θα σταματήσει. Όταν η μπαταρία αποφορτιστεί τελείως το σύμβολο μπαταρίας θα αδειάσει και θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Σε αυτή την περίπτωση, θα πρέπει να τη φορτίσετε για 15 λεπτά προτού μπορέσετε

να τη χρησιμοποιήσετε για ένα βούρτσισμα διάρκειας 2 λεπτών.



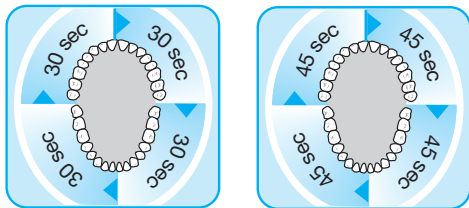
- Για την καθημερινή χρήση η λαβή της οδοντόβουρτσας μπορεί να φυλάσσεται επί της μονάδας φόρτισης για να διατηρεί την πλήρη ισχύ της. Δεν υπάρχει κίνδυνος υπερφόρτισης της μπαταρίας.
- Προκειμένου να διατηρήσετε την μέγιστη απόδοση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, αποσυνδέετε τη μονάδα φόρτισης και αποφορτίζετε πλήρως τη λαβή μέσω της τακτικής χρήσης τουλάχιστον κάθε 6 μήνες.

Για ηλεκτρολογικές προδιαγραφές, διαβάστε την ετικέτα στο SmartPlug.

Εξατομικεύοντας το χρονόμετρο

Μπορείτε να επιλέξετε «Professional» («Επαγγελματικό») χρονόμετρο ή χρονόμετρο «2 Λεπτών» και χρονόμετρο «Count Up» («Κανονικής Μέτρησης») ή «Count Down» («Αντίστροφης Μέτρησης»), ανάλογα με το τι σας εξυπηρετεί.

Το χρονόμετρο «2 Λεπτών» επισημαίνει με ένα μακρύ τραυλίζοντα ήχο και ένα «χαμόγελο» στην οθόνη SmartGuide πότε ολοκληρώνεται ο συνιστώμενος από τους οδοντιάτρους χρόνος βουρτσίσματος των 2 λεπτών. Συμπληρωματικά, το «Επαγγελματικό Χρονόμετρο» σας βοηθά να βουρτσίσετε και τα τέσσερα τεταρτημώρια του στόματος εξίσου. Επισημαίνει με ένα σύντομο τραυλίζοντα ήχο κάθε 30 δευτερόλεπτα και τον «κύκλο τεταρτημωρίων» στην οθόνη SmartGuide ότι είναι ώρα να μεταβείτε στο επόμενο τεταρτημώριο του στόματός σας.



Και τα δύο χρονόμετρα αποθηκεύουν στη μνήμη το διανυθέντα χρόνο βουρτσίσματος,

ακόμα κι αν απενεργοποιήσετε τη συσκευή για λίγο κατά το βούρτσισμα. Μόνο όταν η λειτουργία σταματήσει για πάνω από 30 δευτερόλεπτα, το χρονόμετρο επανέρχεται στην αρχική του κατάσταση.

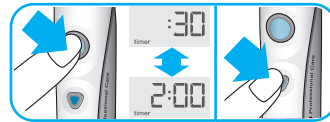
Το χρονόμετρο «Κανονικής Μέτρησης» δείχνει τον πραγματικό χρόνο βουρτσίσματος. Το χρονόμετρο «Αντίστροφης Μέτρησης» δείχνει τον υπόλοιπο χρόνο βουρτσίσματος. Ξεκινώντας με «2:00» λεπτά, μετράει αντίστροφα μέχρι το «0:00». Όταν το βούρτσισμα διαρκεί πάνω από δύο λεπτά, μεταβαίνει αυτόματα στο χρονόμετρο «Κανονικής Μέτρησης».

Η οδοντόβουρτσα σας παραδίδεται με ήδη ενεργοποιημένο το «Επαγγελματικό» χρονόμετρο «Κανονικής Μέτρησης». Αν θέλετε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί τρόπου βουρτσίσματος (c) μέχρι η οθόνη SmartGuide (j) να εμφανίσει τις ενδείξεις «:30» και «timer» (χρονόμετρο).



- Πατήστε σύντομα το κουμπί ανοίγματος/κλεισίματος (b) και μεταβείτε στο χρονόμετρο «2 λεπτών». Επιβεβαιώστε την επιλογή σας πατώντας το κουμπί τρόπου βουρτσίσματος (c).

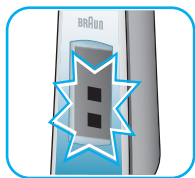


- Η ενέργεια αυτή σας πηγαίνει απευθείας στην οθόνη του χρονομέτρου «κανονικής μέτρησης [εμφανίζονται «up» (κανονική) και «timer» (χρονόμετρο)]. Μεταβείτε στο χρονόμετρο «αντίστροφης μέτρησης» πατώντας το κουμπί ανοίγματος/κλεισίματος (b) και επιβεβαιώστε το με το κουμπί τρόπου βουρτσίσματος.



Σημείωση: Είναι φυσιολογικό η ένδειξη λαβής να δείχνει δύο ράβδους που αναβοσβήνουν

όταν χειρίζεστε τη συσκευή με τη λειτουργία ρύθμισης χρονομέτρου.



Βούρτσισμα

Τεχνική Βουρτσίσματος

- Κατευθύνετε την κεφαλή της βούρτσας αργά από δόντι σε δόντι
- Κρατήστε την κεφαλή της βούρτσας σε κάθε δόντι για λίγα δευτερόλεπτα προτού μετακινηθείτε στο επόμενο δόντι.
- Βουρτσίστε τα ούλα όπως και τα δόντια, πρώτα την εξωτερική και ακολούθως την εσωτερική πλευρά και τέλος το πάνω μέρος των δοντιών που χρησιμοποιούμε για να μασάμε τις τροφές
- Μην πιέζετε πολύ δυνατά και μην τρίβετε την περιοχή, απλώς αφήστε την οδοντόβουρτσα να κάνει όλη τη δουλειά. Όταν τελειώσετε το βούρτσισμα, ο συνολικός χρόνος βουρτσίσματος θα φαίνεται για 30 δευτερόλεπτα πριν η οθόνη επιστρέψει και πάλι στην ένδειξη του χρόνου. Για να μεταβείτε απευθείας στην ένδειξη του επιπέδου φόρτισης η μεταρία, σβήστε από την οθόνη την ένδειξη του χρόνου βουρτσίσματος πατώντας το κουμπί τρόπου βουρτσίσματος.

Προκειμένου να σας βοηθήσει να έχετε άριστα αποτελέσματα με το βούρτσισμα, η Oral-B Triumph διαθέτει ένα χαρακτηριστικό ελέγχου της πίεσης, το οποίο εξασφαλίζει ότι εφαρμόζεται ο κατάλληλος βαθμός πίεσης. Με αυτόν τον τρόπο προστατεύονται τα ούλα από το υπερβολικό βούρτσισμα και η οδοντόβουρτσα σας είναι εύκολη στο χειρισμό. Εάν εφαρμοστεί υπερβολική πίεση, η κίνηση ταλάντωσης της κεφαλής θα συνεχιστεί, αλλά η παλμική κίνηση θα σταματήσει. Πέρα από το ότι θα αισθανθείτε την αλλαγή, θα ακούσετε επίσης και ένα διαφορετικό ήχο.

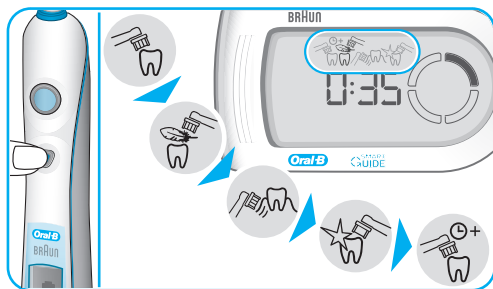
Κατά τις πρώτες μέρες χρήσης της οδοντόβουρτσας, τα ούλα σας είναι πιθανό να ματώσουν ελαφρά. Γενικώς, η αιμορρογία θα

πρέπει να σταματήσει μετά από μερικές ημέρες. Εάν συνεχίσει μετά από το διάστημα δύο εβδομάδων, παρακαλούμε συμβουλευθείτε τον οδοντίατρό σας. Εάν έχετε ευαίσθητα δόντια και ούλα, η Oral-B σας συνιστά τη χρήση του τρόπου βουρτσίσματος «Ευαίσθησία».

Τρόποι Βουρτσίσματος

Η Oral-B Triumph προσφέρει διαφορετικούς τρόπους βουρτσίσματος για τις διάφορες ανάγκες στοματικής φροντίδας.

- «Καθαρισμός» – Εξαιρετικός Καθαρισμός του Στόματος.
- «Ευαίσθητο» – Απαλός, ωστόσο ολοκληρωμένος καθαρισμός για τα ευαίσθητα σημεία.
- «Μασάζ» – Απαλό μασάζ των ούλων.
- «Γυάλισμα» – Γυάλισμα για περιστασιακή ή καθημερινή χρήση.
- «Βαθύς Καθαρισμός» – Εξαιρετικός καθαρισμός του στόματος με παρατεταμένο χρόνο βουρτσίσματος. Με αυτόν τον τρόπο, ο χρόνος βουρτσίσματος κάθε τεταρτημρίου παρατείνεται στα 45 δευτερόλεπτα ανά τεταρτημόριο για ένα συνολικό χρόνο βουρτσίσματος 3 λεπτών.
- Όταν πατάτε το κουμπί άνοιγμα/κλείσιμο η οδοντόβουρτσα σας ξεκινά αυτόματα με τον τρόπο βουρτσίσματος «Καθαρισμός».
- Για να μεταβείτε στους άλλους τρόπους, πατήστε διαδοχικά το κουμπί τρόπου βουρτσίσματος.



- Για να επιστρέψετε από άλλο τρόπο βουρτσίσματος στον τρόπο βουρτσίσματος «Καθαρισμός», πατήστε παρατεταμένα το κουμπί τρόπου βουρτσίσματος.

- Για να θέσετε τη βούρτσα εκτός λειτουργίας, πατήστε το κουμπί άνοιγμα/κλείσιμο.

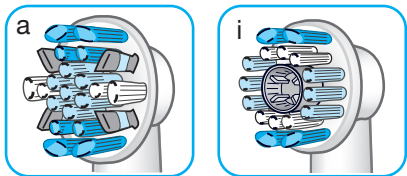
Σημείωση: Ο τρόπος βουρτσίσματος «Γυάλισμα» χρησιμοποιείται καλύτερα με την κεφαλή Oral-B Pro-Bright (i).

Κεφαλές Βουρτσίσματος

Η κεφαλή Oral-B FlossAction (a) συνιστάται για καθημερινό βαθύ καθαρισμό. Διαθέτει ίνες με μικροδονήσεις που εισχωρούν βαθιά στις δυσπρόσιτες περιοχές ανάμεσα στα δόντια σας, αφαιρώντας την κρυμμένη πλάκα.

Για περιστασιακό ή καθημερινό γυάλισμα, χρησιμοποιήστε την κεφαλή Oral-B ProBright (i) (δεν διατίθεται με όλα τα μοντέλα). Διαθέτει ένα εξάρτημα για το γυάλισμα εμπνευσμένο από τους οδοντιάτρους για να αφαιρεί κηλίδες από καφέ, τσάι και καπνό παρέχοντας αποτελεσματική λάμψη.

Παρακαλούμε σημειώστε ότι παιδιά κάτω των 12 ετών δε θα πρέπει να χρησιμοποιούν την κεφαλή Oral-B ProBright.



Δεν συστήνουμε τη χρήση των κεφαλών Oral-B FlossAction ή Oral-B ProBright εάν φοράτε σιδεράκια. Η κεφαλή Oral-B Ortho είναι ειδικά σχεδιασμένη για να καθαρίζει την περιοχή γύρω από τα σιδεράκια και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με την Oral-B Triumph.

Όλες οι κεφαλές βουρτσίσματος διαθέτουν τις μπλε ίνες Indicator® που σας υπενθυμίζουν πότε πρέπει να αντικαθιστάτε την κεφαλή της βούρτσας. Με σωστό βούρτσισμα, δύο φορές την ημέρα για δύο λεπτά, το μπλε χρώμα θα αποχρωματιστεί ως τη μέση περίπου σε 3 μήνες, δείχνοντας ότι είναι η στιγμή να αντικαταστήσετε την κεφαλή.

Οθόνη SmartGuide

Εικονίδια Εξήγηση



Τρόπος Βουρτσίσματος:
«Καθαρισμός»



Τρόπος Βουρτσίσματος:
«Ευαισθησία»



Τρόπος Βουρτσίσματος:
«Μασάζ»



Τρόπος Βουρτσίσματος:
«Γυάλισμα»



Τρόπος Βουρτσίσματος:
«Βαθύς καθαρισμός»



Ασκείτε πολύ πίεση. Μειώστε τη δύναμη του βουρτσίσματος.



«Κύκλος Τεταρτημορίου». Αυτή τη στιγμή βουρτσίζετε στο πρώτο διάστημα 30 δευτερολέπτων. Μεταβείτε στο επόμενο τεταρτημόριο του στόματός σας, όταν αρχίσει να αναβοσβήνει το δεύτερο τμήμα.



Ο συνιστώμενος από τους οδοντιάτρους χρόνος βουρτσίσματος 2 λεπτών έχει τελειώσει.



Το επίπεδο φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας είναι χαμηλό. Φορτίστε τη λαβή της οδοντόβουρτσας.

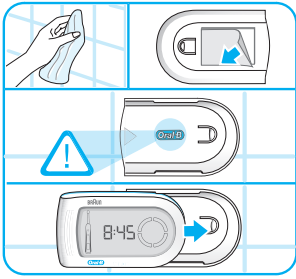


Οι μπαταρίες της οθόνης SmartGuide είναι πεσμένες. Αλλάξτε τις μπαταρίες της οθόνης SmartGuide.

Βάση Τοίχου

Αν θέλετε να τοποθετήσετε την οθόνη SmartGuide στον τοίχο, καθρέπτη ή άλλη επιφάνεια, χρησιμοποιήστε την αυτοκόλλητη ταινία (I) για να στερεώσετε την βάση τοίχου. Πριν τη στερεώσετε, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια που διαλέξατε είναι καθαρή και στεγνή (αφαιρέστε λάδι και σκόνη). Τοποθετήστε την βάση τοίχου με τέτοιο τρόπο ώστε να διαβάζεται το λογότυπο Oral-B. Στη συνέχεια, πατήστε ομοίμορφα και γερά την βάση στον τοίχο. Περιμένετε 24 ώρες πριν

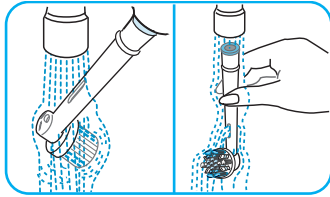
τοποθετήστε την οθόνη SmartGuide στη στερεωμένη βάση τοίχου.



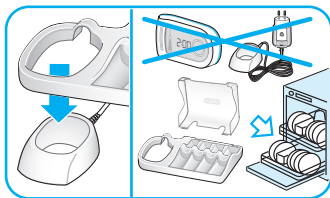
Σημείωση: η αυτοκόλλητη ταινία δεν κολλάει σε επιφάνειες με αντιρρυπαντικές ουσίες.

Οδηγίες για τον καθαρισμό της οδοντόβουρτσας

- Μετά το βούρτσισμα, ξεπλύνετε καλά την κεφαλή της βούρτσας με νερό της βρύσης.
- Απομακρύνετε την κεφαλή από τη λαβή και καθαρίστε τα δύο μέρη χωριστά με νερό της βρύσης. Στη συνέχεια, σκουπίστε και στεγνώστε τα πριν τοποθετήσετε τη λαβή στη μονάδα φόρτισης.



- Πριν καθαρίσετε τη μονάδα φόρτισης, βεβαιωθείτε πρώτα ότι την αποσυναρμολογήσατε. Ο δακτύλιος φόρτισης και το φις SmartPlug δεν πρέπει ποτέ να μπαίνουν στο πλυντήριο πιάτων. Ωστόσο, όλα τα άλλα εξαρτήματα (Σταθμός βάσης, πλάκα βάσης και προστατευτικό κάλυμμα) μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων.

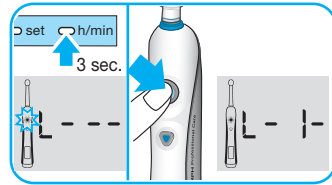


- Κατά διαστήματα μπορείτε να καθαρίζετε το φορτιστή Smart Plug και την οθόνη SmartGuide με ένα υγρό πανί. Μην βάζετε κανένα από τα δύο εξαρτήματα μέσα σε νερό.

Συγχρονισμός

Για να αποφύγετε την παρεμβολή των μηνυμάτων της οθόνης όταν χρησιμοποιείτε πάνω από μία οδοντόβουρτσα Oral-B Triumph με ασύρματη οθόνη SmartGuide στο ίδιο σπίτι, πρέπει να συνδέετε τις λαβές με τις αντίστοιχες οθόνες τους. Για το σκοπό αυτό ακολουθείτε την παρακάτω διαδικασία.

- Πατήστε το κουμπί «h/min» μέσα στην υποδοχή μπαταριών για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα. Η οθόνη SmartGuide εμφανίζει «L---», ενεργοποιώντας τον τρόπο λειτουργίας «Learn» «εκμάθηση» για το συγχρονισμό.
- Στη συνέχεια, το κουμπί ανοίγματος/κλεισίματος που αναβοσβήνει στο εικονίδιο της οδοντόβουρτσας στην οθόνη SmartGuide σας ζητά να βάλετε σε λειτουργία τη λαβή. Όταν αυτή μπει σε λειτουργία, αρχίζει η αυτόματη διαδικασία συγχρονισμού. Τελειώνει όταν εμφανιστεί «L-1-».



- Θέστε τότε τη λαβή εκτός λειτουργίας

Αν θέλετε να συνδέσετε και δεύτερη λαβή στην ίδια οθόνη SmartGuide, επαναλάβετε τα δύο τελευταία βήματα που περιγράφονται παραπάνω με τη δεύτερη λαβή. Μπορείτε να βγείτε από τον τρόπο λειτουργίας «εκμάθηση» (learn) πατώντας το κουμπί «h/min» ή «set». Διαφορετικά, ο τρόπος λειτουργίας «εκμάθηση» (learn) σβήνει αυτόματα μετά από 30 δευτερόλεπτα.

Σημείωση:

- Μπορούν να συγχρονιστούν το πολύ 2 λαβές με μία οθόνη SmartGuide. Αφού

συγχρονίσετε και τη δεύτερη λαβή, εμφανίζεται η ένδειξη «Full» (πλήρης).

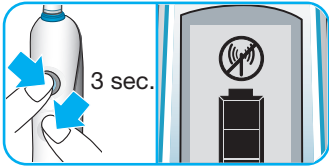


- Όταν αλλάζετε τις μπαταρίες της οθόνης SmartGuide, σβήνουν τα αποθηκευμένα στοιχεία. Για το λόγο αυτό πρέπει να επαναλάβετε τη διαδικασία συγχρονισμού κάθε φορά που αλλάζετε μπαταρίες.

Απενεργοποίηση της ραδιοεπικοινωνίας

Αν θέλετε να πάρετε μαζί σας ή να χρησιμοποιήσετε την οδοντόβουρτσά σας σε χώρους όπου απαγορεύονται οι συσκευές ελεγχόμενες με ραδιοκύματα (όπως νοσοκομεία ή αεροπλάνα), απενεργοποιήστε πρώτα την ραδιοεπικοινωνία.

Πατήστε ταυτόχρονα το κουμπί ανοίγματος/κλεισίματος και το κουμπί τρόπου βουρτσίσματος για 3 δευτερόλεπτα. Η ένδειξη λαβής εμφανίζει το εικονίδιο απενεργοποίησης της ραδιοεπικοινωνίας. Αν θέλετε να επανενεργοποιήσετε τη ραδιοεπικοινωνία, πατήστε και πάλι ταυτόχρονα τα δύο παραπάνω κουμπιά για 3 δευτερόλεπτα. Το εικονίδιο απενεργοποίησης εξαφανίζεται.



Αφαίρεση των μπαταριών

Ασύρματη Οθόνη SmartGuide

Αφαιρείτε τις τελείως αποφορτισμένες μπαταρίες από την οθόνη SmartGuide αμέσως. Αλλάζετε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες. Μην αναμειγνύετε τις αλκαλικές μπαταρίες με ξηρές μπαταρίες ψευδαργύρου-άνθρακα ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

Υπόκειται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

Αυτό το προϊόν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις που καλύπτονται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 1999/5/EC. Κατηγορία Δέκτη 3, Κατηγορία Κύκλου Λειτουργίας 3. Για να βρείτε την πλήρη δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ επισκεφθείτε το www.oralb.com/ce.



Περιβαλλοντική Ειδοποίηση

Το προϊόν περιέχει επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Προκειμένου να προστατεύσουμε το περιβάλλον, σας παρακαλούμε να μην πετάτε το προϊόν με τα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Η απόρριψη μπορεί να γίνει σε ένα Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών της Oral-B Braun ή στα κατάλληλα σημεία περισυλλογής που υπάρχουν στη χώρα.



Εγγύηση

Παραχωρούμε 2 χρόνια εγγύηση στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς. Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιοδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητας υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας. Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε σέρβις μέσα στην περίοδο της εγγύησης παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Oral-B Braun.

Αυτή η εγγύηση δεν επηρεάζει τα δικαιώματά σας απέναντι στον νόμο με κανένα τρόπο.

Η πρόκληση των 30 ημερών

Δεχθείτε την πρόκληση! Ζήστε τη διαφορά στο βούρτσισμα με την Oral-B Triumph!

Η Oral-B Triumph με SmartGuide είναι η πιο τεχνολογικά προηγμένη επαναφορτιζόμενη οδοντόβουρτσα της Oral-B για τον εξαιρετικό καθαρισμό, τη φυσική λευκότητα των δοντιών, τη φροντίδα των ούλων και τη φρεσκάδα του στόματός σας. Είμαστε τόσο σίγουροι ότι θα λατρέψετε τη νέα οδοντόβουρτσά σας Oral-B Triumph ώστε κάνουμε μια προσφορά χωρίς κανένα ρίσκο για σας.

Δοκιμάστε την Oral-B Triumph με SmartGuide για 30 ημέρες. Εάν δεν μείνετε απόλυτα ικανοποιημένοι, θα σας επιστραφεί ολόκληρο το ποσό της αγοράς σας, χωρίς καμία ερώτηση. Σας το εγγυόμαστε!

Για την πλήρη επιστροφή του ποσού της αγοράς σας, επιστρέψτε τη λαβή, τα εναλλασσόμενα εξαρτήματα και τη μονάδα φόρτισης με το πρωτότυπο της ταμειακής σας απόδειξης στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ελλάδα

Berson Σαραφίδης ΑΕ

Αγαμέμνωνος 47, 176 75

Καλλιθέα

Για περισσότερες λεπτομέρειες, επικοινωνήστε με τη γραμμή εξυπηρέτησής μας για να σας παραπέμψουν στο πλησιέστερο σε εσάς Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Oral-B Braun.